

Detenshon dje promé sospechoso relashoná ku asesinato na Berg Altena



GANADO KANTADO MAYO 2017

WILLEMSTAD.- Rashid Felida den mardugá di djadumingu a keda koroná komo "Kantadó Mayó 2017". Presentando e komposishon di Marvin Snijders "Seú pa Dilanti", i ku kompanamentu musikal di HPA (Hóben Positivo i Aktivo) e popular kantante a logra di konkistá e título pa di dos okashon. Riba foto nos por apresia momentu ku Rashid ta interpretá e kansion ganadó. Chèk e páginanan di "DEN E BEMBE" pa bo risibí e kobertura kompletu di festival "Kantadó Mayó 2017".



DEN E BEMBE

Shentily Zimmerman ta gana
ku 'Seú mi wesu mayó'



LOKAL

Trabou 1 dia na Miami
di Schotte no ta nobo



DEPORTE

Churandy i Schippers
a kuminsá temporada

DOVESTER
Marshe di Pruga
na tur nos filialnan
50% 60% 70%
Deskuento i mas.....
Preis di Baka Flaku
0.10 / 0.25 / 0.50 / 1.00
Probeta Awor

DISCOUNT SALE
50%
ALL CLOTHING
50% SHOES
La Curacao
Special

Building Depot
AVF Paints
MIX COLORS
20% OFF
ON ALL MIX COLORS

Detenshon dje promé sospechoso relashoná ku asesinato na Berg Altena

WILLEMSTAD.- E promé sospechoso den kaso di asesinato na Berg Altena atardi. For di despues di e tiroteo ku a tuma lugá djadumingu

ku a tuma lugá dia 18 di mart último na Berg Altena, kaminda 4 persona a keda asesiná, a lanta un tim ku ta karga e nòmber TGO (Team Grootschalige Opsporing).

E tim aki ta trahando duru riba e kaso di asesinato ku a shkòk komunidad. Esaki mes ta motibu ku ayera tardi den e bario di Sint Joris a hasi detenshon di e promé sospechoso despues di un entrada hudisial ku a tuma lugá.

Polis no por duna muchu

informashon ni tampoko identidat dje sospechoso detené. Pero si por bisa ku a detené e persona aki, pasombra e lo tabata hopi serka dje víktemanán djis despues dje tiroteo. No mas ku siman pasa un biaha mas Ministerio Públiko a informá di ta traha duru riba e kaso aki pa yega na un solushon.

Un biaha mas a hasi e apelasjon na testigunan di e tiroteo pa mèldu nan mes via telefòn 917 òf anónimo via 108.

The Yellow House FOUNDED 1887
La Casa Amarilla **ZYO**

BUY ONE GET ONE FREE
From April 1st till April 15th
on selected items

Punda, Fokkerweg, Jan Noorduyweg

BACHELOR & MASTER

INSKRIPSHON A HABRI

- BACHELOR IN BUSINESS MANAGEMENT
- BACHELOR IN HOSPITALITY AND TOURISM
- MASTER OF SCIENCE IN MANAGEMENT
- MASTER OF SCIENCE IN HUMAN TALENT MANAGEMENT

CARIBBEAN INTERNATIONAL UNIVERSITY

Tin 15 aña di eksperiensha aki na Kòrsou formando i kapasitando profesionalnan nobo pa komunidad.

Bo futuro profesional i akademiko ta nos prioridat.

- ✓ Orario kumbiniente
- ✓ Fasilidat di pago
- ✓ E miho instalashonnan
- ✓ E miho teknologia
- ✓ Maestronan responsabel i ku hopi aña di eksperiensha

CARIBBEAN INTERNATIONAL UNIVERSITY

INFORMASHON: ADMISIÓN@CIUCURACAO.ORG | +5999-4636192.

Inkapsidat i falta di madures di algun polítiko

Motibu ku nos a pèrdè e derecho di organisá nos mes elekshon

WILLEMSTAD. - Promé di april 2017 konmemorashon 80 aña derechi pa organisá nos mes elekshon, pero Inkapsidat i falta di madures di algun polítiko, motibu ku nos a pèrdè e derecho di organisá nos mes elekshon, sr. Alex Rosaria ta duna di konosé.

Despues di un lucha largu i tenas, riba promé april 1937, 80 aña pasá, nos pais pa promé biaha a haña e derechi pa nos mes organisá nos elekshon di Staten. Na 1937 por a skohe solamente 10 (6 pa Kòrsou, 2 pa Aruba, 1 pa Boneiru i 1 pa Islanan Ariba) di e total di 15 miembronan di Staten. No ta tur hende por a vota; esei lo a keda reglá den e Kiesreglement di 1948. E logro di 1937 ta significante sinembargo pasobra miéntras Ulanda a duna Sürnam e derechi aki for di 1864, nos no a hañ'é pasobra tabata konsiderá nos "no madurá" pa e responsabilidad aki.

Pa 80 aña nos tin pues e derechi pa nos mes organisá nos elekshon. Awe sinembargo nos a pèrd'é pasobra polítikonan na mando a demostrá di no tin madures pa atendé ku demokrasia i nos institutonan demokrátiko.

E prinsipal aktor nan ku a hiba e lucha ya mensioná tabata Génèreus Jacob

Richard de Lima (for di 1869), Abraham Mendez Chumaceiro (for di 1895) i Moises Frumencio da Costa Gomez (for di 1935). Den nan kaminda nan a topa banda di resistensia di Ulanda, tambe e élite (protestant) blanku aki na Kòrsou, entre otro Johannes Hamelberg, ku a bisa ku si nos haña derecho di voto nos pais lo bira unu di "kanibalismo i paganismo". Despues di preshon i insistensia a publiká e Curaçaosch Kiesreglement 1937 riba 30 di mart 1937 ku a drenta na vigor riba promé april 1937. Un triunfo pa demokrasia i outonomia. E promé elekshon pa Staten a tuma lugá riba 22 di desèmber 1937.

Ta interesante pa repasá algun aspekto di e Kiesreglement 1937. Pa bo vota bo mester tabata hende hòmbler, residensia na Kòrsou, di nashonalidat Ulandes, mayó di 25 aña, ku un salario anual mínimo di Naf 1,200.-, sin debe di belasting habrí i minimal 7 aña di enseñansa (uitgebreid lager openbaar of gesubsidieerd bijzonder onderwijs). Asta den kaso ku e persona tabatin e añanan di enseñansa rekerí pero tabata eksistí duda

Sigui lesa pagina 45

Siman pasá na Rotterdam 20 kilo interseptá den kònteiner prosedente di Kòrsou

Total tabatin 500 kilo den e kònteiner

ROTTERDAM./ WILLEMSTAD. - Ultimamente gran kantidat di droga ta ser mandá Europa via di hafnan di Ulanda i Bèlgika. Mas resien asta ta kombiná dos haf pa trata di despistá autoridatnan. Orígen di e droga tambe mayoria biaha awor ta pasa vários puerto promé ku kua rumbo pa e destino final sea ta Antwerpen òf Rotterdam. E dos puertonan aki ta mashá usá. Den e añanan resien a detektá i konfiská kargamentunan gigante

di miles di kokaina skondí entre fruta for di Amérika sentral i Sur Amérika. Un siman pasá na Rotterdam a konfiská mas di 500 kilo di kokaina den un kònteiner bashí. Ultimo puerto ku el a pasa tabata Sürnam. Promé ku esei lo el a pasa Kòrsou, kaminda a pone un maleta ku 20 kilo aden. Den e maleta outoridatnan a haña prueba ku e maleta ta di Kòrsou. Informashonnan verídiko ta indiká ku a detené un persona den e kònteiner na Rotterdam.

Un kantidat grandi di koka deskubrí riba Air France

SINT MAARTEN.- Dja weps último outoridatnan di Juliana International Airport St. Maarten, a keda notifiká di un lote grandi di droga ku a keda deskubrí den kompartimentu di e avion. Segun e informashon, téknikonan di Air France tabata bezig ku un kòntrol rutinario di e sekshon di kargo, ora ku un informashon di storing a keda reportá. Durante e kòntrol, sakunan a keda deskubrí i mesora duana a keda avisá di esaki pa mas investigashon. Ora ku polis a yega na e sitio, nan a deskubrí un kantidat di kilo i ta asumí ku ta trata di kokaina paketá den tas nan pretu. No ta konosí ku e avion a yega ku e droga, òf e droga nan a keda pone na St. Maarten riba e avion. E kantidat di droga ainda no ta konosí.

Ta un echo ku seguridat di Juliana Airport no ta laga niun maleta sin ta

di "taged" subi avion. Outoridatnan ketu bai ta den ful investigashon pendiente pa mas informashon.

15 AÑA PROTEKSHON PA KOMEHEIN
YAMA PA INSPEKSHON GRATIS DI KOMEHEIN



PROTEKSHON 15 AÑA PROTEKSHON

EXPRESS BEST OF 2015

seropest PROTEKSHON BIDA LARGU

673-8406 / 519-3722 www.seropest.com

Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha huntu!



extra ...number 1

Ban Kuida Mata y Limpia Kurá Ku TRAMONTINA

MARCHENA HARDWARE

50% di Deskuento te ku 1 Mei 2017

For di 3,00 **Esun di Pueblo!**

Tur Sorto di Hèrmènt pa Jardin i di Bon Kalidat

Ku 50% di Deskuento

Chapi ku su Palu Hark Hark pa Blachi Piki Skop Plaaf y Rondo Skop Man Largu Plaaf y Rondo Hooi Vork

17,50 16,75 23,00 29,50 17,50 16,50 27,50

Tur Kunan Palu!!

Gosie, Barber y Esun Ayaaa na Marchena. 12 aña esun di Pueblo

NISSAN

Innovation that excites

NEW NISSAN VERSA.
IT'S GOT IT ALL, INCLUDING HAPPY DRIVERS.



SPECIAL PRICE
Naf. **34,995**
Incl. O.B.

PURE DRIVE

Engine: 1.6 Liter gasoline engine, Transmission: 4 speed automatic, Features: Push button engine starter, Aircondition, Radio CD MP3 Ipod, Dual Airbags, EBD, Power Windows, Bluetooth handsfree.

GLOBAL MOTORS B.V. Junostraat #6, Curaçao, Phone: +599.9 465 10 20 Fax: +599.9 465 20 95 www.nissan.cw

Follow us Nissancuracao

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

**TA FURA BO MATRAS
DI MAINTA PA ATARDI !**

868-1892
869.6730 • 869.6731

Pa mehorá nos produkto turístiko, Kòrsou mester komprometé na esaki!

50 aniversario di CHATA

WILLEMSTAD.- E aña aki CHATA ta selebrá su 50 aña di eksistensia; The Curaçao Hotel Association a keda fundá na aña 1967 i na 1982 a revisá e statutanon i a hasi e kambio ofisial pa Curaçao Hotel and Tourism

Association (CHATA) pa asina permití partisipashon di partnernan no-hotelero. Na aña 1998 a bolbe hasi un kambio na e nòmber; Curaçao Hospitality And Tourism Association (CHATA) pa di e forma aki

sigui desaroyá e asosiashon ku awe ta representá henter industria hospitalario i turismo na Kòrsou.

Fundadónan di CHATA, tabata hoteleronan di Inter-Continental, Hilton, Bianca i Americano. E fundadónan

a fiha un vishon pa e asosiashon, ku te dia di awe ta kore mané un liña kòra serka tur miembro.

E propósito semper tabata pa duna un kontribushon real i efektivu na un produkto turístiko i

hospitalario ku ta vibrante i sostenibel.

E promé miembronan di CHATA a inkluí, Americano, Avila, Bianca (Hotel Holland), Coral Cliff (Sunset Waters), Country Inn (Trupial Inn), Curaçao Inter-Continental (Plaza), Park Hotel, Piscadera i San Marco. Nan tur huntu a konformá un total di 500 kamber e tempo ei.

Awendia, na 2017 CHATA por konta ku mas di 200 miembro ku ta representá un kapasidat di 3653 kamber.

E plataforma amplio i miembresia grandi di CHATA ta hasi posibel ku e por duna un impreshon kompleto di nos industria turístiko na otro partnernan den industria manera CTB, basá riba eksperensia i ekspertisio di su miembronan. CHATA semper a kere den e forsa di kolaborashon i ta traha huntu ku diferente stakeholder den sektor privá i públiko ku e afan di mehorá nos produkto turístiko.

Ademas di esei, CHATA ta stimulá kolaborashon den nos sektor turístiko lokal dor di provee diferente plataforma riba kual miembronan por bini huntu pa interkambiá tokante reto- i oportunitadnan den nos industria, asina por mensioná e dive task force, sustainable task force, attractions task force i e komitativa di Curaçao Convention den kolaborashon ku CTB.

Aktualmente e tim di CHATA ta konsistí di 4 young professional; Miles Mercera; Presidente i CEO, Vianny Henriquez; Marketing & Product Manager, Selina Maduro-Gumbs; Marketing & Events Senior Executive i Victoria Liendo; Marketing & Research Executive. E direktiva di CHATA ta keda konformá dor di 11 miembro, konsistiendo di 8 akomodashon i 3 miembro aliá.

Meta di CHATA término kòrtiku ta pa ehekutá algun prioridat klave, ta inkluí e MOU entre CTB i CHATA, restrukturá CTDF,

Sigui lesa pagina 5

Bèk den STÒK na Prèisan Spesial

FRIGIDAIRE



20"
#FKGA-20C30G
545.=



24"
#FKGA-24M3W
795.=



24"
#FKGA-24M3SM
895.=



90cm
#GG-15120XPR
2295.=



90cm
#GDP-94-99-I
2685.=



WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Saliña ☎461.1833 • www.wimco-bv.com • Tur nos produkto tin nos seyo di GARANTIA



Ban papia di bo komodidat

Bo fiansa di outo na Banco di Caribe

Nos ta komprende ku asta e sorpresanan mas agradabel por tin konsekuensia finansiero. Por ehèmpel ora bo tende ku boso ta spera un oochi. E ora ei bo por konsiderá pa kumpra un outo mas grandi. Bo ke sa mas? Un bon kombersashon ta un bon inisio. Ban papia!

Boneiru • Kaya Grandi 22 • Tel: +(599) 717 7595
Kòrsou • Schottegatweg Oost 205 • Tel: +(599 9) 432 3200
www.bancodicaribe.com



BANCO DI CARIBE
Banking Together

Kontinuashon di pagina 4
Pa mehorá nos produkto

ehekushon di e Plan Maestro di Turismo (Tourism Master Plan), konektivitat aéreo i merkadeo.

Di akuerdo ku Miles Mercera Presidente i CEO, "Kòrsou ta un isla úniko den Caribe i ku hopi potensial, sinembargo pa krese i desaroyá nos industria turístiko nos mester komprometé

kollektivamente na turismo. Tin diferente aria i tópikonan ku tin mester di nos atenshon; limpiesa, seguridat, servisio na kliente, merkadeo inovativo i fondo pa sostené e sektor. CHATA ta urgi komunidad pa karga responsabilidat di nos industria turístiko. Pa mehorá nos produkto turístiko, Kòrsou mester komprometé na esaki. Nos tur ta benefisiá di turismo, meskos tambe nos tur huntu por influensia e industria di un mihó forma".

AWOR SANTA ROSA TIN SU MES
LABORATORIO DENTAL



Pa mas informashon por tuma kontakto ku nos na :
Tel: 767-1730/7678175/7675745
Sta. Rosa weg # 346 (Dilanti di skol San Martin de Porres)



**CURAÇAO
CULINAIR**

April 7 & 8 | Landhuis Chobolobo

1 DAY TICKET
375 FM + ANG 15.00 or 1,125 Miles

PASSE PARTOUT
550 FM + ANG 25.00 or 1,800 Miles

At the event, get your tokens with Fun Miles starting at 500 Fun Miles for 4 tokens!
Tickets available at the Fun Miles office in Dominguito.

MORE INFO? ☎ 465 3300 🌐 FUNMILES.NET 📱 FUNMILES

OPEN SATURDAY DJASABRA
9.00 am - 1.00 pm
+5999 6621010

Ofisina prinsipal:
Winston Churchillweg 169 (den edifisio di Subway Santa Maria)

Filial 1: Sta. Rosaweg 204 (Pasa Kooyma Sta Rosa bai pariba, despues di 200 meter na man drechi)

Filial 2: Gosleweg 90 (Den Las Vegas Shopping Center)

Filial 3: Dr. Maalweg 16 (Banda di Van Dijs Auto Center)

Pa mas informashon : Tel: 846 03 01 | shonfia@gmail.com | fax: +5999 868 0304

Building Depot

Super Stunt

FROM **5,95**

KOKERPROFIEL SPECIAL

size	special	Licht besch.
20x20	15,95	5,95
30x30	21,95	7,95
40x40	32,95	9,95
50x50	42,50	12,95

L = 6mtr D = 2mm

Instagram

all prices are incl. O.B. Zeelandia z/n - Curaçao - Tel: (+5999) 461-3233

ALIVIÁ BO SAKU ku NESCAFÉ



Tur embolturanan di NESCAFÉ Colombian Blend ku bo tin di spar kaba ta bal plaka awor!

Kada emboltura di NESCAFÉ Colombian Blend di 170gr ta bal NAFL 1 i esun di 85gr ta bal NAFL 0,50. Bin Martijn Trading, skohe e produkto ku bo ke, entregá e kantidad di emboltura nesarioso i bai kas ku e produkto kompletamente **GRATIS!** Produktonan ku ta na benta ta por ehèmpel NESCAFÉ, MAGGI, NIDO, NESTLE lechi kondens, Corn Flakes i hopi mas!

E kampaña ta bálido tanten tin na stòk. Embolturanan no por wudu kambia pa sen kesh. Orario pa kumpra kos na Martijn Trading ta di djaluna pa djabièrne di 2pm pa 4:30pm. Pa mas detaye, chèk e Facebook Page di Martijn Trading.

MARTIJN TRADING



It all starts with a
NESCAFÉ

Hinkando yen di hende den problema Diferente empresa ta retené primanan sosial i belasting sin entrega nan

WILLEMSTAD.- Diferente empresa ta reteniendo primanan sosial i belasting di trahadónan i no ta entregando nan na e outoridatnan konserní. E ta un práktika ku a bira mas komun ku eksepshonal. Esei ta hinka tantu e trahadó komo e doño di trabou mes den problema. Banda di esei no ta manda e sèn ku retené riba fiansa i hipotek tampoko pa diferente instancia, loke ta kreando un problema adishonal. Siman pasá tabatin publisidat pa loke a pasa na InselAir ku prima di e trahadónan, entre otro di penshun ku no a yega na e fondo di penshun i otro sumanan ku a retené ku no a yega e instansianan konserní. Loke ta pasa den práktika, segun un eksperto di belasting a splika, ta ku doñonan di trabou ta retené di trahadónan loke nan mester paga na prima i fiansasnan, pero ta usa e fondonan aki pa sigui hasi negoshi kuné. Esei ta pone por ehèmpel ku e primanan no ta yega na instansianan i tambe ku institutonan ku hasi fiansa na e trahadónan no ta haña

nan sèn ku e doño di trabou a retené. Tin biaha e trahadó no sa mes sino te ora ku e instituto yama e persona personalmente komo ku ta e persona ta responsabel pa su fiansa/hipotek.

E situashon ta pone tambe ku awor aki Belasting ta kobrando diferente hende belasting atrasá pero riba e loke mester a retené ta skibi ku belasting a haña 0 retenshon. Esei ta konta tambe pa e primanan di SVB. Por ehèmpel un hende ta haña un aanmaning, tin biaha di deurwaarder, pa e paga sumanan habrí di belasting siendo ku e ta den servisio fiho. Hopi hende ta spanta i ora nan bai atendé nan asunto ta resultá ku sèn no a yega na belasting. Anke nan tin un loonstaat ku ta indiká esei, awor nan tin ku kore kabe'i gai pa atendé nan situashon. Den diferente kaso Servisio di Belasting huntu ku otro entidatnan manera Ontvanger ta pone beslag riba e kompania. E problema grandi ta ku e sumanan akumulá ta dje kuantioso ei ku ta pone eksistensia di e empresa na peliger serio.

Konsiderando ku situashon di gobièrnu ta birando difísil atrobe, tin un kobransa agresivo ta tumando lugá. Den konsulta ku Ontvanger i otronan por yega na un areglo di pago pero hopi hende ta reakshoná lat di manera ku nan tin ku paga un but di 2500 florin riba kada aña ku nan no a reakshoná na tempu. E situashon ta pone hopi trahadó den problema komo ku nan no tin nada pa Deurwaarder kue tampoko. Nan kas i outo ta di banko. Loke hopi biaha ta bin pone beslag riba dje ta inventario di e kas òf di e ofisina ku no a entregá e prima i pagonan korespondiente. Asina ta ku nan por ta traha na un kòmputer ku tin beslag riba dje.

Tòg tin hopi falta di informashon riba e tereno aki di manera ku EXTRA ta kere ku ta bon pa e entidatnan konserní ku mas frekuensia informá trahadónan riba loke nan tin derechi riba dje i kiko nan tin ku tene kuenta kuné, meskos ku ta e kaso pa doñonan di trabou.

selebrá bida

Bo outo nobo meresé e mihó seguro: ENNIA Casco Ideal. Awor ku grátis protekshon pa no-claim. Bo ta keda por lo menos ku bo 50% di no-claim si bo tin daño.

Sera bo seguro
ENNIA Casco Ideal
i risibí:

- e protekshon pa no-claim un aña grátis (na balor di 150 florin)
- 2 x Fun Miles i ademá 500 èkstra Fun Miles.



Bishitá ennia.com, pasa na bo broker òf ofisina di Ennia.

ennia
Smikri bo sig'ur!

Na bordo di karga ku avion

Jamaica mas i mas usá komo trampolin di droga for di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Komo ku kòntrolnan den otro paisnan kaminda tradishonalmente ta manda droga for di Kòrsou a bira asina severo, awor aki ta buskando otro alternativanan. Un di nan ta Jamaica. Ya kaba resientemente EXTRA a publiká ku e kantidat di kaso di droga ku ta haña na aeropuerto di Jamaica ku destinashon Kòrsou a oumentá den último lunanan. Viseversa tambe tin diferente aktividat, inkluyendo mandamentu di sèn na gran eskala.

Djabièrnè último, outoridatnan di e divishon di narkótika a konfiská den kareda di 30 liber di kokaina for di Kòrsou na un balor di 15 mion dòler di Jamaica. E konfiskashon a tuma lugá na Norman Manley International Airport (NMIA). Outoridatnan a splika ku nan a konfiská e droga den un kargamentu ku a yega for di Kòrsou.

Segun e informe, outoridatnan a deskubrí ku tabatin sierto iregularidatnan den un kargamentu. Den e kahanan ku a indiká ku tabatin diferente handbag, rugtas i artikulonnan doméstiko, inkluyendo produktonan elektróniko a deskubrí ku tabatin kosnan ku no ta kuadra. Un inspeksion adishonal a revelá ku partinan di e tasnan tabatin furu dòbel ku e droga ilisito. Polis a bisa ku e droga tabata pisa 28 liber i tin un balor di den kareda di 15.5 mion dòler di Jamaica (ekivalente na 123.500 dòler merikano). Den e kaso aki a detené un persona. No a duna su nòmber ni sekso. E tabata den interrogashon relashoná ku e konfiskashon aki.

E kaso ta ilustrá ku Jamaica dia pa dia ta birando un hub pa droga, produkto di e kantidat dia pa dia mas grandi di hamaikino ku tin na Kòrsou. Un pregunta ku ta sigur na su lugá ta kon bin no opstante e kòntrol severo ku tin na aeropuerto di Kòrsou, tòg droga ta

sigui pasa pa bai otro pais. Pa hopi tempu kaba tin e impreshon ku tin un òf mas kartel aktivo na aeropuerto. A tuma medidanan estrikto di seguridat pero te awe ta parse ku e situashon no a normalisá.

NA UITVERKOCHT SUCCES WEER TERUG!

DE L*VERHALEN

HOWARD KOMPROE
IZALINE CALISTER
EVERON JACKSON HOOI
JETTY MATHURIN



AANSTAANDE ZATERDAG

BRAPKEPUT MEI MEI

KAARTEN VANAF NAFL 55,- KOOP JE BIJ DE VAN DEN TWEEL SUPERMARKTEN OF VIA
WWW.SHOUTCURACAO.COM



Prestige Perfumery

Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm None-Stop

COMFORT EVERY DAY



Cassual

Alivia dolor di pia
Rudia i lomba
dolor di spoor

FOR ALL LADIES & MEN

30% 50% 70%

SALE

DON'T MISS IT...!!

wulfsen & wulfsen

SINCE 1963

Promenade Shopping Center
Monday - Saturday: 09.00 - 18.00 non-stop



Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha huntú!



Complete Range of Commercial Airconditioners

WESTPOINT®
Highly Efficient Inverter

Cassette type units



Available

24000 BTU 36000 BTU
30000 BTU 48000 BTU

LG
Life's Good
Highly Efficient Inverter

Cieling type units



Available

24000 BTU 36000 BTU
30000 BTU 48000 BTU

FRIGIDAIRE
Also available Inverter

Package type units



Available

From 4 till 25 tons

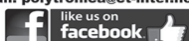
èxtra
di nos e ta

Call us to get
quote for your
projects



polytronica
N.V.

Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736- 5785 / 736-5787
E-mail: polytronica@ct-inter.net / www.polytronica curacao.com



Polytronica N.V.

Reliable &
Professional
Service

CORPORATE GOVERNANCE BIOGRAFIA

Prof. dr. F.B.M. Kunneman ta gerente di e bufete di abogado VanEps Kunneman VanDoorne. E ta dirigí e team ku tin e enkargo di "corporate governance". E ta skirbi i duna lès tokante e tóipiko aki ya pa algun dèkada.



Institushonnan

No tin mashá diferensia entre hende ku bestia. Echo ta ku ta un tipo di animal nos ta. Masha tempu ta konosí kaba ku raton i porko ta genétikamente práktikamente idéntiko na hende. Bo no mester ta un mikrobiólogo genial pa por mira esei. Na superfisie nos ta mustra poko mas distinto for di un raton òf porko si. Sinembargo, pa loko ta trata nos funshonnan, práktikamente no tin diferensia. Meskos ku raton i porko, nos tin un kabes, kuater miembro di kurpa, uña, djente, shirishiri similar, sesu, etsetera. Nos ta reproduzí na e mesun manera. Ta parse manera kos ku tin basta hende ku no ta muchu mas inteligente ku raton i porko. E moral tampoko no ta diferensia mashá. Kiko sí ta e diferensia anto?

Den su buki "Sapiens, a Brief History of Humankind" (Sapiens, un Historia Kòrtiku di Humanidat), e profesor israèli Yuval Harari ta deskribí kosnan na e siguiente manera: hende ta kapas pa mara gruponan grandi di otro hende na su mes, dor di e kapasidat pa konhuntamente kere den un idea apstrakto, inventá manera un institushon. Un institushon ta por ehèmpel un Rei, òf Korte òf un pais. Gerensia di un empresa tambe ta un institushon. E kos spesial di un institushon ta ku e konsepto (apstrakto) akí ta hasi posibel pa gruponan hopi grandi di hende kere den esaki i traha p'e i realisá kosnan grandioso. Hende ta te asta dispuesto pa bringa pa un institushon, si ta nesesar. E ora ei, bo no ta bringa pa bo pan di kada dia, pero pa algu apstrakto, algu ku bo ta kere 'siegamente' den dje i ku bo ta te asta dispuesto pa muri p'e. Esaki ta hasi hende fundamentalmente otro for di raton i djaka. Raton i djaka no ta muri boluntariamente pa un institushon. Nunka.

E kapasidat pa kere den un institushon ta hasi posibel pa yega na organisashonnan mas grandi ku raton i djaka i ku resultadonan muchu mas mihó. Un avion den laira ta produkto di kapasidat di pensamentu i trabou konhunto di hopi mil hende rònt mundu. E hendenan akí ta varia for di ingenieronan ku ta traha diseño di e avion te kobadónan di aluminio na Latino-Amérika, te e hobensita di dieskuater aña ku ta traha parti di un stul di avion den un sweatshop na Shanghai. Huntu esaki ta resultá den un produkto ku por bula manera un para. Un direktor ku ta manehá un empresa, por hasi esaki solamente dor ku e empleadonan ke mir'é komo direktor i ta aktua komo tal. Meskos ta konta pa un hunta di komisario. Esaki ta funshoná dor di outoridat i no dor di poder. Si nos no ta kere aden mas, ta sampèt. P'esei revolushonnan pa definishon ta hopi impaktante: den un revolushon, nos ta alehá nos mes for di un kerementu den Rei, den Korte, den gerensia di un fábrika di avion. Seguidamente ta bin sea kaos òf despues di un reorganisashon manera den kaso di un kaleidoskop ku ta keda sakudí, ta yega na realisashon di un interakshon nobo di institushonnan. Na nan turno, esakinan tambe por solamente eksistí na momentu ku nos bolbe kuminsá kere den nan.

Moral di e storia ta ku nos tur huntu mester ta kouteloso ku nos institushonnan. Den esaki no ta trata solamente direktivanan i huntanan di komisario, pero tambe Korte, Parlamento, Gobernador i Reino. Koutela no ta nifiká ku bo mester ta sin krikita. Loke sí ta riskante, ta pa sakudí e kaleidoskop sin un bista fundá i real riba mihó institushonnan. Mayoría biaha sakudimentu pa loko na e institushonnan akí por resultá solamente den kiebro. Esaki ta sosodé fásilmente pa medio di kalumniamentu, plamamentu di sospecho, ridikulisashon, etsetera. Sin un bista riba algu fundamentalmente mihó, kosnan lo resultá inevitabilmente den outodestrukshon. Raton i djaka no ta partisipá na outodestrukshon. Nunka.

Bishita di trabou na Miami ku Avianca-Insel Air

WILLEMSTAD-MIAMI. - Den un komunikado emití pa prensa, Grupo G12 i ministernan ta duna di konosé ku den 5 dia di trabou, Gobièrnu ta los 2 proyekto grandi bon pa mas ku 800 kupo di trabou. Ta trata di e proyektonan Avianca/Insel Air i benta di dos hotèl.

Den un bishita relámpago grupo G12 i ministernan a reuní ku doño di "Synergy Corporation" i alabes doño di Avianca, ku ta señor German Eframovich pa amplia i papia riba solushonnan konkreto pa e problemanan di Insel Air, manera entre otro e maneho di "Open Sky Policy", kreashon di rutan na un forma responsabel, rekuperashon di kuponan di trabou pèrdí, kambio di avionnan pa avionnan nobo i adekuá pa bula rutan ku Kòrsou lo sigui ekspandé huntu ku Avianca den futuro, tabata parti di e agènda.

Den e reunion aki disponibilitat di Avianca pa yuda Kòrsou solushoná e problema di Insel Air a wòrdu ekspresá positivamente di ámbos banda. For di e maneho polítiko ku lo hiba i e parti komersial e kombersashonnan a kana sumamente positivo i no

tin duda ku grupo Avianca sa kiko ta aviashon i kon pa alkansá metanan ku ta deseo di gobernashon di Kòrsou den e cuadro turístiko, loke pa hopi aña nos no a logra esakinan.

Avianca kier hasi un "Turn a Round" lo mas pronto posibel pa loko ta trata aviashon, si Gobièrnu di Kòrsou i polítika ta para tras di esaki.

1. Den ménos ku 1 siman despues di yega na un akuerdo ku "Synergy Corporation", e ekipo di Avianca lo start mesora ku training di personal pa atendé ku avionnan ATR-70 i Jetnan Airbus pa asina personal i pilotonan wòrdu kapasitá na e "Training Center" di Avianca na Bogotá.

2. Den ménos ku 3 luna rutanan prinsipal lo wòrdu restablesé i ku "ON TIME PERFORMANCE", manera kliente di un aerolínea mester wòrdu sirbi.

3. Den ménos ku 1 siman Avianca lo solushoná problemanan ku tin na e momentonan aki ku IATA, pa loko ta benta di ticket.

4. Lo interesá tambe na favor di Gobièrnu di Kòrsou pa e problema di Categoría 2 bai 1 den korto tempu.

5. Lo yega den korto tempu na un total di 400 kupo di trabou bèk den InselAir, di un forma responsabel i duradero.

6. Kòrsou lo benefisiá di e aliansa ku resientemente Avianca a firma ku United Airlines (negoshashon ku a envolví 150 funshonario di Avianca pa 18 luna ku United Airlines)

7. Nos lo ta parti di e programa "Star Alliance" ku lo duna nos aksesu na 28 di e tòp liñanan aéreo di mundu ku ta traha den harmonia ku otro ku 1000 VIP "Lounges" rònt mundu, un programa pa spar mia (miles) ku hopi benefisio i tambe servisio speshal di "Security Clearance" na mas di 140 aeropuerto rònt mundu.

8. Kòrsou ta sali for di 4 situashon penoso di aviashon ku nos a eksperensia durante di e último 40 añanan i pasa pa un merkado di aviashon serio i sólido.

Tur kos ta dependé na e momentunan aki di kréditoran ku nan ta pèrdè tur kos na momento ku InselAir bai fayit òf si nos ta logra aktua di un forma responsabel i "Turn a Round" den e próksimo siman, InselAir den Avianca-Curaçao.



...Minister Goeloe i Parlamentario Schotte na mesa ku representantenan di Avianca...

Desaroyo positivo di Nos Turismo ta un responsabilidad di nos tur

CHATA ta lansa kampaña di konsientisashon "Asina Nò"

WILLEMSTAD.- Kòrsou su produkto turístiko tin un potencial enorme, pero no ta tur ta rekonosé esaki. Miéntas tin empleadonan di sektor hotelero i turismo ta traha duru pa duna un bon servisio, otronan ta keda kontentu ku e mínimo. Lamentablemente tambe tin gruponan ku ta stroba progreso i desaroyo di nos sektor turístiko.

Di akuerdo ku CHATA e mensahe mester yega na komunidat ku ta nos mes por konstruí òf juist destruí turismo. Tur kos ta den nos mes man. Ku lansamentu di e kampaña di konsientisashon i un promo-video "Asina Nò", CHATA ke spièrta komunidat riba e akshonnan ku ta dañino pa nos turismo. Desaroyo positivo di Nos Turismo ta un trabou den konhunto.

Durante di e último lunanan, imágennan di playanan bunita rekonosé internashonalmente, i ku usualmente ta sentro di atenshon ta keda tachá i remplasá pa unu di un

turista- no disfrutando, sino di su brasa ku malechonan a kòrta ku machete. Tambe tin di esnan na unda turistanan ta keda atraká i nan outo vandalisá na un atrakshon turístiko.

Nos yunan di Kòrsou ta ekseleente anfitrion; ta dikun nos mes ta purba di kibra industria turístiko dor di trata nos bishitantenan malu?

E promo-video ku a keda lansá e siman aki ta papia palabra kla. Den e video di 1 minüt un hobensitu ta papia di su dushi isla Kòrsou. Na komienso su kara ta sonriente i mas e kontu di su isla, mas e sonrisa ta kita i su kara ta bira tristu.

E teksto, "Bon biní na mi dushi isla Kòrsou! Un isla bunita ku lamannan blou, riku na kultura i hopi historia. Tambe ku naturalesa úniko. Pero...nos mes ta susha, trata turista i otro sin respèt, wak nan ku mal kara, hòrta den nan outo, atraká i kap turista ku machete. Bon biní na NOS dushi isla, kaminda no

tin interes den desaroyo di turismo. Plaka pa turismo? Ketu! E bon yu di tera ta yama su mes dushi! Blo ta bira kara i mustra dede; sinta warda otro tuma akshon. Dushi isla? Asina Nò!", mester sirbi komo un yamada na komunidat i gobièrnu pa komprometé ku Nos Turismo.

E kampaña "Asina Nò" mester inspirá nos na un aktitut mas kordial. Nos mester komprometé na kambio, sali for di e zona di komfortabilidad i eksihí ku tur stakeholder ta hasi igual. Mester atendé seguridat di turistanan i pèrkurá pa nan eksperensia na Kòrsou keda unu bunita i inolvidabel. Tambe e promo-video mester hasi nos konsiente di nos responsabilidad pa limpiesa di nos isla pa di e forma ei mehorá eksperensia di e turista i pa eksihí un gobièrnu ku ta pone turismo riba nan lista di prioridat. Turismo ta un di e pilarnan di mas importante di nos ekonomia i tòg ta un di

Si gui lesa pagina 40



West Ronde Klip 29 (Kantoor)
 ☎ 738 4875 | 738 8808
 ✉ info@abc-opleiding.com

CURSUSAANBOD 2017

ADMINISTRATIEF		
Administratief Medewerker	25 apr	Roodeweg 100
Commercieel Adm. Medewerker	25 apr	Roodeweg 100
Financieel Adm. Medewerker	25 apr	Roodeweg 100
Secretaresse	6 mei	Roodeweg 100
MEDISCH		
Medisch Secretaresse	22 mei	77 Shopping Center
Basisdiploma Steriliseren	9 aug	77 Shopping Center
Basisopleiding Doktersassistent	19 aug	77 Shopping Center
FINANCIEEL		
Financial Assistant	4 mei	77 Shopping Center
Basiskennis Calculatie	4 mei	77 Shopping Center
HBO Accountant Assistant	3 jun	77 Shopping Center
JURIDISCH		
HBO Trust Officer	25 apr	Roodeweg 100
HBO Arbeidsrecht	9 mei	77 Shopping Center
HBO Legal Assistant	17 mei	Roodeweg 100
BELASTING		
Basisloonadministratie	8 april	Roodeweg 100
HBO PD Loonadministratie	19 mei	77 Shopping Center
HBO Payroll Adviseur	19 mei	77 Shopping Center
HBO Belastingadviseur	12 aug	West Ronde Klip
MANAGEMENT & HRM		
HRM Officer	8 apr	Roodeweg 100
Management Assistent	4 mei	77 Shopping Center
HBO HR Management	9 mei	Roodeweg 100
HBO Management	16 aug	77 Shopping Center

LESSEL: Aanbetaling fl. 350 + fl. 275 per maand (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)

LES NA PAPIAMENTU FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

aviso@extra.cw



Sporty & Stylish at every turn.

- Powerful yet light on its feet ■
- A chic way to get around ■
- Mobile comforts redefined ■

Hyundai Eon's They Are Back!!

PRICE ANG. **19.990,-**

Tinted Glass / Air-conditioning / Front/Rear Cup Holder / Radio/CD / MP3 / USB Audio / Chrome Radiator Grill / Rear Spoiler with LED stop lamp / Room Lamp / Central Console Power Outlet



CROWN AUTOMOTIVES
 Kaya Tula 44 Ser'i Dòmi Curaçao

Tel. +(599 9) 461-6333
 Monday to Friday from 8:00 to 17:30
 Saturday from 9:00 to 13:00
 (NON STOP)
 hyundaicuracao



Trabou 1 dia na Miami di Schotte no ta nada nobo

Rhuggenaath kontentu ku minister Goeloe a kontinuá ku su trabounan

WILLEMSTAD.- Tur e kosnan ku a keda tresé dilanti durante di e 1 dia di trabou na Miami dor di parlamentario Schotte pa ku Avianca/InselAir no ta nada nobo. Tur e kosnan aki ta poné riba papel i palabra kaba, ta loke ku eks minister enkargá ku turismo sr. Eugene Rhuggenaath a duna di konosé na EXTRA.

Rhuggenaath a bisa di a tuma nota dje komunikado ku a bai rònt riba medionan sosial. E ta kontentu ku minister Errol Goeloe a kontinuá ku e trabounan ku el a bin ta hasi ku Avianca

i On Vacation pa Kura Hulanda.

“Tur e contenido ku mi a mira den e komunikado no ta nada nobo i ta kos ku mi mes a papia ku e doño di Avianca dia nos a bishit’ é na Colombia”. Rhuggenaath a bisa ku ta kosnan di último siman ku e tabatin kombersashon intensivo ku Avianca ku a kondusí na e “letter of intent” i ku tabatin un “heads of agreement” riba mesa. E eks mandatario ta spera ku minister Goeloe lo firma lihé pa yega na e

Sigui lesa pagina 50



...Minister Rhuggenaath aki na e sentro di training di Avianca na Bogotá huntu ku doño i demas gerensia dje kompania kolombiano...

Despues di a tuma nota di informashon den medionan

InselAir kontentu ku gobièrnu a sigui wak aviashon na Kòrsou

WILLEMSTAD.- InselAir ta sumamente kontentu ku gobièrnu a sigui wak aviashon na Kòrsou i posibilidatnan ku tin ku Avianca, esaki tabata deklarashon di sr. Edward

Heerenveen na EXTRA.

E deklarashon aki di Heerenveen, despues di a tuma nota den medionan ku tabata sirkulá notisia ku vários punto ku lider di MFK, Gerrit Schotte i minister

Goeloe a reuní ku direktor di Avianca na Miami.

Señor Heerenveen a bisa ku InselAir tambe a papia ku Avianca un par di siman pasá, a yega na palabrashonnan i

ku e ta kontentu ku den kombersashonnan ku a tuma lugá den wikènt tras di lomba, ku Avianca ta pensa di dal bai ku InselAir.

Sigui lesa pagina 40



Ehersisio di otoridatnan a hala basta atenshon na Marina Kazèrne Parera

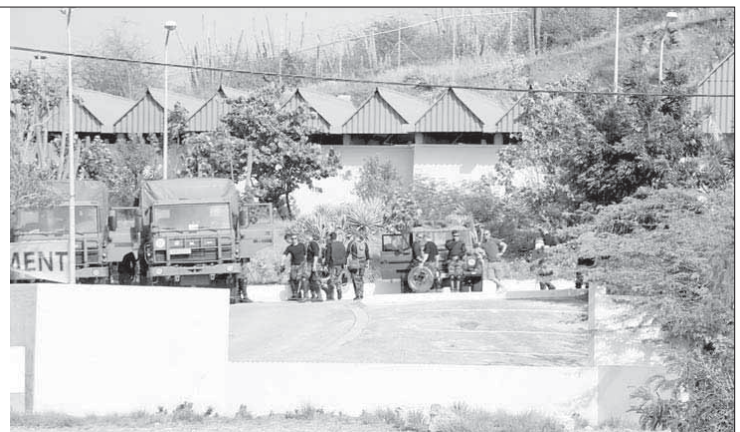
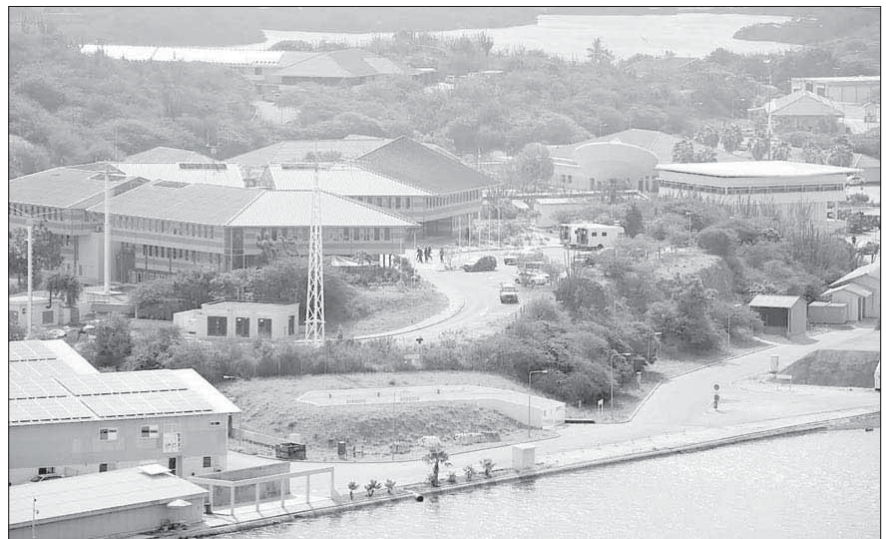
WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan trempan di mainta, hopi tabata e outomobilistanan ku a nota moveshon di diferente gruponan uniformá moviendo riba kareteranan di Kòrsou.

Informashon ku Extra ta dispone di dje ta indiká ku e grupo ku ta konsistí di miembronan di, VKC, Marina Ulandes i Kuerpo Polisial di Kòrsou a tene ehersisio na diferente sitio i ku a kulminá na Marina Kazèrne na Parera.

Rumornan indikando ku e ehersisionan ta parti di preparashon pa e dianan di eleksion benidero.

Sin embargo bosero di Kuerpo Polisial a konfirmá ku e ehersisionan ta simplemente parti di ehersisio pa keda den kondishon i prepará pa kualke eventualidat ku lo por presentá.

E ehersisio aki ta algu ku ta tuma lugá kada aña i ta kuminsá preparé for di na momentu ku aña habri.



Plaka no ta keda aki

Kasnan ofresé riba internèt kompiendo ku merkado lokal den turismo

WILLEMSTAD.- Un fenómeno ta manifestando mas i mas kaminda hendenan ku no ta biba aki tin un kas riba Kòrsou i ta hür e ku hendenan ku ta bin for di afó, prinsipalmente for di Ulanda. Riba su mesesei no tin problema si no ta pe echo ku e hendenan ku ta hür e kasnan aki ta kobra nan sèn den eksterior i no ta paga ningun belasting adishonal. Nan no ta kobra e kliente tampoko. E pèrdedó ta Kòrsou ku no ta haña e entradanan nesario. Den sektor di turismo nan ta preokupá kaba pa diferente otro desaroyo pero awor aki tin un situashon aki ku nan ta vigilando di serka.

Hendenan ku a traha duru pa pone nan resort nan te aya, awor aki mester mira kon poko poko ta kita pan for di nan. "Loke ta tumando lugá ta ilegal i niun hende no ta intervení. Ta baha pisá riba nos pa nos si kumpli pero e kosnan aki si no ta aktua kontra dje", asina un di nan ta bisa. Nan ta pidi pa entidatnan ku tur dia ta manda hende bai chèk si resort nan lokal ta kumpli, manera BAB, CTB i otronan pa nan bai na e lugánan aki tambe. "Lei pa un, lei pa tur", asina e persona aki a bisa.

Un di esnan ku a eksperensia un kaso asina ta Haitham Metry, empresario lokal ku tur dia ta traha duru pa tene kabes riba awa. Metry ta doño di Amalia Boutique Hotel & Vacation Apartments na Jan Thiel.

E ta splika riba Facebook ku el a bishitá algun persona ku a bini for di Ulanda pa pasa dos siman di vakashon riba nos isla.

Nan a hür un kas. E kas ta masha grandi, sala enorme, kushina enorme, baño ku bo por pone un fiesta aden, e pisina ta riba e di dos piso di e kas. E preis ku nan a paga no ta inkluí ningun servisio ni limpiesa. Nan mester

paga apart pa un limpiesa na final ya e

Sigui lesa pagina 44



Eksposishon di Orkidia ku Varens

WILLEMSTAD.- "Curaçao Orchid Club" huntu ku Asosiasion Pterophyta a djòin pa trese un eksposishon di varens i orkidia. E eksposishon a tuma lugá na Kura di Museo, kaminda a konvertí e kura den arte di naturalesa ku un kantidat enorme di orkidia i varens manera por mira riba e foto.

GANGA-1 AÑA GARANTIA

Probecha hinka Bo Mashin di kose bieu aden!

1. SINGER Nobo **fl. 239,-** 1 aña Garantia
2. Segunda mano den bon kondishon **fl. 75,-**
3. SINGER Industrial (ku posibilidat di pago) **fl. 1.299,-**
4. Reparashon na kas tur mashin di kose

NOS TA DRECHA:
 - PANA
 - PIA KARSON
 - HINKA ZIP
 - ETC

Singer & Brother Henrie Sales and Service Tel.: 737-3119 / Gosieweg #12

Easy, Fast & Reliable Shipping

Shipping to and from the United States, Canada South & Central America, Mexico and the Caribbean

Air Freight Service for all Types of Goods

- Personal Effects
- Commercial Cargo
- Barrels
- Small Packages
- Skids or Pallets

Our customers benefits

- Secure Storage & Shipping
- Online tracking
- All Cargo Flights
- Paying Prepaid or Collect



Ask us about
 • Pick up and Delivery
 • Customs Clearance
 • Cargo Insurance

869-6214
 sales.cur@amerijet.com



www.amerijet.com



West Ronde Klip 29 (Kantoor)

738 4875 | 738 8808

info@abc-opleiding.com

BASISCURSUS LOONADMINISTRATIE

De basiscursus loonadministratie geeft u een brede kennis over de zaken die bij het administreren en uitbetalen van lonen te pas komen. De basiscursus loonadministratie bestaat uit de volgende onderwerpen:

- Loonberekening van bruto naar netto
- Vergoedingen en verstrekkingen
- Aangifteformulieren
- Loonbelasting en SVB premies

U maakt kennis met Payroll 4 Curaçao. De oefenopdrachten bevatten voorbeelden ontleend aan realistische praktijksituaties.

START

fl. 275
 pa luna

Duur: 8 weken
 Startdatum: 8 april 2017
 Lesdag/-tijd: zaterdag van 13:00-15:00 uur
 Lesgeld: fl. 350 + 3 x fl. 275 (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)
 Plaats: Roodeweg 100, Otrobanda

LES NA PAPIAMENTU

FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

BARATA BARATA

OP=OP! Super Baratio OP=OP!

Kashi 2 Porta ku 2 Lachi Nèchi model.
 Normal: 469,=
Sale Baratio: 275,=

Kashi 2 Porta Hang/Lèg. Wit/Beuken.
 Normal: 499,=
Sale Baratio: 295,=

Kashi 2 Porta ku 3 Lachi Hang/Lèg. Midi: br. 1 meter Hgte 2 meter
 Normal: 539,=
Sale Baratio: 395,=

Kusinchi
Sale 7,=

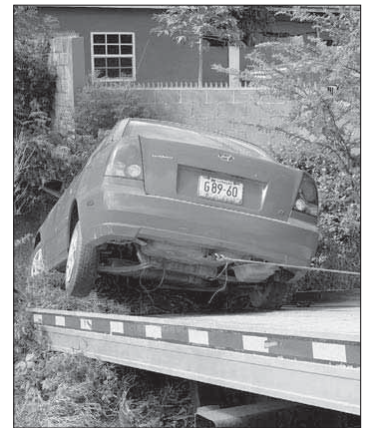
Boeken Rek 89,=

Zagerij
 Ku ta bende Palu na Midí. Tambe Tey!!

Beibi a resultá heridá durante aksidente riba Kaminda Aquamarin

WILLEMSTAD.- Djasabra alrededor di 10'or di mainta a drenta informashon ku riba Kaminda Aquamarin na Kura Piedra lo mester tin un aksidente ku herido. Na yegada di outoridatnan por a tuma nota di un outo di famia marka Hyundai Accent kolo kora numerá G 89-60 benta den roi. Segun e promé informe. E dama shofür di e outo tabata manehá ku velocidat hopi haltu riba Kaminda Aquamarin. Esaki por a mira na

e markanan di brek ku a keda atras. Tabata nèt den e bògt ku e shofür a pèrdè kontrol riba su vehíkulo ku konsekuensia ku esaki a bai resultá den un roi. Tantu e shofür i e dos okupantenan inkluyendo un beibi a resultá heridá i a keda transportá pa departamento di emergensia pa tratamentu médiko avansá. Personal di Forensys ku a presentá na e sitio a keda enkargá ku dokumentashon di e aksidente.



Wardakosta ta tene kòntrol intensivo na Aruba a konfiská 1 arma di kandela

WILLEMSTAD.- Djaweps último Wardakosta a tene kòntrolnan intensivo dilanti di e kosta rondó di Aruba riba tur boto ku tabata sea bayendo òf saliendo awan teritorial di Aruba. Durante di e kòntrolnan e barku Zr.Ms Van Amstel bou di kua

wardakosta Karibe ta operá a traha huntu ku e Cutter ku ta karga e nòmber Panter i tambe demas outoridatnan di Wardakosta di Karibe su base na Aruba. Meta prinsipal di e kòntrol aki tabata pa deskubrí posibel aktividatnan ilegal. E

kòntrol tabata konta ku sosten tambe di e avion di Wardakosta DASH-8 i tambe e helikópter AW 139

Durante di e akshon, Wardakosta a operá huntu

Sigui lesa pagina 40



Steven Martina durante fundraising Dinner:

Ban pone kosnan kana na Kòrsou

WILLEMSTAD.- Djabièrnè anochi partido M.A.N. a tene su fundraising Dinner. Durante esaki tabatin vários orador di kua keynote speaker Dr. I.S. 'Steven' Martina. Den su spich ku e tema i su lema 'BAN PONE KOSNAN KANA' e kandidato # 2 riba lista pa próksimo Elekshon pa Parlamento a tene su oudiensiá skèrpi lantá pa no pèrdè niun palabra.

Nos ke pa kosnan kana. Nos tin ku pone kosnan kana. Kiko ku bo kier logra den bo bida, nos mester pone kosnan kana. Mester move! Si bo ta práktika deporte mester train, kada biaha

mas duru, si bo kier logra algu akadémiko bo mester studia, mester lesa, mester ripití, mester profundisá kada bes di nobo kada bes un tiki mas. Kualkier kos ku bo kier logra bo mester move bo mester pone kosnan kana, Martina a enfatisá.

Steven Martina a duna di konosé ku e ta rekordá Dr. MLK ku a inspirá su persona. Semper mester sigui pone kosnan kana. Si bo no por bula, kore, si bo no por kore, kana, si bo no por kana, gatia. Pero semper pèrkurá pa bo sigui move, sigui pone kosnan kana.

Anto e ehèmpel ku nos a

haña di Señor Don Martina kende a move e último dianan aki pa defensa di nos demokrasia.

Steven a para ketu na e lokual e ta para pe, é ta i lokual ku e ta bai sòru pe, esta BAN PONE KOSNAN KANA na Kòrsou! Si kosnan kana na Kòrsou, nos por hasi Kòrsou un pais ku ta

brinda un bon kalidat di bida, kaminda hendenan ta biba felis, barionan ta safe, limpi ku bon infrastruktura, muchanan por bai skol gosa di un bon edukashon i formashon, hende grandinan por gosa di fasilitadnan ku ta preservá nan kalidat di bida, tin sufisiente trabou ku kada ken segun

su talentonan por hasi su karera. Infrastruktura, kas, kaya, bibienda na nivel, un sistema di salubridat ku ta garantisá bon kuido, empresanan por floresé ku nan aktividatnan ekonómiko, tin seguridat, tin desaroyo sostenibel, e hende por biba felis i kontentu, sr. Martina a trese dilanti.

Kòrsou kuminsá pensa den direkshon di "global value chain concept"

Segun VBC pa nos tin benefisionan ekonómiko

WILLEMSTAD.- Den su komentario dje luna ku a pasa VBC ta bisa entre otro ku, for di e publikashonnan di mas resien di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten ta sali na kla ku ekonomia di Kòrsou na 2016 a bolbe konosé un kontrakshon. Un bahada den eksportashon di merkansia i servisio di akuerdo ku e análisis di Banko Sentral tabata e motibu prinsipal pa e desaroyo aki.

Stagnashon den eksportashon no solamente ta un problema pa Kòrsou, pero for di un investigashon ku a ser hasi bou di auspicio di Brookings Institute ta sali na kla ku esaki ta un problema pa partinan grandi di Latino-Amérika i Karibe. Den e periodo di 2000-2014 e paisnan di Latino Amérika i Karibe a probechá di desaroyonan eksterno bentahoso manera entre otro un kresementu grandi di e ekonomia Chines, preis haltu pa materia prima i un entrada konsiderabel di kapital estranhero.

Despues di 2014 a yega un fin na esaki i a bini un bahada konsiderabel den eksportashon for di Latino Amérika i Karibe. Por sierto e "global value chain concept" a bira e paradigma nobo den eksportashon. Den korto e konsepto aki ta enserá ku paisnan ta bai spesialisá nan mes den produkshon di komponentenan partikular i despues eksportá esakinan. Por pensa den esaki riba produkshon di 'microchips' na lugá di konsentrá

riba henter e proseso di produkshon den henter un kòmputar. Den e forma aki di eksportashon intra industrial e kordinashon i koperashon entre paisnan ta di esensial importansia.

Ta parse ku e paisnan Asiático ta dominá e konsepto aki mihó kompará ku esnan di Latino Amérika i Karibe, loke ta akklará tambe e eksportashon relativamente haltu for di e paisnan aki. Asina e eksportashon intra industrial na Asia a di 45%, siendo ku esaki ta 20% serka paisnan Latino Amerikano i Karibe. E echo

ku na Kòrsou no konosé e konsepto di GVC ta Sali na kla den aktividatnan di transporte aéreo. Por sierto, e historia di InselAir ta mustra lamentablemente kon no ta eksistí un kordinashon ni koperashon entre e islanan di ABC. Al kontrali, ponementu di beslag riba avionnan i ponementu di otro opstákulonnan ta indiká mas bien ku ta traha kontra otro. Konsekuensia di esaki ta ku e islanan ABC lo konosé e konsekuensianan negativo den forma di e.o. ménos turista, pasahero, merkansia, empleo i entrada.

Aksidente ku herido na Santa Cruz

WILLEMSTAD.- Djadumingu anochi alrededor di algu pa 10 di anochi sentral di polis a risibí informashon ku na altura di Rust & Pad na Santa Cruz, Bándabou lo mester tabatin un aksidente basta serio. Na yegada di e promé patruya a bin konstatá un choke entre dos outo di famia. Mesora a pidi presensia di ambulans na e sitio mirando ku tabatin

mas ku 1 persona heridá na e sitio. Na yegada di e promé unidat di Fundashon Kuido Ambulans a transportá e promé víktima pa departamentu di emergensia na Hospital St.Elizabeth pa tratamentu médiko avansá mirando ku e tabatin heridanan grave prinsipalmente den área di su kara. Investigashon lo mester bai determiná awor kousa di e aksidente aki.



Aksidente ku basta daño material



WILLEMSTAD.- Den e fin di siman ku a pasa kareteranan di Kòrsou a konosé basta dalmentu, kual nan a laga basta daño material tambe atras. Un dje dalmentunan ei a surgi na Gato riba kaminda pa bai Bándabou. Riba e foto aki por mira kon e vehíkulo aki a keda despues di a pega tras di un otro riba e karetera mensioná. Afortunadamente no tabatin daño personal di lamentá.

Steven Martina ku hopi énfasis:

Ban krea e yu di Kòrsou nobo ku ta bai pa rèspèt i dignidat humano

WILLEMSTAD. - Steven Martina ku hopi énfasis a trese dilanti durante nan fundraising dinner, pa krea e yu di Kòrsou nobo ku ta bai pa rèspèt i dignidat humano. Pa logra esei tin tres área primordial ku mester di atenshon ku ta e parti sosial, e parti di finansa públiko i e parti di desaroyo ekonómiko. Esakinan mester pèrkurá pa un desaroyo optenibel na Kòrsou.

Pa pone kosnan kana komo gobièrnu, ta di fundamental importansia pa

rekonosé nos komportashon. Nos komportashon ta determiná kon nos ta pone kosnan kana, Martina a bisa.

Ademas di e komportashon den gobièrnu, respetando e prinsipionan di bon gobernashon, ta di suma importansia, pa kada ken komo individuo respetá i biba i traha segun e prinsipionan di un bon sirbidó públiko.

Lidersago ku kapasidat, determinashon, integridat. Kada un di nos, sea parlamentario òf mandatarario

mester kana dilanti i mester ta un ehèmpel. Ehèmpel di un sirbidó ku ta funshoná basá riba e prinsipionan eterno aki di un bon sirbidó di servisio públiko. Pa pone kosnan kana komo gobièrnu manera kualkier organisashon mester di liderato ku por motivá i inspirá.

Partido M.A.N. tin un lista ku kandidatnan ku eksperiensia, boluntat i energia pa duna un kontribushon pa pone kosnan kana. Tin kapasidat, determinashon i integridat,

pa asumí posishonnan di liderato pa pone kosnan kana.

Martina a mustra ku ta bai tin un Yu di Kòrsou nobo. Un Yu di Kòrsou ku ta bai pa rekobrá rèspèt pa Estado di derecho demokrátiko.

Ku ta bai pa rekobrá konfiansa den polítika.

Ku ta bai pa rèspèt i kumpli ku leinan.

Ku ta bai pa rekobrá konfiansa den gobernashon.

Ku ta bai pa rekobrá kredibilidad gubernamental.

Ku ta bai pa rèspèt pa dignidat humano.

Ku ta bai pa traha dia i anochi elevá bida i bibá den nos barionan, ku ta bai pa kada un hende por kumpli ku su nesidat básiko pero kumpli kabalmente ku su debernan.

MAN ta pone kosnan kana i ta bai realisá un metamorfosis kompleto i krea e yu di Kòrsou nobo, asina dr. I.S. 'Steven' Martina a trese dilanti ku hopi konvikshon.

Dos hotèl bèk den ful operashon

WILLEMSTAD. - E tim di e grupo G12 i su ministernan, den nan bishita na Miami resientemente, a logra eliminá opstakulonan ku ta blòkiando e benta di e 2 propiedatnan di Kura Hulanda ku bankonan ta pendiente pa mas ku 1 aña i mei kaba, pa e propiedatnan aki wòrdu bendé, ku grupo

"ON VACATION" - [http://](http://www.onvacation.com/#)

www.onvacation.com/#

E grupo di Sur Amérika aki tin mas di 4000 bendedó di nan paketenan turístiko rònt Mundo. E grupo aki a disidí ku nan kier kumpra 2 hotèl na Kòrsou na un balor di 18 mion dòler i ta ekspandé e propiedatnan aki ku 40 kamber mas aserka na e propiedat na Otrabanda i 100 kamber

mas na e propiedat na Westpunt (Invershon bon pa mas di 20 mion dòler).

Asina aki e grupo aki ta bai krea mas di 400 kupo di trabou den e dos propiedatnan aki, i nan operashon lo dòbel den e próksimo añanan e kantidat di bishitantenan for di Sur Amérika.



...Parlamentario Schotte ku representante di grupo "On Vacation"...

Age Bakker (Cft)

Sint Maarten mester pone prioridat

Pa invershonnan ku gobièrnu ke hasi

PHILIPSBURG. - Durante su bishita na Sint Maarten di 27 te ku 30 di mart, Kolegio di supervishon finansiero (Cft) a reuní ku Gobernador, Minister di Finansa, Minister di VSA (Salubridat, Desaroyo Sosial i Trabou), Konseho di Minister, komishon Finansiero di Parlamento, APS i Post Sint Maarten (PSS). Gobièrnu di Sint Maarten na febrüari a informá Cft tokante e progreso mas resien ku el a logra realisá pa loke ta trata e instrukshon dirigi ku Konseho di Minister di Reino a duna e pais na 2015. Cft a informá Konseho di Minister di Reino ku Sint Maarten ta kumpli sufisientemente ku e instrukshon, di moda ku ta posibel pa esaki hasi un petishon pa invershonnan di kapital. Sinembargo lo tin e kondishon pa Cft haña mas bista den e plannan di invershon i e gastunan planeá, promé ku e Kolegio por evaluá futuro petishonnan pa fiansa. Ademas gobièrnu lo mester stipulá prioridat pa e gastunan di kapital denter di e montante akordá di ANG 30 mion,

di moda ku e proporshon entre e nivel di debe i e produkto nashonal bruto (GDP) ta keda na e nivel aktual. Cft a papia tambe ku e minister tokante di e plannan di modernisashon di e ofisina di impuesto, inkluso e posibilidat pa ofresé servisionan 'online' i e intenshon pa stimulá un kultura di kumplimentu ku obligashonnan di pago di impuesto.

Denter di e instrukshon dirigi di Konseho di Minister di Reino, a pidi Sint Maarten tambe pa introdusí legislashon ku lo hasi e sistema di kuido i esun di penshun finansieramente sostenibel den futuro. Tur partido enbolbí a firma un kombenio pa reforma di e sistema di penshun i tambe pa hisa e edat di penshun te 65 aña. Esaki lo yuda APS drecha su nivel di kobertura, miéntras ku e primanan ta keda na un nivel pagabel. E intenshon ta pa e legislashon relevante keda kla promé ku e di dos mitar di e aña aki. Trahamentu di legislashon pa introdukshon

Sigui lesa pagina 50

Minister Pisas ke bai rebibá Departamento di Raspa

A kumpra 12 outo pa Raspa, Imigrashon i LBD

WILLEMSTAD.- Den su kalidat komo Minister di Hustisia, sr. Gilmar "Pik" Pisas a disidí ku gobièrnu lo kumpra un kantidat di 12 outo di polis adishonal, miéntras ku lo rebibá e departamento di Raspa. Asina e mandatario a duna di konosé na prensa resientemente.

Segun sr. Pisas, komo titular di hustisia i tambe komo eks polis e tin di bisa ku semper el a boga pa den e pais aki ta reina pas i trankilidad. E tin hopi plan pa ku e kadena di hustisia, pero naturalmente tin di kuminsá un kaminda. Un dje promé akshonnan di e minister ta pa rebibá e departamento di Raspa, ku den pasado tabata un sekshon independiente den Kuerpo Polisial ku ta enkargo solamente ku kontrolnan den tráfiiko. E departamento aki tabata aktua mesora semper i

tabata atento 24/7. E echo aki tabata pone ku nan ta aktua ku facilidad na momentu ku algu sosodé den tráfiiko.

Pero aparte di rebibá e departamento aki e minister a disidí ku ta kumpra un kantidat di vehíkulo mas pa polis. Pero pa evitá ku polis mes lo okashoná desgrasia, e ta kere ku mester buska 20 polis ku ta traha den e departamento en kuestion, pero di kual 10 di nan lo mester di habilidatnan spesial pa por manehá outo bou di tur sirkunstansia.

Sr. Pisas ta determiná pa rebibá Raspa, i e lo hasié di akuerdo ku e posishon hurídiko ku tin di bai huntu kuné.

Pa loko ta kompra dje vehíkulonon, segun Pisas gobièrnu a pasa i pidi oferta serka diferente diler di outo i finalmente a tuma un desishon. E desishon a kai ku lo kumpra 12 outo, di

kual 8 lo ta pa e Raspa den su dimenshon nobo, tambe 2 pa LBD ku ta enkargá ku protekshon di politikonan; i 2 pa e departamento di Imigrashon ku na su opinion masha tempu ta roga pa haña algun outo mas pa nan por ehersé nan trabou manera debe ser. Dje forma

aki e sennan ta bai kaminda ku mester, segun Pisas.

E outonan aki ta dispone di ekiponan sofisticá manera e.o. kámaranan muchu mas moderno ku e loke polisnan ta kore kuné riba dak di outo. Lo tin sistema 'online' pa kontrolá si un persona tin but habrí

etc.

Segun Pisas, ta kos serio e ta hasiendo, i tin hopi gobièrnu ku ta hasi kosnan den pitu pa krea e impreshon ku nan a hasi algu. Pero den su kaso e kosnan ta ser hasí fo'i un prinsipio. Ta dje forma aki gobièrnu di pueblo ta traha.



Tremendo MCB Autoshow



WILLEMSTAD.- Un biaha mas MCB su outoshow, e biaha aki na Sambal a resultá tremendo. Vários diler a show nan vehíkulonon di último modelo, i kaminda e públiko por a kumpra esaki via di MCB ku kondishonnan faboral.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Interpretando un komposishon di Marvin Snijders...

Rashid Felida ta gana Kantadó Mayó ku "Seú pa Dilanti"

WILLEMSTAD.- Un tremendo edishon di Kantadó Mayó ta loke ku e públiko ku a tabata presente na e evento den Curaçao Festival Center djasabra anochi a presensia.

Trinta partisipante a presentá nan komposishon kompañá pa gruponan rítmiko ku a kompañá e partisipantenan di un forma fenomenal.

Hopi bon kompañamentu i un kantidat di partisipante

ku a duna tremendo presentashon. Ounke e evento a terminá te den oranan lat di mardugá, pero mester remarká ku e públiko a keda i biba ku presentashon di kada un dje partisipantenan. E evento sigur tin tur ingrediente pa sigui krese i tambe tin un futuro briante su dilanti si bo tuma na konsiderashon kuantu hóben ta partisipando den e evento.

PREMIASHON



...Momentu ku a kaba di koroná Kantadó Mayó 2017, Rashid Felida...

Premio Estímulo a bai pa Dion Mogen; Trahe maskulino - Rashid Anthony; Trahe Femenino - Damisha Reed-Gregorio; Kantante Mas Popular - Damisha Reed-Gregorio; Mihó Letra - Rashid Felida; Bos i

Entonashon - Damisha Reed-Gregorio; Mihó Aktuashon - Rashid Felida. Di kuater finalista - Rumichel Marchena; di tres finalista - Ishahier Monte; di dos finalista - Rendrick Djaoen; Prome finalista -

Damisha Reed-Gregorio i Kantadó Mayó 2017 a resultá Rashid Felida ku a presentá e komposishon tituló "Seú pa Dilanti", un komposishon di Marvin Snijders ku areglo di e tim di HPA (Hóben Positivo i Aktivo).



...Trahe Femenino: Damisha Reed-Gregorio...



...Trahe Maskulino: Rashid Anthony...



...Mihó Aktuashon: Rashid Felida...



...Premio Estímulo: Dion Mogen...



...Kantante Mas Popular: Damisha Reed-Gregorio...



...Di kuater finalista: Rumichel Marchena...



...Mihó Letra: Rashid Felida...



...Promé finalista: Damisha Reed-Gregorio...



...Di dos finalista: Rendrick Djaoen...



...Di tres finalista: Ishahier Monte...



...Mihó Bos i Entonashon: Damisha Reed-Gregorio...

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Kantante: Rashid Felida
Komposishon: Seù pa dilanti
Kompositor: Marvin Snijders
Areglo: Tim HPA

SEU PA DILANTI

Ho ban habri boka bisa
Si mi ke
Ban lucha pa progreso
Kòrsou, nos por logr'è
Shonnan, ban wapa bai dilanti
Wapa ban dilanti awe

Or'i plantamentu
Nos ta kita beu
Despues di un bon kosecha
Nos ta wapa wapa leu
Kòrsou n' por bai dilanti
Ku mente di kangreu
Kòrsou bo n' keda 'tras, wapa ban dilanti pa nos logr'è 2x
*Kòrsou ban subi kaya, determiná pa nos keda wapa bai dilanti

Mi pueblo, den tumulto preokupashon ta na nan boka
Pasó norma i balor nan a keda bèk bai atras
Hee shonnan, no preokupá, seù ta na vanguardia
Wapa yega uni den marcha, pasó dilanti nos ta bai

Ho Kòrsou ku bista padilanti
Dilanti, dilanti nos ta bai 6x
Kashu resoná yamada di viktoría
Den kunuku nos ta plantá bai dilanti
Marcha di seù, pueblo nos ta wapa bai dilanti
Un pueblo firme, ban disidí ku kurason
Hee Kòrsou, dilanti dilanti nos ta bai

Or'i plantamentu
Nos ta kita beu
Despues di un bon kosecha
Nos ta wapa wapa leu

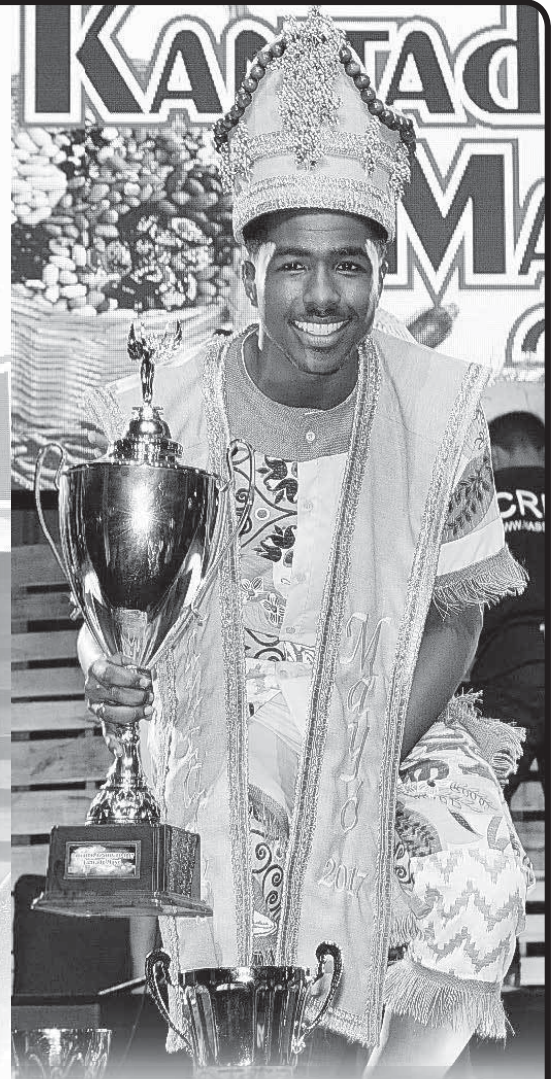
Kòrsou n' por bai dilanti
Ku mente di kangreu
Kòrsou bo n' keda 'tras, wapa ban dilanti pa nos logr'è 2x
*Kòrsou ban subi kaya, determiná pa nos keda wapa bai dilanti

Wapa bai dilanti (ta sigui)
Hee
Hoo nos ta keda
Hoo wapa padilanti
Wapa bai dilanti
Kachu a resoná shonnan, sali pa dilanti
Ho Kòrsou sigui mi
Wapa pa nos yega
Wapa pa dilanti shonnan, wapa den viktoría
Patras ta pa historia shon, dilanti lo tin gloria
Pueblo sostené mi, brasa bo ruman bis'è ban. Gara bo ruman
Gara bo ruman 3x Awó!

Kosnan ku ta malu ta keda
Bèk Bèk bèk bèk bèk
Ora tin sekura ta keda
Bèk bèk bèk bèk bèk

Pero no ta den viktoría
Dilanti
Dilanti nos ta bai
Dilanti
Mi pueblo kompañá mi
Dilanti
Dilanti nos ta bai
Dilanti

Wapa ban dilanti
Wapa ban dilanti
Sali ban dilanti
Mensahe tin ku yega
Kosecha tin ku yega
Banderanan na laira shon
Sali wapa bai
He wap'è wap'è
He wap'è wap'è
**** ripiti





Un felis siman na tur nos lektornan...

Un wikènt kargá ku dos aktividat kultural grandi ku sigur a kapta atenshon...

Kantadó Mayó a resultá un éksito si bo tuma na konsiderashon e kantidat di partisipashon...

Festival Center ku a keda kombertí den un kurá di palèt ku a resultá nèt loke e festival tabatin mester di dje....

Onke ku djasabra anochi e biento tabata bon friu, pero esei no tabata por ku e calor i ambiente ku tabata reina den Festival Center....

Nos ta kalkulá ku mas o ménos 1500 hende a bishitá e evento loke ta bon...

Ku e evento meresé mas sosten di públiko ta un echo. Nos mester bira mas patriótiko i duna sosten na eventonan kultural...

E ganadó Rashid Felida i e promé finalista Damisha Reed-Gregorio a pone tremendo show...

Presentashon di ámbos tabata fabuloso i e hurado tabatin un trabou duru pa por a skohe e ganadó...

No nan dos so, pero tur e kantantenan ku tabata den final a duna tremendo presentashon...

Awó ta toka turno na radionan pa toka e komposishonnan ganadó...

E loke mas 'Louie Louie' a gosa ta e manera ku nos hóbennan ta kompetí ku otro riba nivel musikal i kon nan ta demostrá nan talento...

Ta basta hóben tin den e 23 agrupashonnan musikal ku a kompetí den Kantadó Mayó...

Otro evento ku tambe nos a bishitá ayera tardi tabata e festival di 'Bos di Kunuku'...

Nos a yega e evento pa keda un ratu pero despues a disidí di keda kompletu i disfrutá kon nos muchanan ta presentá i ta demostrá nan talento interpretando

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Bos di Kunuku 2017...

Shentily Zimmerman ta gana ku 'Seú mi wesu mayó'

WILLEMSTAD.- Ayera tardi den Hòfi Sterke Yerke hóbennan di Kòrsou a demostrá nan talento un biaha mas durante dje kompetensia di 'Bos di Kunuku' organisá pa Fundashon Kultural Banda Ariba.

Un total di 11 hóben a interpretá komposishonnan nobo i a keda kompañá musikalmente pa Sablika, Grupo G.R.I.K i Grupo Den Chiki.

'DEN E BEMBE' a presensia e evento i un

biaha mas mester indiká ku Gobièrnu, Servisio di Kultura i Deporte i tambe Kas di Kultura mester duna sosten na e evento aki. Un evento ku tin tur ingrediente pa ta e berdadero 'farm system' pa e festival di Kantadó Mayo.

Un evento ku meresé mas atenshon di radio emisoranan i sobra medianan di komunikashon.

E tim di Fundashon Kultural Banda Ariba ku Shurendi Piernella mester risibí sosten. E evento ta



'Bos di Kunuku 2017' despues di a kaba di wòrdu koroná, Shentily Zimmerman den kompania di miembronan di Fundashon Kultural Banda Ariba. Tambe Shentily a gana premio pa Trahe Kultural i Mihó bos.

unu grandi. Pe aña aki por a tuma nota sigur ku Hòfi Sterke Yerke a bira chikí i e organisashon mester buska un otro sitio pa organisá e evento.

Un kos ku ta sigur ku mester mantené ta e mesun konsepto, no bai kambia nada na esaki.

PREMIASHON

Premio Estímulo: Jeanouella Maduro; Mas Dinámiko: Quincin Dorothea; Mas Popular:

Charelson Marcelina; Mihó aktuashon: Julianne Macias Tenorio; Mihó Bos: Shentily Zimmerman; Premio Internet: Julianne Macias Tenorio; Trahe Kultural: Shentily Zimmerman; Mihó letra: Quincin Dorothea; Terser finalista: Quincin Dorothea; di Dos finalista: Charelson Marcelina; Promé finalista: Julianne Macias Tenorio i ganadó apsoluto i 'Bos di Kunuku 2017' ta Shentily Zimmerman.



Premio Estímulo 'Bos di Kunuku 2017', Jeanouella Maduro.



Terser finalista 'Bos di Kunuku 2017', Quincin Dorothea. Quincin a gana tambe premio pa Mas Dinámiko i Mihó Letra.



Segundo finalista 'Bos di Kunuku 2017', Charelson Marcelina. 'Sontje' a bai ku premio i e premio Mas Popular



Promé finalista 'Bos di Kunuku 2017', Julianne Macias Tenorio, Julianne kende tambe a gana e premionan Mihó Aktuashon i Premio Internet.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com



Durante di final di Kantadó Mayó 2017

Doña Elia Isenia a keda homenahiá ku "Pen di Mérito"

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi durante di e gran final di Kantadó Mayó 2017 e organisadónan dje evento, Fundashon Kultural Seú Kòrsou a duna un homenahe na e baluarte ku nan a skohe e aña aki pa e Festival ku ta Doña Elia Isenia. Den presensia di promé minister sr. Pisas, sra. Esprit, minister di Enseñansa, Siensa, Kultura i Deporte a otorgá sra. Elia Isenia un pen di mérito, esaki na nòmber di FKSK. Riba foto nos por apresia e momentu ku a kaba di duna Doña Elia Isenia su homenahe bon meresí.



Pueblo di Kòrsou, boso ta invitá ...

Partisipá den e promé Jumpup di Seú di Kòrsou: "Wap'é"

WILLEMSTAD.- Fundashon Kòrsou tin Hóben Positivo ta invitá boso bin partisipá den Wap'é e promé jumpup di Seú di Kòrsou. Djadumingu, 9 di april 2017 saliendo pa 3'or di atardi for di Sambil rumbo kaya grandi di Otrobanda. Lo bai tin animashon musikal di grupo rítmiko Hóben na Timon i HPA kompañia pa nos kantadó mayó 2017 Rashid Felida.

Tambe nos lo bai tin algun 'guest-star'; [Hnly](#) - Rudbern Pablo - [Jarnise Aitatus](#) - [Furgell Wijngaarden](#) - [Rich Pieter](#) - [Rumi March](#) i [Ana-iria Nivillac](#)

E ambiente, alegría i goso di e atardi aki ta garantisá, pasombra Hóben na Timon i HPA ta den full preparashon pa laga tur partisipante wapa te final riba músika stail di Wap'e-fire!!

E ruta lo ta: salida Sambil (kita na man drechi) - Weg naar Westpunt (kaya di Hófi Bill) - Kolebra Bèrdè - Marchena - Habaai - Wèg naar Welgelegen - JPF - lora na Scheidelaar - Roodeweg - Breedestraat (O) - De Rouvilleweg - terminá na Plenchi di Tráfiko Lucina da Costa Gomez.

Djasabra, 8 di april 2017 entre 10'or di mainta i 3'or di mèrdia lo bo por

tuma bo T-shirt na Sambil, Damanan ta kombiné ku nan saya, alpargata i lensu di kabes i nos kabayeronan ku nan sombré, karson i alpargata pa tòg nos keda den e esfera di Seú.

Kumpra bo karchi na: Kas di Kultura, Mensing's Caminada, 24 uur uit de Muur, Kapsalon Vilmay, Feedies Barbershop, Salon de Belleza Tasharlindia òf serka e miembronan

di Hóben na Timon, HPA i gruponan di Seú.

Kòrda bishita e página di Facebook: Wap'é pa bo keda na altura di tur e último desaroyonan i tambe disfrutá di e preparashon di nos agrupashon rítmiko nan. Kòrda bin forma parti di e promé jumpup di Seú, pa despues bo no lamentá! Wap'é - Kaminda Kultura ta di Fiesta!!

Gobièrnu a primintí ku e ta paga djárason awó Un banda i tres dj mester kobra ainda

WILLEMSTAD.- Pa nan presentashon durante di Karnaval di Bándabou tin un banda i tres dj mester kobra ainda. Siman pasá nos a keda aserká ku e informashon aki i durante di wikènt nos a bin komprondé ku Gobièrnu a primintí ku djárason awor nan lo pone sèn disponibel

pa por paga e banda i e tres djnan ku ainda mester kobra pa nan presentashon durante di Karnaval di Bándabou. Awor no ta nan so tin ku kobra, ainda segun nos informashon AGKK tambe ta pendiente pa por risibí fondo pa por hasi pago di e premionan efektivu ku e organisashon a otorgá di

forma simbóliko durante di entrega di premio di Karnaval 2017.

'DEN E BEMBE' ta keda pendiente pa wak si Gobièrnu ta kumpli ku 2017 pa despues nos wak kiko tei pasa ku debenan ku a keda habrí pa 2016 i 2015 kual tambe Gobièrnu a primintí ku lo kubri esakinan.

kansionnan nobo den e festival...

11 hóben a kompetí, 6 a pasa pa di dos buelta i finalmente a keda un ganadó ku Shentily Zimmerman...

Hófi Sterke Yerke a bira chikí. Shurendi tin ku kuminsá traha for di awor riba un otro sitio pa organisá e evento...

Loke sigur mester tuma lugá ta e sosten ku e evento meresé...

Gobièrnu i Kas di Kultura mester duna oido na e petishon di e organisadónan...

E evento tin su derechi di eksistensia i meresé sosten...

Riba e kalènder di aktividatnan di temporada di Seú tambe e evento aki mester aparésé ...

Spònsernan tambe mester por aportá ku algu pa duna e evento e sosten ke meresé...

Awe ta djaluna i ta fecha pa e konferensia di prensa di Aruba Summer Music Festival...

Darren ta bin Kòrsou pa bin kompartí informashon ku miembronan di prensa...

E siman aki tambe ta siman di Curaçao International Film Festival Rotterdam...

Djasabra a kuminsá bende karchi i ya kaba tin indikashon ku tin algun djé pelikulan ku a 'sold out'...

Otro evento di e siman aki ta e jump up di Seú ku ta tuma lugá djadumingu awó...

"Wap'é" tei bira un kos sigur si tur gruponan duna sosten na e tremendo idea aki...

Prepará bu djadumingu awó pa bo pone outo kantu di kaminda pa disfrutá dje jump up kultural aki...

Bon ta basta pa awe, djárason nos tei bèk ku otro edishon di 'Louie Louie'...

MUNDU DEPORTIVO

Centro Barber ta golia Scherpenheuvel 4-1

Centro Dominguito ta zona Victory Boys 3-1

WILLEMSTAD.- Centro Barber ayera anochi den kontinuashon di e kampeonato Liga MCB 2017 a golia Scherpenheuvel ku skor di 4-1. For di komienso di wega e muchanan di Barber a sali brabu riba esnan di Scherpenheuvel i a habri e markadó na di 13 minüt di wega ku gol di kabes di Jimbertson Vapor.

Despues na di 18 minüt e mesun Jimbertson Vapor ta bolbe anotá pa via di kabes pa hasi e wega 2-0. Akianan Skèrpènè ta reakshoná i ta kòrtá e bentaha 1-2 ku gol di Nicolaas Rocha Gomez via di un pinalti na di 24 minüt.

Ku e skor asina tambe e wega ta yega haftaim. Den e komplementario Centro Barber ta añadí 2 gol mas pa buta e skor final na 4-1. Tabata Rowensly Girigorie ku ta hasi e wega 3-1 na di 71 minüt i Juni Morales ku ta seya e goliada i pone e wega na 4-1.

Ku e viktoria aki Centro Barber a pasa na kabes di e tabla di posishon ku 12 punto pareu ku Vesta pero pa saldo di gol ta keda komo number 1. Miéntas Skèrpènè ta keda na di 7 lugá ku 4 punto.

Centro Dominguito-

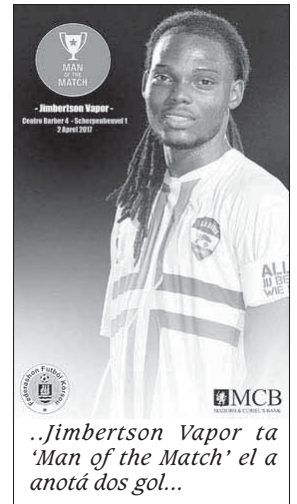
Victory Boys 3-1

Pa loke ta e promé wega di ayera tardi/anochi a resultá ku e ekipo di Centro Dominguito a zona Victory Boys un 3-1. Pa loke ta e wega mes nos por informá ku tabata un bon wega i ku e resultado di 3-1 ta pa motibu ku Centro Dominguito a probechá mihó ku Victory Boys.

E ekipo di Victory Boys tambe a krea diferente chèns pero no a probechá manera Dominguito. Centro Dominguito na di 33 minüt ta pika dilanti 1-0 riba un gol kaminda Achar Bernardus

ta skòp e bala i esaki ta pasa ròshi den un trupa di hende i bai drumi den nèt. Despues na di 41 minüt e mesun Achar Bernardus ta hasi e wega 2-0. Den e di dos mitar Randel Winklaar na di 55 minüt ta pone e wega 3-0 promé ku Cedrikson Antonio anotá e gol di honor pa Victory Boys na di 79 minüt. Ku e triunfo aki Centro Dominguito ta yega 10 punto i ta bai para na lugá di Victory Boys na di 4. Anto pa Victory Boys e derota ta manda nan e di 5 lugá riba e tabla ku 8 punto.

Liga MCB 2017 ta



kontinuá djárasen

E kampeonato di futbòl lokal Liga MCB ta kontinuá djárasen awor 8'or den Stadion Dr. Antoine Maduro ku e wega ku a kanselá djabièrnè pasá Undeba-Subt.

Vesta ta bini djatras i gana Inter Willemstad 3-2

Miéntas Jong Holland i Hubentud Fortuna ta empatá 0-0

WILLEMSTAD.- E ekipo di Vesta djasabra anochi den Stadion Dr. Antoine Maduro a sabi di bini djatras despues ku nan tabata pèrdí 2-0 p'asina gana e wega kontra di Inter Willemstad ku skor di 3-2. Vesta den e di dos mitar di e wega kondusí pa nan goliadó Mirco Colina Jr. kombiná ku 3 kambio na ora di e tékniko Henri Caldera a bòltu e skor na nan favor p'asina bai kas ku e viktoria i e 3 puntonan disponibel den e wega. Ku e

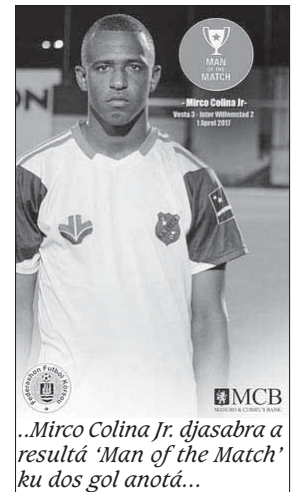
triunfo aki e ekipo di Vesta ta yega 12 punto ku ta produkto di 4 wega gana i 1 wega pèrdí i ta keda den kabes di e tabla di posishon. Di otro un banda Inter Willemstad ta keda den e zona di peliger ku 4 punto despues ku nan a sali bon den nan promé 2 weganen. Ironia ta ku ta e ekipo di Inter Willemstad ta esun ku ta bai dilanti den e wega na di 37 minüt di wega ku gol di Vilyson Lake kende a lès un tremendo disparo riba e

gol di Vesta pa vense e portero Gino Costina. Despues den e di dos mitar Inter Willemstad ta amplia su bentaha i hasi e wega 2-0 ku un bunita gol di Samuel "Ito" Matheus for di un tiru liber na di 47 minüt.

Vesta despues dje gol ei a lanta for di soño i a kuminsá ataka Inter Willemstad en buska di e gol pa bin bèk den e wega. Nan ta bin logra esaki na di 60 minüt ora Mirco Colina Jr. risibí un bon pase riba ala drechi i e ta lastra e bala

duru na banda di e kiper di Willemstad Pedro De Sousa pa hasi e wega 1-2.

Aki Vesta a manera haña rosea i nan a sigui en buska di e gol di empate kual nan a logra na di 73 minüt di wega ku gol di Shurwendel Roosje. Faltando 6 minüt pa wega finalisá ta bin un atake fuerte di Vesta i e delantero di Vesta Pito Roosje ta pone e bala pa Mirco Colina Jr. riba ala drechi, kende ta bini manera un bala kayon. E ta para e bala ku su



pia drechi laga tur hende para ketu i bai riba su pia robes 2 biaha manera Arjan Robben i despues rementá e bala den nèt p'asina anotá e gol di viktoria pa Vesta. Ku e skor 3-2 na favor di Vesta e refri Pablo De Avila a pita pa último biaha.

Jong Holland -Hubentud Fortuna 0-0

Den e promé wega di djasabra anochi kaminda e dos ekiponan di Jong Holland i Hubentud Fortuna a topa otro, niun di dos no por a logra di anotá kontra di e otro i esaki a pone ku e wega a finalisá empatá 0-0.

Ku e empate aki e ekipo di Jong Holland ta yega 10 punto i ta kai for di e promé lugá riba e tabla di posishon. Di otro un banda Hubentud Fortuna ta logra su di 2 punto apénas den e kampeonato aki i sin ningun viktoria ainda.

Watakeli Kampion di Kòrsou klase Superior

WILLEMSTAD.- Ayera tabatin e enkuentro final di vòlibòl, ora ku Watakeli Building Depot ta gana di Xaverianen 3-0 i bira Kampion di klase Superior di Vòlibòl Maskulino.

E wega tabata di un nivel haltu i ámbos ekipo a bringa kada punto, pero tabata Watakeli enkabesá pa Gibi Paulina ku a sobresalí den atake ku a sa di bai ku e viktoria.

Di e forma aki Watakeli ta konkistá e título bèk despues di un aña. E skornan tabata 25-19,25-20,25-23. Den otro enkuentro di ayera, Titus ta empatá e seri kontra di Wata na 1 i a forsa un wega

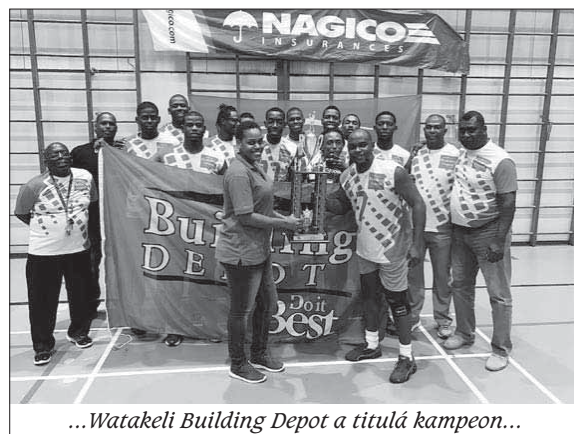
desisivo djadumingu otro siman. Titus a hunga un wega hopi efektivu i a logra di para e racha ganadó di Wata.

Pues desishon den klase Maskulino A lo bira konosí otro siman. Den e partido di klase Femenino Superior, Shuatanari ta derotá Stakamahakchi i di e forma aki nan ta forsa un wega desisivo tambe pa otro siman.

Shuatanari ku tabata lomba kantu di muraya a hunga un bon partido i a probechá di e fayonan den defensa di Staka pa bai ke viktoria (25-22,25-18,25-27,13-25,15-6). Pues

Vòlibòl tin su kampion i sub kampion den klase A Femenino i klase Maskulino

superior sperando riba Femenino superior i Maskulino A.



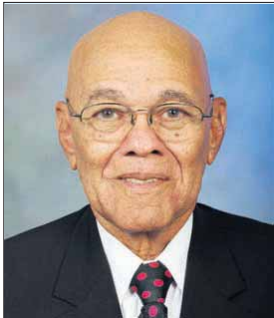
...Watakeli Building Depot a titulá kampeon...

Julius "Marakucho" Hellburg a bai sosegá

WILLEMSTAD.- Djasabra den oranan di mèrdia Extra a risibí e notisia tristu ku Julius "Marakucho" Hellburg a bai sosegá. Julio Hellburg, miembro di Salon di Fama di FDOK tabatin 86 aña. Ultimo lunanan e tabatin kebrante di salú, pero tabata un hòmber duru riba pia apesar di tabatin un edat respetá.

Te ku desèmber 2016 Julio Hellburg tabata skor weganan di Liga 40 na Suvek. Julio tin un karera impreshonante den deporte, tantu den Sòftbòl komo Beisbòl komo dirigente, riba nivel di Sòftbòl di Kòrsou di kontinente Amérika i Mundial riba nivel ISF.

Dia 24 di yanüari 2009 Julius Oscar Hellburg a drenta Salon di Fama di Deporte di Kòrsou. E tempu ei Curaçao Sport Federatie ku



...Julius Oscar Hellburg 1930 - 2017...

despues a bira Federashon Deporte Olímpiko di Kòrsou. Julio Hellburg a nase na Maracaibo, Venezuela dia 9 di yüli 1930 i a bini Kòrsou aña 1936. Den e dianan benidero nos lo tin mas detaye di e super dirigente i deportista aki. Forsa na famianan i Mundo deportivo.



..Julio "Marakucho" Hellburg dia el a keda introdusi den Salon di Fama...



We are looking for a dynamic person with a passion for Tourism and Aviation to add value to our #IAMCAP team in the position of

Tourism Development Manager

In this role you are responsible for promoting aviation based tourism initiatives / campaigns with the aim of generating and increasing revenue.

The Key functions of this role are:

- Having a thorough understanding of the tourism industry in line with the markets from which air service is generated;
- Developing and maintaining positive relationship with key stakeholders on Island and abroad;
- Attends meeting, seminars, convention, and workshops to further knowledge, stay informed of the changes in the tourism industry, and exchange information;
- Coordinate special aviation tourism events;
- Prepare and deliver presentations to both local and regional civil and governmental organizations on aviation and it's impact and dependence of tourism;
- Represents Curacao Airport at relevant industry meetings and functions, and ensure an appropriate profile and image for CAP is developed and maintained;
- Market and develop tourism products and services to maximize the economic benefits;
- Leads tourism related events on behalf of CAP together with public and private partners;
- Prepare annual budget and plans based on the marketing objectives and present recommendations that will support achieving goals;

Desired Skills, Knowledge and Ability:

- Bachelor's degree in Hospitality or Sales & Marketing;
- 3 or more years relevant experience; destination marketing or leisure/experience marketing are desirable;
- Highly Motivated with a positive attitude and mindset;
- Professional integrity and total commitment to outstanding customer service;
- Ability to work with Power point, Excel, Word and other software packages necessary to prepare reports and presentations;
- Ability to work well in a team environment;
- Ability to plan and schedule work activities to ensure that priorities are maintained and projects are completed accurately and on time;
- Ability to establish and maintain effective working relationships, both inside and outside the organization;
- Ability to communicate clearly and effectively, both orally and in writing.
- Fluency in English, Spanish, Dutch and Papiamentu is a must; other languages are an asset;
- Ability to travel as necessary both domestically and internationally.

Please submit your application letter and resume (**in English**) before Monday April 10, 2017 through our email HR@curacao-airport.com
For more information please contact the Human Resources department at 839-1040.





OUTORIBAOUTO




A TOTAL OF ANG 50.000

IN CASH PRIZES AND A BRAND NEW NISSAN KICKS 2017

RAFFLES EVERY SATURDAY STARTING FEBRUARY 4TH, 2017 | CAR RAFFLE ON APRIL 17TH, 2017

"Keep it fun, Play responsibly"

NOW IT WILL BE EVEN MORE FUN TO PLAY AT CARNAVAL CASINO. WIN CASH PRIZES EVERY WEEK AND DOUBLE THE CHANCE TO WIN A CAR! For every 25 points, redeem and deposit your ticket to participate in the weekly cash prizes and the final raffle to win a brand new car.

Winner must be present with a valid ID to claim the prize on April 17th, 2017 Contact our Player's Center for more information. Open from 10AM to 4AM.

MUNDU DEPORTIVO

Hopi ekspektativa na hermana isla Aruba pa Curaçao Extreme Drag Fest 2017

WILLEMSTAD.- Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) un biaha mas ta promové karedanan di 'drag race' den eksterior, den e kaso aki ta trata di Curaçao Extreme Drag Fest 2017. Eventonan manera 'drag race' ta un oportunidat pa promové nos isla i atraé fanátikonan

di e deporte di velosidat na Kòrsou.

CTB hunto ku e tim di Curaçao Extreme Foundation (CEF) ta trahando hunto pa promové e evento di Curaçao Extreme Drag Fest 2017 den eksterior ku énfasis riba nos hermana isla Aruba.

Aruba su asistensia

durante e eventonan di 'drag race' semper ta na gran eskala, p'esei mes e tim di Kòrsou tabata na Aruba pa un 'media tour', pa asina duna tur informashon di e karedanan i di tur e posibilidat di entretenementu ku Kòrsou tin di ofresé durante e fin di siman di Curaçao Extreme Drag Fest 2017.

Komunitat di Kòrsou ta keda invitá pa bishitá Curaçao Extreme Drag Fest 2017 i apoyá nos koredornan lokal pero tambe nos bishitantenan for di Aruba, Bonaire, Colombia, Panama, Puerto Rico i Venezuela. Dianan 29 i 30 di april i promé di mei 2017 lo tin hopi 'speed' na Curaçao International Raceway durante Curaçao Extreme Drag Fest 2017. Pa mas informashon bishitá: www.curaçao-extreme.com / i <https://www.facebook.com/CuraçaoExtremeFoundation>



..Erin Croes di Radio Magic Aruba ku representante di CTB i Cur Drag Fast...



...Representantenan di Cur. Drag Fast...



...Ruben Garcia di (di dos drechi) Aruba tambe tabata presente..

LOKO LOKO SPECIAL!

FENCING MADNESS!

Chainlink PVC Coated
 4x25mtr 230,-
 5'x25mtr 285,-
 6'x25mtr 335,-
 All other fencing Products* 25%

*Offer valid for kabrieten, volliere, kippengaas fencing poles, and all tie wires and spaandraad.

TOLEDO
 Binnendeur SOLID 83cm
 PREMIUM PRODUCT QUALITY
 149,95

ARTEC
 Wall Tiles 33x54 14,95
 Floor Tiles 45x45 13,95
 53x53 15,95

Eternit
 Grijs 4,15
 Rood 4,45

entive
 *60cm gas hob Cast iron griddles 335,-
 *75cm gas hob Cast iron griddles 495,-

Design Drains
 NEW 25%

Rain Shower PLO68Z
 295,-

Curacao's Favorite Casement Window!
 20%

Heavy Duty Wall SPIKES 150cm
 19,95

Steel Tubing
 20x20x2 13,99
 25x25x2 18,99
 40x40x2 34,99
 80x40x3 69,99

Protecto Coat
 Heavy Duty Exterior paint
 Any Color! 149,95

All locksets
 20%

Huge NEW Stock!

GOMEZ ENTERPRISES Bo solushon den Konstruksjon!
 Saliña - Zeelandia - Zegu

Valid until 15/4/2017 or while supplies last!



Riba kaminda pa CARIFTA GAMES 2017

2017
Carifta Games
CURAÇAO

Maysoun Juliana, hóben di nos selekshon den Carifta Games 2017

WILLEMSTAD.- E hobensita Maysoun Juliana di 13 aña ta entre e atletanan mas hóben ku a alkansá e selekshon nashonal ku lo representá Kòrsou den e Curaçao Carifta Games den luna di april aki. e ta alumno di Colegio Alejandro Paula.

Su ambishon ta pa studia na Merka kombinando su estudio ku e deporte. E tin Ulanda tambe komo opshon pa pais na kua e ke sigui studia. E ke hasi e esfuerso p'e bira un deportista profesional.

"Mi ta den e atletanan di mas yòn den e selekshon. Na kas mi

mayornan semper a stimulá mi pa mi pa hasi un deporte. Mi a kuminsá promé ku balèt i atletismo. E training di atletismo tabata poko mas intensivo. A yega un momentu ku mi mester a skohe entre balèt i atletismo.

Mi a skohe pa atletismo. Mi sa ku Carifta ta un wesu duru. Kaminda bo ta haña e mihó atletanan di region ta bin kompetí. Mi no ta kurú kurú si. Mi a partisipá den tur kompetensia ku Curaçaosche Atletiek Bond a organisá.

T a m b e m i tin eksperensia internashonal. Na 2015 mi a forma parti di e elekshon



...Maysoun Juliana den kompetensia riba kaya...

ku a kompetí na Anguilla i Puerto Rico. Na 2016 mi a kompetí na Medellín. Na Anguilla mi a konkistá plata. Na Puerto Rico mi a terminá na di kuater lugá. Mi a yega di kue oro tambe riba 800 meter".

E hóben no ta tribi na pronostiká ku si e lo kue medaya si òf no den Carifta Games aki na Kòrsou.

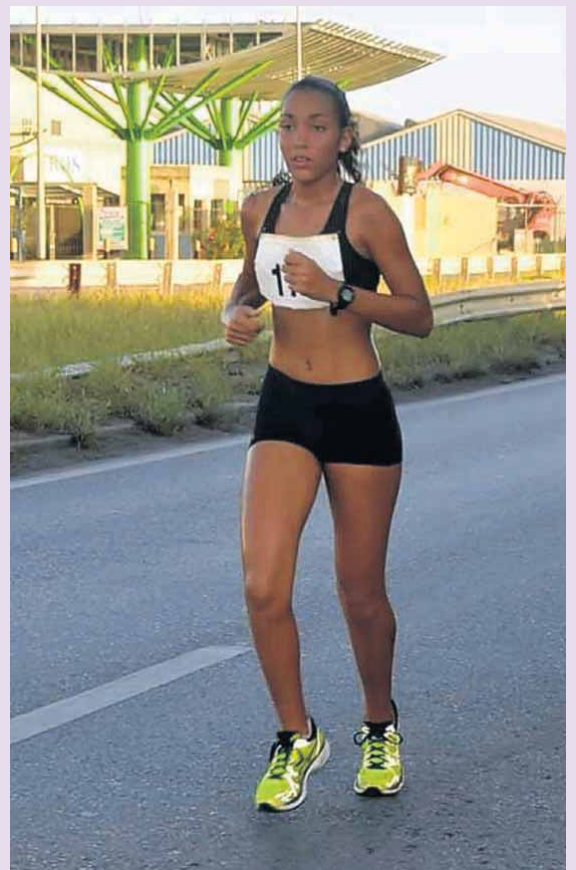
"Mi sa ku e muchanan ku ta bin i ku mi lo mester kompetí kontra di dje, ta mas grandi na edat i mas fuerte kisas na kurpa.

Ami awor aki ta hopi kontentu ku mi a logra na penetrá den e tòp di Kòrsou i logra pa ta parti di e selekshon. Mi ta bai subi pista pa mi duna lo mehor di mi.

Na final e hóben ta invitá pueblo di Kòrsou pa bini stadion Ergilio Hato dia 15, 16 i 17 april benidero. "Bin apoyá nos tur den e kompetensia di Carifta Games aki. Ta e olimpiada di atletismo den region. Bin wak nos, bin animá nos i bin duna nos e forsa èkstra pa nos saka bosnan tur su kara".



...Maysoun Juliana



...Maysoun Juliana kla pa Carifta...

MUNDU DEPORTIVO



Riba kaminda pa CARIFTA GAMES 2017

2017
Carifta Games
CURAÇAO

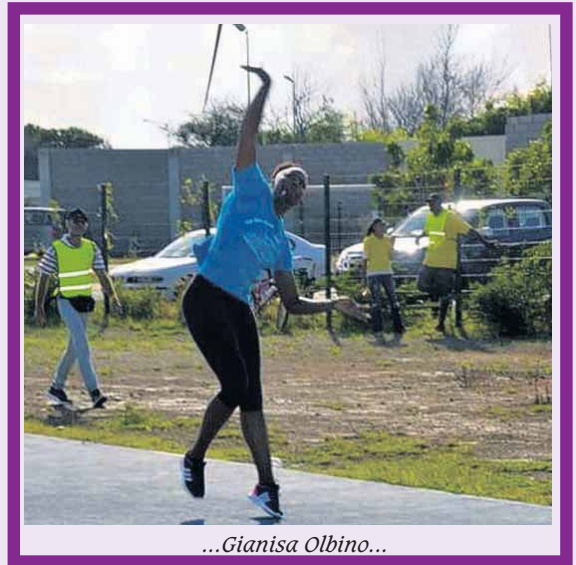
Gianisa Olbino den Carifta riba sper i shot put

***Gianisa Olbino (14 aña) ta aktivo pa 5 aña den atletismo. E hóben ta alumno di Maria College VSBO tin ambishon pa spesialisá su mes den direkshon administrativo kombiná ku ekonomia. E ta pensa pa hasi su estudio avansá na Ulanda. E hóben a ser inspirá dor di su ruman ku tabata den atletismo. El a gusta i a keda te asta te dia di awe. Den Carifta lo e kompetí riba lansamentu di sper i tambe shot put (pusha bala di heru).

Gianisa tin eksperensia kompetiendo lokal. Internashonal e tin solamente un eksperensia. "Mi a kompetí hopi lokalmente, semper mi a

logra resultado satisfaktorio. E aña aki na yanüari mi a biaha promé biaha ku atletismo na momentu ku mi a partisipá den un trainingscamp na Cuba. Mi mester atmití ku el a impreshoná mi hopi. Bo ta move i train ku algun atleta ku ta pertenesé na esnan mihó di mundu. Bo ta mira nan, papia ku nan, hari ku nan. Tambe bo ta mira kon serio nan ta den deporte ora ku nan ta den entrenamentu òf riba fèlt ta kompetí. Mi a siña hopi den e biahe pa Cuba ei. E ta alsa mi konfiansa den mi mes. Carifta ta un kompetensia tòf, pero tòg mi ta mira mi mes chènsnan grandi. Ta hopi tempu, dedikashon

i esfuerso mi a hinka den mi preparashon. Mi ta hopi disipliná den e asunto aki. Lo mi sigui te ora mi logra e medaya". Na final e hóben ta remarká ku e ta haña ku ta hopi importante pa hóbenan tòg hasi algu na deporte. "Skohe pa bo hasi un deporte. E ta bon pa bo salú mental i físiko. Deporte ta siña bo sigui perseverá. E ta duna bo struktura, disciplina i ta siña bo keda bringa den bo bida. Bin wak nos. Nos a prepará ku hopi disciplina, traha duru, pa nos por duna mas mihó bataya ku ta posibel dilanti nos mes fanátikonan aki na Kòrsou. Bin wak nos den luna di april aki den Stadion Ergilio Hato".



...Gianisa Olbino...

Nashwena lo buska pa ta entre e mihónan den Carifta 2017

***Nashwena Jonge di 14 aña tin 6 aña aktivo den atletismo. E ta un sprinte i lo kore 100 i 200m. den Carifta. Nashwena ta alumno segundo grado di Joseph Civilis VSBO.

E ta aspirá pa studia na Merka, kaminda e por kombiná estudio ku deporte. Su soño ta pa bira dosente di gym. E chispa pa atletismo a presentá na momentu ku el a partisipá den Kareda di Lito. Na edat hóben ya el a penetrá drenta selekshon ku presentashon na Puerto Rico, Aruba i Colombia. Den tur e paisnan aki el a kompetí i duna su kontrinkantenan hopi doló di kabes. El a subi podium di ganadó na diferente okashon pa risibí medaya.

"Mi a bai Pto. Rico na 2012 i opten'é bon resultado den kompetensia kontra di e

otro paisnan. Mi a bini bek ku medaya di bròns den e evento relevo. Na Aruba mi a kompetí na dos okashon i tabata den 2014 ku mi a kue medaya den tur evento ku mi a kompetí. Mi a logra na ripití e hazaña ei atrobe na mesun



Aruba na 2016. Den mesun 2016 mi a konkistá 3 medaya na Colombia".

E hóben ta relatá ku e tin un relashon masha será ku su 4 coachnan. "Nunka lo mi lubidá e dia ku mi a kuminsá train serka mi coachnan.

Rudy Josepha, Sigfried Regales, Norvin Kook i Sinai Kook. Nan tempu i dedikashon a pone ku mi por a yega te kaminda mi ta awor aki den e deporte aki". Nashwena tin hopi konfiansa den su mes. E ta hopi inspirá i ta desidido na sigui ku e racha di kue medaya. "Mi ta realisá ku Carifta Games ta un evenemento di un taya poko mas grandi ku esnan ku mi a kompetí den dje te ku awor. Pero mi tin eksperensia, mi konosé mi forsa i mi a train realmente duru. Mi ta haña mi chènsnan den e Carifta grandi. Mi ta sali pa

mi ta sikiera entre esnan mas mihó. Mi tin algun aña mas ku mi por kompetí den Carifta. Mi ke debutá pone un marka awor i keda mehorá esaki segun mi sigui kompetí.

Na final e hóben ta dirigi su mes n'e hóbenan lokal.

"Si bo gusta un deporte, bai p'e. Duna tur di bo mes. Tin hopi oportunidat pa hasi atletismo, bin SDK. Tin hopi coach i nan lo risibí bo ku amor i siña bo e téknika. Por último, bin wak nos den Curaçao Carifta Games.



...Nashwena Jonge...

Jandoret Raiders kampion 50+ Vosama kampion Torneo Warm-up Beisbòl Veterano 2017

WILLEMSTAD.- Vosama a dal Isla 18 pa 10 i bira kampion Torneo Warm-up Beisbòl Veterano 2017 dediká na Kenneth Gijsbertha i organisá pa Santa Maria Pirates. Vosama tabata atras den e wega i ta bini bèk i gana e wega ku skor ariba menshoná.

Stanley Palm a bati den clutch den e wega final i bira MVP di e wega final.

Jandoret Raiders a bira kampion di e kategoria 50+, ganando di Santa Maria/ Azucar ku skor di 7 pa 6 den e wega final. Despues di e wega final djadumingu a pasa riba e CV di Kenneth Gijsbertha i entregá premio.

Kampion : Vosama;

Supkampion :Isla Crackers;

3er Lugá :Jandoret Raiders;

Kampion Liga 50 +: Jandoret Raiders;

Kampion Bate: Raymond Martes (Sta. Rosa Memories);

Den 2 wega: 5 turno, 4 hit, 1 triple, Averahe .800;

Kampion Picher : Xaviero Avastia (Vosama); El a tira 4 inning permití 1 hit, tira 1 BB i poncha 2 bateadó, ERA 0.00;

Hungadó Mas Balioso: Stanley Palm;

Ekipo Mas Disipliná: Yesterday.



...Vosama kampion Torneo Santa Maria 40...



...Isla Crackers sup kampion...



...Jandoret Raiders di 3 lugá real...



Jandoret kampion 50+...



...Raymond Martis kampion bate...



..Xaviero Avastia kampion picher...

èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis siman. Nos a kaba un fin di siman kargá ku moveshon i weganan kayente tantu na Suvék Ballpark komo na Heintje Kool Ballpark. Promé ku nos sigui ku e kolumna, Extra Slowpitch ke manda kondolensia na famianan di un dje grandinan di Sòftbòl Slowpitch na Kòrsou i un dje grandinan di Sòftbòl Mundial. Julio 'Marakucho' Hellburg a fayesé den wikènt, despues di tabata malu pa algun luna. Te ku desèmber 2016 Marakucho tabata den gran forma ta skor weganan di final di 40+ i semper nos tabatin bon kontakto ku Julio Oscar Hellburg.

Siman pasá nos a skibi den e kolumna ku nos lo bai mas den detaye di reglanan di Sòftbòl, p'asina evitá diskushonnan innesesario i tardamentu di wega den Sòftbòl. Extra Slowpitch a risibí e buki for di man di Marakucho Hellburg ku a sòru pa tradusí e reglanan di Sòftbòl kompletu na Papiamentu pa tur hende por komprondé. Forsa na famianan ku den apénas dos aña ta pèrdè dos pila di famia. Dos aña pasá kasá di Marakucho i den wikènt Julio 'Marakucho' Hellburg a bai sosegá. Nos lo tin historia di e miembro di Salon di Fama aki den e dianan benidero. Un historia largu ku nos lo trata di parti den algun edishon.

Na momentu ku nos ta trahando e kolumna aki, weganan di Torneo Santa Maria Pirates ta tumando lugá, ku e ekipo nobo The Brothers den akshon den un wega amistoso kontra Santa Maria Pirates den 50+. By the way, e ekipo Jandoret Raiders a bira kampion di Torneo Warm-up Santa Maria Pirates djasabra ku un viktoria pèrtá 7 pa 6. Jandoret 50+ a laga e kombinashon di Azucar/ Santa Maria den tereno den Tie Break (di 8 inning). Ekiponan ta pendiente pa e kampionato di Liga 50+ di Beisbòl Veterano. BEVEKO ta konta ku 4 tim i te ainda tin solamente 3 tim.

Presidente di BEVEKO, Wimbert Hato tabata move sin fin den wikènt na Torneo Warm-up na Heintje Kool Ballpark. Wimbert a duna dirigente di ekiponan e relato di Beisbòl Veterano 2016. Djárason awor di 7pm pa 9pm tin Reunion General na De Oleander na Weg naar Welgelen. Manera ta e kaso tur aña BEVEKO ta presentá relato di sekretario, finansiero i general promé ku kampionato start. Ta pidi pa tur ekipo manda representante ku por tuma desishon durante reunion.

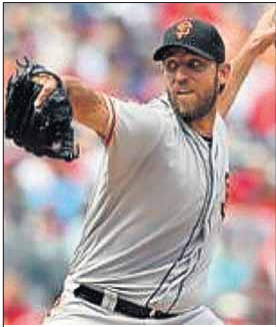
Johannes Didi Gregorius tabata den gran forma pa Santa Maria 50+ djasabra kontra Jandoret Raiders. Didi a laga e wega 4 pa 2 ganá pa Santa Maria i mester a move den di 6 inning. Despues ku Didi a bai i laga e bala den man di Sendley Reina, Jandoret a nota dos kareda pa empatá e wega na 4 kareda. Despues den Tie Break Jandoret a bin gana e wega ku skor di 7 pa 6. Didi Gregorius tabata hermético riba nivel haltu stail di Orsendo Clemensia nan aki.

Liga 50 di Sòftbòl ta programá pa start djasabra awor na Cirilo Chirino Ballpark. Wimbert Hato ku ta presidente di Liga 50 di Sòftbòl tambe a mobilisá, pone e parke den forma pa tur kos ta OK. Zonaida Ataliede skorer di 50+ i 60+ a bai sosegá i mester wak un skorer nobo dediká manera Zonaida (QEPD) tabata hasié. Zonaida tabata skor via Game Changer tambe. Hendenan di Sòftbòl a kumpli nèchi na entiero di Zonaida. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Dios ke.

MUNDU DEPORTIVO

Madison Bumgarner a marka historia riba promé dia di MLB

ARIZONA.- E as picher slengu di e ekipo di San Francisco Giants, Madison Bumgarner, a agregá na su leyenda ayera komo bateadó poderoso despues di a konektá dos honron riba e



...Madison Bumgarner...

dia inougal. Ounke tabata un partido ku su ekipo a keda den tereno kontra di Arizona Diamondbacks, Bumgarner a bira e promé picher den historia di Major League Baseball ku ta konektá dos honron riba dia inougal.

Aparte di esei el a bira e promé hungadó di Giants ku ta konektá dos honron riba e dia aki for di 2002 ku Barry Bonds a konektá dos honron riba e promé dia di temporada.

Segun estadística e promé honron di Bumgarner kontra e as picher di Diamondbacks Zack Greinke, den di sinku

inning, tabatin un velocidat di 112.5 mia pa ora kual a bira e bala di mas duru batí pa un picher di tempu ku nan a kuminsá midí e tipo di kosnan asin'aki.

Den di shete inning e bateadó derecho a bolbe konektá honron e biaha aki

kontra Andrew Chafin ku a midí un velocidat di 112.1 mia pa ora. Mester bisa ku Bumgarner tin e tòp kuater velocidat mas haltu di honron batí pa un picher den era di midí e tipo di estadístikanan aki. E último honron aki a bai 422 pia for di home plate.

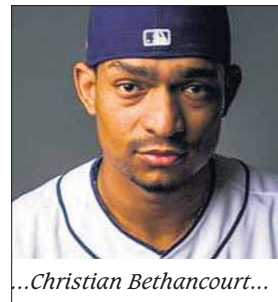
Christian Bethancourt riba roster di Padres como picher i hungadó

SAN DIEGO.- Ta difísil kaba pa un hungadó yega liga grandi i ta kasi imposibel un hungadó logra di ta riba roster hungando dos posishon pues tres posishon ta nunca bisto. Wèl e hungadó Christian Bethancourt a logra di ta riba roster di e ekipo di San Diego Padres manera a keda anunsiá ayera i e ekipo ta planiá pa uz'é komo picher relevo, kècher i outfielder.

Tabatin algun ekipo ku ántes tabatin hungadó di liga grandi ku tabata picher i hungadó di posishon manera Rick Ankiel di St. Louis Cardinals, pero e hungadó Don Kelly di Detroit Tigers tambe a yega di hasié. Den nan kaso nan no a hasi tur dos simultáneamente manera e kaso di Bethancourt aki.

Segun mèneder Andy Green Bethancourt lo duna nan fleksibilidad kual niun otro relevista no por duna nan manera kapasidat komo bateadó emergente i tambe kapasidat i kubri riba tereno.

E intension pa el a keda



...Christian Bethancourt...

uzá primeramente komo picher pero por keda uzá na otro posishonnan si tin mester. Komo hungadó di liga menor Bethancourt tabata na 2014 e di 82 mihó prospekto di MLB. El a bati .275 ku 38 honron i 281 kareda empuhá den 591 partido.

Komo bateadó di liga grandi si kosnan no a bai bon na bate ora e tabatin un averahe di .223 den 462 aparishon na plato. Den springtraining di e aña aki el a aparesé den ocho partido i tabata tin un ERA di 2.16 den ocho inning i un tèrsio miéntras komo bateadó el a bati un honron den 13 turno pa un averahe di 0.77.

Pronto Eric Gagne lo forma parti di Dodgers

LOS ANGELES.- Tur kos ta indikando ku Eric Gagne lo regresá den beisbòl profeshonal na momentu ku e ta serka di yega na un akuerdo ku e ekipo di Los Angeles Dodgers. Esaki a keda indiká pa e propio veterano di 41 aña.

Segun Gagne tin dos ekipo ku ta realmente interesá pero ku su konsentashon ta riba e ekipo di Dodgers. E akuerdo entre e dos partidonan lo ta un akuerdo di liga menor pues lo no ta algu riskante pa e ekipo. Durante World

Baseball Classic, Gagne a demostrá di tin bon lansamentu kual a sorpresá hopi hende pues esei a pone ku Dodgers i algun ekipo mas a demostrá nan interes. El a picha 10 temporada ku e ekipo di Dodgers i tabata tin un total di 161 wega salbá kual tabata un rekòr di e ekipo te na momentu ku e kurasoleño Kenley Jansen a kibra esaki temporada pasá.

Tambe el a aparesé na e tres weganan di tur strea i a gana e premio Cy Young di liga nashonal na 2003.



Bon siman na tur nos amigunan di AHT i felis dia inougal di MLB. Nos tin hopi notisia pues laga nos kuminsá mesora.

E payroll di Padres ta na komienso di temporada 2017 lo ta na 34.5 mion dòler. 21 hungadó lo gana ménos ku un mion dòler.

E ekipo di Indians a anunsiá ku nan a firma e kècher Roberto Perez na un akuerdo di kuater temporada ku opshonnan pa 2021 i 2022.

E ekipo di Blue Jays lo kuminsá nan temporada sin nan closer Roberto Osuna ku leshon na garganta. Tambe ekipo a anunsiá ku nan a laga e outfielder Melvin Upton Jr. den libertat. Upton a bati solamente 194 ku tres honron durante

springtraining.

E ekipo di Yankees ofisialmente a firma e infielder Pete Kozma na un akuerdo di liga grandi. Kozma lo bira e esun ku lo remplasá Didi Gregorius temporalmente kende ta riba lista di hungadónan inkapásitá.

E kècher di Brewers di liga menor Rene Garcia a keda hospitalisá despues di un enkuentro na home plate. Ofisialnan médiko di Brewers tabata preokupá ku Garcia su rudia robes i tambe su kabes i garganta.

Papiando di Brewers nan a firma e picher Jared Hughes kende a keda lagá den libertat pa Pirates.

Adrian Beltre lo kuminsá temporada riba DL i e ekipo di Rangers a keda ku e prospekto Joey Gallo ariba pa hunga tersera base. Pues esaki ta nifiká ku Jurickson Profar lo keda komo opshon primario pa outfield.

Matt Cain a logra di keda komo e di sinku habridó den rotashon di Giants.

Yadier Molina lo ta ku Cardinals pa tres aña mas

ST. LOUIS.- Ayera ofisialmente e ekipo di Cardinals den presensia di Yadier Molina i famia, a anunsiá ku nan a yega na un akuerdo di ekstension di tres temporada na balor di 60 mion dòler. Esaki a bin algu mas ku un siman ku Molina a indiká na e ekipo ku nan tin te ku ayera pa negoshá i trata na yega na un akuerdo pa un ekstension.

Ounke den e resien akuerdo aki tabatin un opshon pa 2018 na balor di 15 mion, e puertorikeño klaramente a indiká ku e no tin miedu di bira agente liber kual a nifiká ku e no tabata pa bai aktivá e opshon aki.

E akuerdo nobo aki lo nifiká ku Molina lo ta ku e ekipo te ku aña 2020 i lo e bira e kècher mihó pagá anualmente na 20 mion dòler pa aña. Segun

gerente general John Mozeliak e negoshiashon tabata kompliká teniendo na kuenta ku edat di e hungadó i e importansia di e hungadó.

Molina mes a bisa ku e ta realmente kontentu kende a yora na momentu ku su agente a inform'é ku e akuerdo a keda finalisá. El a sigui bisa ku esaki ta un soño ku a bira realidat i ku semper e tabata ke a keda ku e ekipo. Molina a gana ocho wante di oro di liga nashonal, shete biaha el a partisipá na weganan di tur strea i dos biaha kampeon seri mundial.

E ta rankeá na di 25 lugá entre kècherman ku 1.593 hit, na di dies lugá den weganan hungá ku e ekipo di Cardinals, 12 lugá den dolete ku Cardinals, 12 den hit, 19 den honron i 13 den kareda empuhá.



...Yadier Molina...

Sla duru pa Feyenoord kontra Ajax

AMSTERDAM.- Komo trainer tin biaha suerte mester ta na bo banda. Justin Kluivert a kuminsá wega kontra di Feyenoord pa motibu ku e hungadó Amin Younes na lastu momentu no tabata disponibel pa e wega debí di un leshon na su rudia.

Presisamente e yu hòmer di 17 aña di edad di eks atakante Patrick, a

keda skohé komo 'man of the match' den e wega ku Ajax a gana e klásiko 2-1. E golnan tabata anotá pa Lasse Schöne, e brasileru David Neres a hasi wega 2-0 i Michiel Kramer a kòrta bentaha.

"Mi tabata kla pa e wega", asina e teenager di Amsterdam a bisa. "Tur ora mi ta kla pe, pero e trainer ta tuma desishon kua hungadó

ta kuminsá komo titular. Mi por ta kla solamente si ta ami e trainer a skohe. Mi ta kere mi tabatin un bon wega tras di lomba".

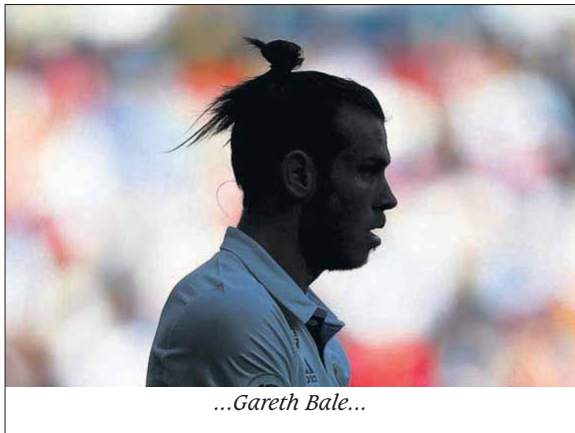
Kluivert a hunga bala manera nan ke mir'é den Arena. "Nos ta Ajax kiko bo a bin hasi", asina el a deskribí su posishon. "Mi ke tin akshon den wega. I si mi no logra di hasi nan, mi ta sigui hasié tòg

te ora ku mi logra. Komo ekipu nos tabata tremendo. Eigenlijk Feyenoord mester a pèrdè ku diferensia di gol mas amplio. Nos a krea

hopi oportunitat. Tabata lamentabel tambe ku mi no a logra di anotá manera mi tata si a hasié den su promé klásiko.

Real Madrid a gana di kuater wega konsektivo

MADRID.- Ayera Real Madrid a gana su di kuater wega konsektivo den La Liga. E lider di e aktual



...Gareth Bale...

kampeonato a derota Deportivo Alavés 3-0. Karim Benzema a skor e promé gol na di 31 minüt riba asistensia di Dani Carvajal.

Den e parti final e medio kampista Isco i e defensor Nacho a amplia e skor pa Real Madrid. Kontra Alavés Real a skore den e di 40 wega di La Liga konsektivo. Dia 27 febrüari 2016 kontra Atletico ku el a pèrdè 0-1, Real no a skor. E record ku 64 wega konsektivo ta den man di Barcelona, ku a kuminsá na febrüari 2012 te ku òktober 2013 den kada wega di La Liga ku nan a sa di skor



...Justin Kluivert...

Dortmund ta fadá di Aubameyang su maskarada

DORTMUND.- Borussia Dortmund no ta gosa ningun ratu so di e akshon di e atakante Pierre-Emerick Aubameyang. Despues ku el a anotá djasabra último den e derby ku Schalke 1-1, el a bisti e maskarada.

Anteriormente Aubameyang tabata varia su maskaradanan entre Sipderman i Batman, pero e akshon di djasabra último tabata demasiado pa Borussia Dortmund. E tòp

klup aleman tabata kontra ku Aubameyang a bisti e maskarada ku el a usa durante di un propaganda di Nike i siendo e nan sponser pa Puma.

"No por ta asina ku di e forma aki Nike ta duna empuhe na interesnan ekonómiko.

Pa un empresa asina grandi e no tin balar", segun e presidente di Dortmund Hans-Joachim Watzke.

Celtic pa di seis biaha sigui kampion Eskosia

EDINBURGH.- Ayera Celtic a bira kampion di Eskosia pa di seis biaha konsektivo i di forma invikto. E ekipu di e coach Brendan Rodgers na Edinburg tabata

demasiado pa Heart of Midlothian ora Celtic a gana 5-0. Pa e kampionnan tabata Scott Sinclair ku a anotá tres, Stuart Armstrong i Patrick Roberts.

Ku ocho wega mas pa

hunga di temporada regular e ekipu di Glasgow tin un bentaha di 25 punto ku esun mas serka no por alkansá mas. Pa Celtic esaki tabata e di 48 título di historia i di seis konsektivo



...Celtic ta selebrá su título atrobe...



..Aubameyang su forma di selebrá gol...

MUNDU DEPORTIVO

Churandy Martina i Schippers a kuminsá temporada 'outdoor'

FLORIDA.- Churandy Martina i Dafne Schippers djasabra último a kuminsá ku nan promé kompetensia di e temporada di 'outdoor'. E tòp duo ulandes a aparesé na Gainesville, komo formashon di oportunidat di ekiponan di atletismo internashonal.

Schippers a laga un

bon impreshon atras riba 4x200 èstafèt. E kampeon mundial riba 200 meter a logra un tempu di 1.28,77 kontra 1.28,78. Riba èstafèt 4x100 ku Schippers komo di dos velosista e sekuensia tabata nèt kontrali esta 42.34 pa Oregon, 42.57 pa Tumbleweed.

Martina a kaba e èstafèt

di 4x100 ku Tumbleweed na puesto dos 38,63. Riba e distansia di 4x200 Martina a kaba na di tres puesto ku un tempu di 1.21,07.

Liemarvin Bonevacia, tambe a kompetí i mesora el hasi impreshon. Na Puerto Rico riba e distansia di 200 meter el a registrá un tempu di 20,68.



..Martina i Schippers.

Jinete belga a pèrdè su bida durante kompetensia

HEERS.- E jinete den e disiplina amazone Jelle Mentens, ayera mèrdia a pèrdè su bida durante di kompetensia na Vechmaal, Heers. E amazone belga eksperensia for di Lummen a kai hopi malu for di su kabai riba su kabes. E federashon deportivo di kabai di e organisashon nashonal (LRV) a anunsiá esaki. Mentens ta konosí pa un amazone di hopi eksperensia, ku for di e edat di 7 aña e ta ku e deporte aki. Pa hopi aña el a partisipá na e asina kompetensia 'eventing'. Ayera e amazone despues ku su kabai Ganthe di dies aña a ninga di hasi sierto disiplina, el a kai hopi desafortuná durante

opstákulonnan simpel.

E drama aki a tuma lugá den oranan di mèrdia. E jinete a sufri vários leshon interno segun LRV. Riba e

organisashon su facebook nan a anunsiá ku tabatin un reanimashon riba e amazone di un ora i mei sin resultado positivo.



...jinete amazone Jelle Mentens...

Paris Saint Germain tin su promé título

PARIS.- Paris Saint Germain a gana su promé premio di 2017. E klup tòp di Paris djasabra último na Lyon den final pa 'Coupe de la Ligue' a gana di e

rival AS Monaco ku skor di 4-1. Ku esaki e trainer spañó Unai Emery a gana e promé premio i pa e klup esaki tabata e di kuater aña konsekutibo.



...PSG ta selebrá e promé premio...

Julian Draxler di PSG na di kuater minüt a pone su ekipo den bentaha. Monaco mesora a kuminsá ataká i el a logra esaki tambe, te asta sin e kolombiano Radamel Falcao i e brasilerlo Fabinho.

Pa medio di Thomas Lemar e wega a empatá, pero promé ku e wega a parti na dos PSG a bolbe kue bentaha. Angel di Maria ku tabata solitario ora el a haña e bala, a lòs un tiru riba e kiper di Monaco.

Despues di sosiegu Edinson Cavani a seya e triunfo pa e parisianonan. E uruguayo na di 54 minüt di vòlta ta rematá e bala pa hasi e wega 3-1 i promé ku e wega a kaba el a hasi e wega 4-1.

Konta ta gana Miami Open

FLORIDA.- E tenista britániko Johanna Konta ayera a pone e torneo WTA di Miami riba su nòmber. E number 11 di mundu den final tabata muchu fuerte pa Caroline Wozniacki ku skornan 6-4 i 6-3. E danes e aña aki el a pèrdè su di tres final.

Wozniacki, eks number unu di mundu, durante di e último lunanan a avansá pa final di Doha i Dubai. Na dos okashon el a pèrdè mahos,

kontra respetivamente Karolina Pliskova i Elina Svitolina.

Kontra di Konta tambe Wozniacki no tabatin mashá posibilidat. E britániko di 25 aña di edat despues di un ora i mei tabatin e promé matchpoint.

Konta den semifinal a gana di e merikano veterano Venus Williams i Wozniacki a pasa pa final ora el a tuma revancha kontra di e cheko Pliskova.



...Johanna Konta...



Caroline Wozniacki

Bon Biní na nos dushi isla
kaminda nos mes ta atraká
i kap turista ku machete.

Dushi Isla?
Asina NÒ!



#tourismmatters
facebook.com/CHATACuracao

BONEIRU

VACATURE



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE

Maatschappelijk Werker B

Centraal bij de afdeling Maatschappelijke Ondersteuning en Arbeid staat de ondersteuning en activering van burgers. Maatschappelijke ondersteuning, armoedebeleid, en arbeidsmarktbeleid beogen de positie van (kwetsbare) burgers te versterken. Werkzaamheden bestaan uit verstrekkingen, individuele ondersteuning en het verzorgen van de arbeidsbemiddelingsfunctie.

WAT GA JE DOEN?

Je analyseert de problematiek van cliënten door het voeren van gesprekken en verrichten van onderzoek. Op basis van het resultaat van je onderzoek stel je een diagnose en een behandelplan op, begeleidt je cliënten volgens het plan en schakel je zo nodig derden in om hulp te verlenen en/of om advies in te winnen. Ten aanzien van onderzoek naar de sociale en financiële positie van de cliënten houdt je intakegesprekken en leg je huisbezoeken af, je behandelt aanvragen en verzoeken voor (im)materiële maatschappelijke hulp. Je maakt een rapportage en een budgetteringsplan voor de cliënt. Je begeleidt cliënten tijdens de periode dat zij maatschappelijke hulp ontvangen. Je schakelt waar nodig derden in voor advies en/of hulp aan hulpbehoevenden.

WAAR MOET JE MINIMAAL AAN VOLDOEN?

Naast ruime ervaring in een vergelijkbare functie beschik je over een HBO opleiding Maatschappelijk werk of een vergelijkbare opleiding. Je beheerst de Nederlandse, Papiamentse en Spaanse taal in woord en geschrift. Je bent een goede netwerker, integer, efficiënt, samenwerkings-, resultaatgericht, besluitvaardig en hebt oog voor kwaliteit.

Het salaris bedraagt minimaal \$2.459,- (aanloopschaal 9) en maximaal \$ 3.660,- (functieschaal 10).

GEINTERESSEERD?

Voor nadere informatie of een uitgebreid functieprofiel kan je contact opnemen met dhr. Christopher Frans tel. 7178839 of mw. Ina Garretsen tel. 7173871 of op www.bonairegov.com kijken.

Je sollicitatie en C.V. kun je vóór 24 april 2017 richten aan het Bestuurscollege van Openbaar Lichaam Bonaire, t.a.v. Afdeling P&O, Plasa Reina Wilhelmina 1, Kralendijk, Bonaire. Bij voorkeur ontvangen wij uw Sollicitatie per email: personeelszaken@bonairegov.com

Christopher Frans
Maatschappelijke Ondersteuning & Arbeid

Ina Garretsen
Personeel & Organisatie



Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire

Hanchi Amboina 2

Antriol Pariba

www.stichtingooob.com

Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire is sinds 1 februari 2013 verantwoordelijk voor het openbaar onderwijs op Kolegio Rayo di Solo en de Kolegio Strea Briante te Bonaire. Kolegio Rayo di Solo is een school voor regulier onderwijs en biedt in een ononderbroken leerweg onderwijs aan leerlingen van 4 – 12 jaar. Kolegio Strea Briante is een school voor leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften. Sinds 1 januari 2011 vallen beide scholen onder de Wet voor Primair onderwijs BES.

WERK JIJ MEE AAN DE ONDERWIJSONTWIKKELING OP BONAIRE?

Wij zijn per direct op zoek naar:

Onderwijsassistent consumptieve techniek

Een baan met uitdaging die vraagt om leergierigheid, de juiste interactie met leerlingen en flexibel gedrag. Heb jij affiniteit met de doelgroep ZML en ML en kun je de leerlingen laten ontdekken dat (samen) koken een prettige bezigheid is en qua vaardigheden binnen het bereik van iedereen ligt, mail ons!

Enthousiast? Dan nodigen wij jou uit om je sollicitatie vergezeld van een C.V. voor 10 april 2017 te richten aan Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire, t.a.v. Jubella Balentin per email: strebriante@stichtingooob.com. Voor nadere informatie over bovenstaande vacature verwijzen wij naar onze website: www.stichtingooob.com

No ta bai bon entre abo i gobièrnu?

E periodo ku ta bini e representantenan di de Nationale ombudsman ta na Boneiru atrobe pa skucha bo kehonan. Tin algu ku no a bai bon entre abo i un instansha di gobièrnu i bo tin un keho tokante esaki? Bishitá e ora ei un di nos oranan di konsulta. Huntu nos por wak kiko nos por nifiká pa bo.

• Playa

Kaya Industria 15a
(dilanti pòmp di gasolin Bonaco)
Djaluna 3 di april, 18:00 - 20:00

• Antriol, Plasa Francisco Chiku Goeloe

Djarnars 4 di april, 09:30 - 12:00
Djaweps 6 di april, 11:30 - 14:00

• Rincon, Sentro di Bario

Djarnars 4 di april, 18:00 - 19:00

Nos representantenan ta na boso disposishon atrobe na Boneiru. Embolbí de Nationale ombudsman naturalmente ta grátis.

de Nationale
ombudsman



Nos ta spera di mira na e konsultanan.

Bo ke sa mas? Bishitá turesten www.nationaleombudsman.nl/cn of Facebook: Nationale ombudsman Caribisch Nederland.

Si tin pregunta? Tuma kontakto ku nos na M.vanderNiet@nationaleombudsman.nl of G.vonMaltzahn@nationaleombudsman.nl. Of yama +5999 520 74 29 (solamente alkansabel di 3 pa 7 di april)

SI BO MIRA ALGU STRAÑO TA SOSODÉ RIBA KAYA, AKSIDENTE ÒF KUALKE TIPO DI INSIDENTE NO DUDA YAMA NA 7178482

èxtra
...number 1

Ekspèrensia amargo di pareha hulandes ku a bin biba na Boneiru
No kere semper rapòrt di kùr

KRALENDIJK – E pareha Jarl i Christine di Hulanda, a hasi loke nan mester a hasi, i a laga kùr e kas ku nan ker a kumpra. E resultado positivo di e rapòrt ku nan a haña, a yuda nan disi-

dí di kumpra e kas. Bon establesé den e kas aki na Boneiru, despues di un tempu nan a ripará ku tabata un rapòrt ku nan no mester a konfia. Den un blòg ku nan ta skirbi, nan ta kontá nan eksperensia amargo.

Despues di 8 luna na Boneiru, nan ker a drecha un kamber pa hùr ku otro hende. Hasiendo esaki nan a topa diferente kos ku e doño anterior mester tabata sa i esun ku a kùr e kas mester por a mira. Literalmente tin den e rapòrt (tékniko) 'No tin komeheín i betòn ku ta putri'. Tur dos nan a bai topa durante drechamentu di e kamber.

E pareha ta skirbi: "Ya nos a pone èrko, solamente nos mester a fèrf. Pero nos a topa un skùr, i unu mas. Bati kontra muraya, i esaki ta zona hòl. Bati ku martin, i betòn ta kai abou. Konklushon, na un binti lugá asina, betòn ta putri. Nos mes a kuminsá drecha e muraya, haña yudansa di bishita, pero despues mester laga un kompania di konstrukshon kaba e trabou. Tambe nan mester a drecha pipa ku ta lèk e pa motibu di esei, e dak tambe."

Naturalmente e pareha no ta kontentu ku e eksperensia amargo aki: "Awor ta bo mes tin ku paga e kuenta. Ta kon ta posibel ku no ta mira esaki ora a kùr e kas i ku e doño no a menshoná esaki. Esaki ta un di e hopi lèsnan ku nos a haña na Boneirui. Ta kua lo ta e siguiente? Probablemente algu ku e outu ku tampoko no ta duru largu aki na Boneiru."

EXECUTIVE ACCOUNTING & CONSTRUCTORA FUMCHAL

heeft openstaande vacatures voor:

- fijne en grove timmerman met ervaring;
- electricien met ervaring;
- uitvoerder met ervaring;
- metselaar met ervaring;
- schilder met ervaring en kennis van interior / exterior finish system;
- receptioniste met ervaring;
- kok met ervaring;
- assistent manager met ervaring;
- administratie medewerker met ervaring en kennis van quickbooks en payroll BES;
- salonmedewerker vooral voor vrouwen en mannen met kennis van manicure en pedicure.

Voor meer informatie contact opnemen met nummer + 599-717 6167 of met Unidid di Labor, Direktorado Komunidad i Kuido na Kaya Neerlandia # 41 met telefoonnummer +599 717 3737 / 717 2211 / 717 2762



Van ons is heengegaan



Raymond Joomun

Voor ons een zeer gewaardeerde collega en chef werkplaats van Alubon.

In de afgelopen 23 jaar heeft hij alles gegeven om Alubon te maken wat het nu is. Zijn toewijding, zijn inzet en zijn betrouwbaarheid was en is nog steeds een voorbeeld voor ons allen.

Wij zullen hem heel erg missen.

Raymond rust zacht.

Namens directie en personeel van Alubon NV en More for Less NV



OPENBARE AANBESTEDING

NIEUWE WEBSITE GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba verzorgt de rechtspraak in eerste aanleg en in hoger beroep op de eilanden.

Het Hof heeft als visie dat het zichzelf blijft ontwikkelen ten behoeve van verbetering van de kwaliteit van de rechtspraak en het waarborgen van het vertrouwen daarin. Dit doet het Hof onder andere door zich in te zetten voor het vergroten van de toegankelijkheid en een optimale en moderne dienstverlening.

Voor de externe communicatie wordt, onder andere, de website www.gemhofvanjustitie.org gebruikt. Deze website is toe aan een moderniseringsslag, zowel voor wat betreft de opmaak en inhoud, als de functionaliteit. Daarom roept het Hof een ieder op die geïnteresseerd is zich in te schrijven voor de openbare aanbesteding voor de ontwikkeling van de nieuwe website.

U kunt de Terms of Reference (ToR) op de website van het Hof vinden.
 Link: www.gemhofvanjustitie.org/nieuws/publicaties

INFORMATIEBIJENKOMST

Op 18 april 2017 wordt om 09:00 uur een informatiebijeenkomst georganiseerd voor alle potentiële leveranciers. Deze is bij te wonen op alle vestigingen van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie (Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten). U kunt zich tot uiterlijk donderdag 13 april 2017 12:00 uur voor deze bijeenkomst aanmelden door te mailen naar aanbesteding@caribjustitia.org

ARUBA
 J.G. Emanstraat 11
 T: +297 5265432

BONAIRE
 Plasa Reina Wilhelmina
 (Fort Oranje)
 T: +5997 178172

CURAÇAO
 Wilhelminaplein 4
 (Stadhuis)
 T: +5999 463 1111

SINT MAARTEN
 Fronttreet 58
 (Courthouse)
 T: +1721 546 6114



- AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE.
- BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.
- djaluna pa djaweps: 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.
- djabierne: 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.

E.M. Rijswijk
 Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714
 Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)

A fayesé:

Carlos Feliciano Domacassé

Mihó konosí komo Carlito
 Na edat di 75 aña
 *Bonaire, 24-01-1942
 †Rotterdam, 27-03-2017



Na nòmber di

- Su esposa: Ruthlyn Domacassé-Martijn
- Su yunan: Edsel Domacassé †, Carlos Jr Domacassé, Stanley Domacassé i Jamaika Desbarida Jurene Domacassé i David Frans Carullienne Domacassé i Ramiro Carolina Calrick i Raquel Domacassé-Garia
- Yu di kriansa: Rudson 'Juyu' Bernabela i Magaly Sumter
- Su nietunan: Jacqsel, Caroline, Samara i Kevin Busropan, Sucarla, Sue-Hedy, Davinah, Rayshantely i Rienne.
- Bisañetunan: Jacqueline, Cathalina
- su rumannan: Silvio Domacassé i famia Ronald Domacassé i famia Claudette Domacassé, Esther Domacassé, Marie Domacassé
- Kuñanan: Felix Martijn
- Su sua: Herbert Domacassé i rumannan Melva Domacassé i rumannan Lourdes Soleano i ruman Roque Domacassé i rumannan Cliffort Bernabela i rumannan Yvette Domacassé i rumannan Francisco Margarita i rumannan Charlotte Domacassé i rumannan Francis Domacassé i rumannan William Domacassé i ruman Laila Martijn i rumannan

Tur su primu- i primanan, aktuprimu- i aktuprimanan Tur su komader i kompadernan. Tur su ihánan. Tur amigu- i konosínan, Team di Bowls Rolroak Warffum Demas famia: Domacassé, Martijn, Thodé, Craane, Winklaar, Garia, Busropan, Frans, Desbarida, Carolina, Ellis, Margarita, Sumter, Pikerie, Bernabela, St. Jago, Nicolaas, Gustowski, Coffie, Christiaan, Nevels, Kuiper, Kanninga, Soleano i Martis. Si den nos tristesa nos a lubidá di menshoná un òf otro famia/konosí, nos ta pidi nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 6 di april saliendo for di Consuelo Memorial pa despues hibé na su último lugá di sosiegu den santana Nos Sosiego. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or i pa 3'or tin respòns. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia.

Ta risibí bishita di kondolensia djamars 4 april entre 7'or i 9'or di anochi na Consuelo Memorial.

BONEIRU*Sakrifisio pa un kousa*

Boneiru plat djarason

KRALENDIJK – Djarason awor Boneiru kompleto lo ta plat. Esei Extra a komprondé for di un fuente sindikal. Ya a mobilisá diferente servisio i miembronan ku ta kai prinsipalmente bou di ABVO, miéntras e frente sindikal USIBO tambe ta mobilisando.

Pa awe ta bai yama un reunion general kaminda ta bai partisipá esaki. Tur esaki ta debí na e forma humiante i sin respèkt ku Hulanda ta atendé ku e isla aki.

Siman ku a pasa a bira konosí ku Hulanda no ta bai hala tras kòrtamentu den penshun di penshonadonan ku ta kai bou di PCN. Segun e fuente, si sigui aseptá e forma kon Hulanda ta atendé ku e islanan BES, aki poko dia ta nan mes lo bini aki ku nan gobièrnu pa tuma maneho di e islanan for di nos, loke ya nan ta tratando pa hasi na St. Eustatius.

Por komprondé ku un di e promé servisionan ku ta bai

mobilisá ta Brantwer. Ya a hasi e kontaktonan nesario i bomberonan ta kla pa drenta akshon. A skohe e servisio aki prinsipalmente pa su influensia. Esaki ke men si Brantwer bai plat, niun avion por baha i subi.

E fuente a bisa Extra mester manda un mensahe kla pa Hulanda pa nan siña respetá e isla aki. No por ta asina ku ta disidí na Den Haag siendo poblashon di e islanan ta sufri. Esei si nan ke realisá, pero ta

sigui imponé ku nan medidanan.

Di otro fuente Extra a bin haña sa ku Polis tambe ta un di e kuerponan ku ya a aserká pa medio di nan sindikato. Awe USIBO ta bai hasi un apelasion na henter komunidat pa koperá ku e kousa. Awe ta penshonado i futuro penshonadonan, mañan ta nos tur ta bira víktima si sigui atendé asina ku nos.

Otro strategia ku e union di sindikato pa medio di FEDEBON ta bai bini kuné ku ta saka

WEB kompleto, miéntras ABVO a atendé ku Contour Global, loke ta bai trese kuné ku no ta bai tin koriente.

E sindikato di Polis, NABP ta bai atendé ku Komunidat di Skol Boneiru, SGB, di mes no ta bai tin skol i AFBW ta bai atendé su parti ku ta Fundashon Mariadal.

Ayera durante henter dia e sindikatonan tabata den reunion pa asina plania nan strategia pa asina Boneiru kompleto ta plat djarason.

Namaste 'Day Spa' a habri su portanan

KRALENDIJK -- Tica Nicolaas ta bai dirigí e Day Spa di

Namaste na Habitat. Nancy Schoop-Hart lo sigui traha na

su kas situá na Republiek. Djasabra anochi invitadonan por a mir e facilidad nobo aki. Tica a splika kiko asina lo tin na servisio i el a presentá e otro spesialistanan di beyesa i salú.

Manager di e Spa aki i alabes praktikante di arte kurativo pues ta Tica Nicolaas. Tambe tin den e staf e eksperto riba tereno di beyesa Amelie

Saleh. Nan huntu ta bai presentá un spa hopi dediká na e ser humano en partikular ku programanan di bienestar, inkluyendo un variedat di servisio amplio di masashi restorativo i masashi pa rilèks, tratamentu fasial eksklusivo, spa manikür i pedikür i servisionan úniko, entre otro Reiki, Ayurveda, "foot detox" (desintoksikashon via pia) programanan pa baha di peso, medi-

tashon i hopi mas.

Orario di trabou ta djaluna pa djabièrno 9 a.m. pa 6.00 p.m.; djasabra 9 a.m. pa 5.00 p.m.

Djadumingu i dianan di fiesta solamente ku sita hasi adelantá.

Nancy Schoop-Hart ta kontinuá dunando su servisionan manera kustumber na Namaste Relaxation Studio na Republiek.



PA PENSA ARIBA: E kos di mas difisil ta di logra simplifiká bo bida.

AFÈR DI PENSHUN. E afèr di kòrtamentu den penshun di ántenarnan di islanan BES ta birando hopi serio. Sekretario di estado enkargá ku SZW, Jetta Klijnsmá, a informá djabièrnè último ku definitivamente e rebaho di 3.5% di penshun ta drenta na vigor e luna aki. Un situashon hopi lamentabel.

No por ta posibel ku un persona, ántenar i empleadonan di entidatnan gubernamental i semigubernamental, ta paga nan premi di penshun religiosamente, anto na momentu ku nan ta kobrando penshun òf ta bai kobra nan penshun bin haña tende ku debí ku e fondo di penshun ta agotando, nan mester bai haña 3.5% ménos di nan penshun.

E aktitut di Jetta Klijnsmá ta demonstrá un bia mas ku Hulanda no ta interesá den nos hendenan, den e kaso aki nos penshonadonan. Nan no ta sukumbí pa niun protesta. Ni maske kuantu sektor polítiko i sindikal a protestá, Klijnsmá 'doodleuk' a disidi ku e rebaho riba penshun di penshonadonan ku ta kai bou di PCN ta sigui normal. Anto pa kolmo bisando ku e ta kombibí ku e penshonadonan. Anto bo ta kòrta den nan penshun dje weis aki?

Nos ta puntra nos mes na unda esnan pro Hulanda a keda. Esta nos mes hendenan ku ta alabá Hulanda, ta defendé nos relashon ku Hulanda desde 10-10-10 ku asina fervor. Na unda nan a keda? Nan ta aprobá loke ta pasando aki? Awor MPB tambe ta sinti kon Hulanda ta trata nos. Spera ku loke ta sosodiendo aki lo hasi nan alabansanan ménos.

PA PENSA ARIBA: Bida ta konsistí di 10% di kosnan ku ta pasa i di 90% di kon bo ta reashoná riba e kosnan aki.

INVERSHON FRAKASÁ. PCN a surgi for di APNA. Personal di gobièrnun di Boneiru i Antia den pasado tabata forma nan penshun na APNA. Ta APNA tabata paga nan tambe nan penshun. Despues ku Antia Hulandes a stòp di eksistí e penshonadonan di Boneiru a pasa pa PCN.

Un di e ehersisionan ku APNA tabata hasi den pasado pa oumentá su fondo tabata di hasi invershon. Entre otro den proyektonan di parselashon. Un di nan na Boneiru tabata Flamingo Crest ku a frakasá kompletu. A desaroyá un tereno na Yato Bako, krea infrastruktura, invertí hopi plaka den konstrukshon di kaya, pone kabelnan di elektrisidat, telefòn i television. Pero e parselanan no a bende manera a fèrwagt. E proyekto a frakasá i nos ta asumí ku APNA a pèrdè hopi plaka ku e invershon aki. No por ta otro.

Na momentu ku ta papia di problema ku fondo di penshun mester tene kuenta ku e tipo di frakasonan aki tambe ku e penshonado no tin arte ni parti aden. Pero nan ta afektá e fondo di penshun sí.

Un bon invershon, manera nos ta notando, ta konstrukshon den pasado di e edifisio ku RCN ta usando aktualmente den su totalidat. En todo

PIEU KONSIENTE

Un kolumna redakshonal



Ta serando un tereno meimei riba Seru Largu. No a sali komunikado di prensa pa splika tokante kiko ta pasando aki.

kaso, awor ta ku PCN Boneiru mester dil, pero ta bon pa a trese e punto aki na atenshon di nos lesadónan.

PA PENSA ARIBA: Den bida nada ta definitivo. Asta bo preokupashonnan no ta definitivo.

KOREMENTU VIOLENTO. Mas i mas por nota korementu violento den tráfiiko na Boneiru. Konsekuensia ta un oumento drástiko den aksidentenan di tráfiiko. Polis a anunsiá esaki tambe den un konferensia di prensa. Na lugá di kore defensivo, hopi shofùr ta kore agresivo.

Na momentu di aserká un krusada



Konstrukshon banda di e tereno na unda a basha kas di hala abou.



Teksto riba muraya na Kaminda Djabou pa urgi automobilistanan pa kore tranquil.

por ehèmpel, anke bo tin preferensia, trata na aserká e krusada den forma defensivo. Baha belosidat. No ta pasobra bo tin preferensia mester kore pasa duru na e krusadanan aki. Semper tene kuenta ku un outo òf otro vehíkulo por bula sali sin duda preferensia.

Tin hopi hende realmente preokupá pa e forma violento ku sierto outomobilistanan ta kore sin nos kareteranan. Na Kaminda Djabou por ehèmpel, na unda tin basta aksidente ta tumando lugá último tempu, tin siudadanonan ku a tuma inisiativa pa skribi riba un muraya ku mester kore pokopoko. Ta un muestra ku tin hende preokupá pa e forma kon tin hende ta kondusí outo riba e kaya aki, na unda enbèrdat tin basta aksidente último tempu.

PA PENSA ARIBA: Bida semper ta duna bo un chèns nobo: esaki yama mañan.

MENOSPRESIO PA PAPIAMENTU.

Por nota mas i mas menospresio pa nos idioma materno papiamentu. Na redakshon di Extra ainda kasi diarriamente ta drenta komunikadonan di prensa na sea idioma hulandes òf ingles. E kos aki a kuminsá tehi hende i nos ta pensando seriamente pa no bai publiká komunikadonan na hulandes i ingles mas. E empresa, organisashon i fundashonnan ku ke saka komunikado mester hasi esaki na papiamentu. Di otro manera dentro di poko nos ta debolbé nan komunikado ku notifikashon ku si nan no mand'é na papiamentu, nos no ta publiká.

Tin diferente traduktor ku por tradusí e komunikadonan aki na papiamentu, pero mester paga sí. No mester lubidá ku e traduktornan aki tin nan konosementu ku nan a traha pa logra i esaki paga nan pa nan saber.

Kedando na komunikado, nos a mira resientemente un komunikado di Cargill den Bonaire Reporter, den kua ta elaborá riba un logro importante di nan empleado Robert de Palm, kende a haña hopi rekonosimentu na Merka. Extra, un korant di pueblo, tambe kier a skirbi di e echo aki. Pero nos nunca a haña un komunikado di prensa na papiamentu. Nos ta duda mes ku si e komunikado ei a drenta na nos redakshon. Pakiko nos no sa!?

PA PENSA ARIBA: E kosnan di mas importante den bo bida no ta kos.

KON A PARA KU KAS BASHÁ ABOU? Ya kaba ta basta aña pasá a basha un kas abou den Kaya Grandi, sùit di e negoshi di Freewieler. Tabatin basta diskushon tokante esaki. Den tur e diskushonnan aki a primintí di parti gobièrnu ku lo bai laga rekonstruí e kas aki, un kas di hala, algu ku te awe no a sosodé. Mientrastantu banda di e tereno aki a kuminsá ku konstrukshon di un edifisio nobo. Nada sinembargo ainda di rekonstrukshon di e kas ku a basha bou.

PA PENSA ARIBA: Tin hende ta drenta bo bida komo bendishon, otronan komo lès.

ARUBA

Gobierno di Aruba contento cu conclusionnan final di IMF su bishita na Aruba

ORANJESTAD. - Diabierna atardi Gobierno di Aruba a yama un conferencia di prensa cu presencia di Ministernan Eman, Bermudez y Arends. E tema principal di e conferencia tabata e conclusionnan final di IMF despues di nan bishita di trabou na Aruba.

Mike Eman den su introduccion a informa: "Laga nos cuminsa bisa cu nos ta sumamente contento cu e raport aki. Nos a yega di mira 'statementnan' diferente di IMF pa loke ta trata e retonan cu Aruba

tabata confronta den añanan despues di e crisis, caminda nos tabatin un recesion economico grandi, nos tabata tin deficitnan grandi, nos tabatin preocupacionnan grandi. Y awe IMF den su 'statement' ta duna di conoce su punto di bista riba desaroyonan financiero, macro economico di Pais Aruba y tambe riba temanan di durabilidad. Cada un ta positivo pa Aruba!"

Prome Minister Mike Eman a muestra riba tres punto di importancia for

di IMF su conclusionnan. E prome ta cu IMF ta remarca cu Aruba a sali for di un periodo di recesion economico di 2015 y 2016. E instituto internacional ta premira un crecimiento economico pa Aruba na 2017 y e añanan nos dilanti.

E di dos remarca importante di IMF tin di haci cu e reduccion substancial di deficit di Pais Aruba.

"Nan ta bisa cu, compara cu año 2014, ta mira cu Gobierno a reduci e deficit substancialmente y awe hasta ta papia di



un surplus di e siguiente dos añanan. Y esey ta algo cu, naturalmente, nos ta sumamente orguyoso di dje." E di tres punto cu IMF ta constata ta relaciona cu e efectonan negativo di fondonan di AOV, APFA y e seguro medico di AZV riba finanza di Pais Aruba.

Sr. Eman a splica cu ta, "algo cu durante e ultimo tempo nos a hinca hopi energia den dje. A cuminsa den e prome periodo di gobernacion cu ne y nos a sigui e den e di dos periodo di gobernacion," refiriendo

n'e reformanan di AOV y APFA y tambe di AZV. El a sigui splica cu cada un di e fondonan aki tabatin un dreñahe substancial riba e finanza publico di Pais Aruba. "Y dor di e reformanan cu nos a haci, nos a elimina e efectonan negativo cu e diferente fondonan di pensioen aki tabatin of por tabatin pa e finanza publico di Pais Aruba y tambe local nos a haci cu AZV a reduci grandemente tambe e contribucion cu Gobierno mester duna como Landsbijdrage na AZV."

Rene Herdè

Nada lo stop nos

Di sigui traha pa pone Aruba y tur nos hendenan n'e nivel cu nunca prome nos a yega!

ORANJESTAD. - "E noticia cu un miembro di nos partido den e funcion di Minister ta wordo sospecha di ta involvi den cosnan contra ley, a cay manera un bom serca nos.

Nos no a wak niun prueba ainda y no ta na nos pa huzga niun hende. Pero nunca nos a pensa cu hasta un sospecho asina lo por bolbe sosode na Aruba, manera a sosode pa mucho hopi año. No na Aruba y sigur no di un miembro di nos organisacion politico.

Nos a traha mucho duro pa combati y preveni abuso di poder, corrupcion y actonan ilicito dor di hende den funcionnan publico manera a sosode bou Gobierno anterior. Nos sa mucho bon kico tur a sosode bou di Gobierno anterior y cuanto nos a haci pa sigura cu hamas e cosnan ilicito ey lo por bolbe sosode na Aruba. Nos a traha mucho duro pa saca Aruba for di tur e diferente crisis y abismonan cu nos pais tabata aden na fin di 2009. Ni un sospecho manera esaki no tin mag di sosode mas. No na Aruba y sigur no den AVP", asina Rene Herdè di e fraccion di AVP a declara siman pasa.

NADA LO STOP NOS

Rene Herdè a sigui bisa cu normanan di integridad ta esencial y indispensable pa gobernacion di nos pais.

"Nos (AVP) ta tene e normanan aki halto. Nan ta conta pa tur hende y den tur situacion. Pero tanten cu no presenta prueba, nos no por huzga tampoco. Pesey nos ta contento cu a yega n'e acuerdo p'e Minister bay "non activo" den su funcion, tanten cu e investigacion ta anda. Asina ta sigura cu Ministerio Publico por haci su trabou sin niun apariencia di intervencion of estorbo. Mientrastanto tur trabou di goberna nos pais ta sigui. Nos a yega hopi leu den saca nos pais for di e multiple crisis cu MEP a bay laga nos pais aden", segun Rene Herde. E ultimo relato di e bishita di IMF di siman pasa ta prueba di esey. Nos ta wak un cantidad di asunto riba diferente tereno cu nos mester sigui traha riba dje.

En particular e creacion di un economia nobo, mas amplio y berde, cu e meta pa sigura Aruba mas estabilidad y mas oportunidad den futuro. E generacion di Arubianonan den futuro mester sigui biba den



un Aruba sigur y cu mas oportunidad pa trabou na nivel di nan estudio y nan esfuerzo. Esey ta un di nos puntonan di focus principal. Awor cu nos restaura y mehora e base economico compara cu loke e tabata prome cu 2009, nos por capitalisa y crea e ditres pilar economico. Pero nos mester actua awor y no perde tempo.

Tin hopi pa haci pa logra esey y nos ta bay haci'e. No tin nada pa kita nos atencion of stop nos. Ta nos responsabilidad y nos deseo pa pone nos pais n'e nivel economico, financiero y social, cu nunca prome nos a yega di logra. Nos ta sumamente motiva dor di entre otro e raport di IMF y no tin nada pa stop nos awor, Rene Herdè a termina su comentario.

Otmar Oduber a bishita Mercado di Santa Rosa

Pabien na henter e team y esnan involvi, e tabata haci falta

ORANJESTAD. - Otmar Oduber a bishita e Prome Mercado di Santa Rosa diadomingo ultimo y a felicita henter e team y tur esnan involvi pa reactiva e mercado aki un biaha mas mirando cu e tabata haci hopi falta.

Durante su bishita Otmar Oduber a haya e oportunidad di papia cu varios di esnan presente cu a expresa nan alegria di por conta cu e Mercado di Santa Rosa un biaha mas, nan tabata sinti su falta pa cumpra nan remedinan di tera, nan cuminda, matanan y diferente otro producto local.

Oduber ta contento di mira con e idea cu a nace tempo cu e tabatin e cartera

di Sector Primario, esta di promove e sector aki den comunidad y pa promociona nos agricultura, cria y pesca entre nos hendenan ta continua.

Semper el a gradici trahadornan di Santa Rosa cu a demostra e stimacion grandi pa loke nan ta haci y cu for di cuminsamento a carga e mercado aki braza habri, independiente cu ta riba nan dia liber.

Otmar Oduber ta spera cu lo sigui promove nos sector primario y sigui duna e sosten n'e Mercado di Santa Rosa cu t'asina gusta no solamente entre nos mesun hendenan, pero tambe entre nos bishitantenan cu ta sinti e ambiente local durante nan vacacion na nos isla.

Reunion hopi fructifero entre POR y Camara di Comercio

ORANJESTAD. - Siman pasa un delegacion di Plataforma Politico POR, E Forsa Nobo riba invitacion di Camara di Comercio a reuni cu directiva di e instancia aki y esaki a bay den hopi

bon ambiente.

E reunion aki tambe tabata den cuadro di e ronda di encuentronan cu POR tin cu diferente sector pa yega n'e programa di partido cu ta basa riba un 'bottom-up

approach'.

Otmar Oduber, Andin Bikker, Joslin Croes y Eddy Ras a forma e delegacion di POR cu a reuni cu Directiva di Camara di Comercio



y a papia riba diferente tema na un manera hopi extenso, concentrando riba necesidadnan di comunidad.

Tambe a papia riba opinionannan general cu Camara di Comercio tin y puntonan di atencion cu POR mes a identifica atrabes di varios focus group cu tabatin y di instancianan cu a reuni cu nan caba.

Basa riba e ultimoman,

miembronan di POR a presenta na Camara di Comercio varios punto di accion cu e plataforma politico lo pone atencion riba nan.

Debi cu e reunion tabata asina extenso y no a keda cla cu tur e puntonan di discusion, a palabra cu lo continua cu e reunion e siman aki pa duna atencion n'e otro puntonan cu no a logra papia riba nan ainda.

Minister Hooyboer-Winklaar a informa Bisdom riba su desconfiansa den SMOA

ORANJESTAD. - Minister Hooyboer-Winklaar di Enseñansa y Famia a informa Bisdom di Willemstad pa cu e situacion den Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) y Colegio Arubano, y a pidi intervencion urgente.

Esaki despues cu OCCA, e comision di mayor di Colegio Arubano a bati alarma riba e decision di e Rector interino y SMOA pa cu retiro masal di docentenan y diferente otro incidente pa cu e personal di e scol. Mescos cu OCCA, Minister di Enseñansa ta indica den su carta na Bisdom di ta hopi preocupa p'e continuidad na Colegio Arubano y p'e interes general di studiante y docentenan di dicho scol. Conforme e denominacion di Colegio Arubano y e statutonan di SMOA e hunta di supervision ta consisti di un miembro cu ta wordo apunta pa Bisdom di Willemstad, un otro miembro cu ta wordo apunta pa comision di mayor OCCA y e demas miembronan ta wordo apunta dor di e dos miembronan aki cu ta wordo

considera e miembronan primordial.

Mirando cu OCCA, siendo parti nan mes di e Hunta di Supervision di Colegio Arubano ta bati alarma ta un indicacion fuerte di un situacion sumamente problematico y preocupante den SMOA. Lamentablemente mester constata cu actualmente conforme e estructura Gobierno como stakeholder y subsidiario no ta wordo representa den SMOA. Minister Hooyboer-Winklaar ta indica den su carta cu e situacion actual t'e resultado directo di e ultimo cambionan di statuto di SMOA cu ta contra ley y tambe dor di e maneho autoritario y solista di e Presidente di e Hunta di Supervision sr. Bart Kool. Segun e mandatario Ministerio di Enseñansa, riba conseho di Departamento di Asunto Huridico di Gobierno, na mas cu un ocasion a informa SMOA cu a cambianan di statuto ta contra ley y cu si esakinan no wordo ahusta bek cu lo por tin

consecuencia grandi pa cu e relacionnan di autoridad y responsabilidad interno y externo. Den e carta na Obispado e titular di enseñansa ta cataloga e relacion y comunicacion cu SMOA y particularmente cu sr. Bart Kool e ultimo añanan aki como sumamente dificil y casi imposibel. E Minister ta haci referencia aki na tur e incidentenan di e ultimo añanan entre Gobierno y SMOA cu a conduci na casonan den Corte entamador di SMOA di cual tur a sali negativo pa directiva di scol. Como esun mas recien ta menciona e debate rond di e nombramento di e candidato pa Rector nobo di Colegio Arubano unda cu SMOA a ignora tur ley y regla vigente y ta opta pa bolbe manda Gobierno Corte sin ningun base. Minister Hooyboer-Winklaar ta haya esaki hopi lamentabel y ta indica cu tur esaki tabatin un impacto sumamente negativo riba ambos personal y studiantenan di e scol. Den e carta na Obispado e titular di enseñansa ta indica di a perde confianza completo



den e Presidente di Hunta di Supervision di SMOA, kende a wordo apunta dor di Bisdom den pasado. E mandatario ta pidi pa retiro di inmediato di sr. Bart Kool mirando e falta di confiansa como tambe a base di e hecho cu sr. Bart Kool a pasa su termino stipula p'e statutonan como miembro di SMOA.

Aunke Ministerio di Enseñansa no a ricibi confirmacion oficial,

mientrastanto por a tuma nota den medianan di prensa cu sr. Bart Kool a anuncia su retiro como Presidente di SMOA. Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu otro siman lo tene un reunion cu Obispado y OCCA pa discuti e futuro di SMOA y Colegio Aruba. E mandatario ta enfatisa cu hunto mester yega na un estructura cu ta refleha e interes general y ta conta cu sosten di tur e stakeholders cu ta involvi.

ARUBA

Joselin Croes ta comparti e resultado di

Focus Group teni cu e hobennan di Universidad di Aruba riba e topico Economia

ORANJESTAD. - Despues di 2 seccion hopi interesante y na unda Joselin Croes a scucha y siña hopi di e hobennan cu a pone nan mes disponibel pa comparti cune nan inquietudnan y nan deseonan pa un mihor Economia pa Aruba.

Esaki t'e ultimo Focus Group cu a tene cu e grupo di estudiante na Universidad di Aruba, pa cual un biaha mas ta gradici nan pa nan input y profesionalismo y ta desea nan tur clase di exito cu nan estudio y cu pronto nan por termina pa drenta e mercado laboral pa yuda Aruba crece cu hobennan profesional.

PA CU ECONOMIA NAN INPUT TA

Nan ta preocupa cu turismo t'e unico pilar economico y nan ta preocupa p'e impacto negativo cu CITGO ta bay tin riba medio ambiente y kisas hasta turismo.

Nan ta di opinion cu mester traha riba sector economico nobo pa crea cupo di trabou nobo y diversifica economia. Nan lo desea pa Aruba inverti mas aun, un y tur cu kier inverti, den agricultura, cria y pesca, pa yuda nan cu incentivanon a largo plaso. Nan ta di opinion cu nos leynan laboral p'e doño di trabou mester bira mas flexibel, claro semper cu proteccion p'e trahador.

Nan como hoben ta bisa cu tin hopi hoben cu kier traha deeltijd y studia of keda wak pa yiu mitar dia of nan lo kier traha via contract pa un tempo defini, pa wak si nan ta gusta e trabou, locual aworaki no ta posibel.

Nos leynan laboral ta crea un stagnacion den productividad y creatividad di un negoshi, pasobra bo no por kita ningun hende di trabou. E hobennan ta uza

nos aparato gubernamental como ehempel. Mester bin cu control severo riba prijs. Aruba ta birando caro y no tin control di prijs tumando lugar.

Mester introduci un plan di zonificacion pa stop cu den cada skina ta habri un supermarket of un restaurant of un bar. Esaki ta dañ e barionan y baha balor di e casnan. Trece waf di fruta bek como un parti di nos cultura y pa yuda baha prijs di fruta y berdura.

Duna e trahador mas capacidad di compra dor di baha Inkomstenbelasting y Loonbelasting y kisas compens'e cu un Sales Tax.

Nan ta di opinion cu e belasting di Aruba ta un di esnan di mas halto di mundo.

Nan ta desea un maneho estricto di inmigracion pa yuda tene e placa na Aruba.

Pues pa nos stop di promove pa un persona so



bin Aruba su so, manera por ehempel un inwonende dienstbode y of trahadornan individual, cu no mag di bin cu nan famia p'e prome 3 añanan. Mihor ta laga e pareha jong bin hunto, p'asina nan crea nan bida y hogar aki na Aruba hunto, pa tene nan placa cu nan ta

gana aki na Aruba y no pa nan manda tur placa afo pa nan famia.

Mester bin cu un control severo riba negoshinan, comerciante y trahadornan ilegal, pasobra esaki ta kibra e negociantenan Arubiano y e ta dañ e economia di Aruba.

Parlamentario Jeffrey Kelly:

MEP no tin argumento valido ora ta trata enseñansa

ORANJESTAD. - Ultimamente Partido MEP ta papia tocante kico si of kico no a wordo haci pa enseñansa durante gobernacion di partido AVP. MEP ta scoge pa keda tapa wowo pa desaroyonan positivo den enseñansa, pero cu sumo placer nos lo keda recorda MEP tocante e inversionnan cu a wordo haci durante e ultimo 8 añanan, segun Jeffrey Kelly di AVP.

Pa cuminsa nan mes ta admiti cu durante e ultimo añanan a inverti den reconstruccion di scolnan, pasobra un Parlamentario di MEP ta bisa cu no mester focus solamente den reconstrui scol, pero tambe mester construi scol.

E prome afirmacion ta corecto, pasobra Gobierno di AVP durante e ultimo 8 añanan a reconstrui un

cantidad di edificio di scol, pero e di dos afirmacion ta erroneo y mester wordo coregi.

Segun Kelly tanto e Parlamentario aki y tambe su lider mester corda cu si MEP durante nan gobernacion a atende cu infraestructura di scolnan manera cu mester tabata, e Gobierno actual lo no mester a inverti miyones den reconstruccion di scolnan rond di Aruba.

Pasobra nos tur por corda e situacion di scolnan den ruina, caminda cu fan a hera cay riba maestro y caminda cu muchanan mester a para bandi otro p'asina tapa e bista pa otro por haci uzo di baño, ya cu e bañonan na scol no tabatin ni porta.

Y awe ta tapa wowo p'e hecho cu a ruim op e desaster cu nan a laga atras.

LIDER DI MEP ATROBE TA PAPIA MENTIRA

Lider di MEP ta bisa cu e Gobierno actual no a construi ningun scol. P'esey mester corda e lider di MEP cu si e ta haci su huiswerk e lo ta na altura cu ta construyendo un scol nobo patras di EPI. Te hasta a sali un articulo cu ta papia di un bishita cu miembronan di fraccion di AVP a haci n'e edificio nobo di Prinses Amalia Basisschool cu e Gobierno aki a construi.

Pero pa loke ta enseñansa ta parce cu e fraccion di MEP ta na soño.

Si lider di MEP ta pone un tiki mas atencion e lo a tuma nota di un anuncio cu DOW a publica den corant algun siman atras caminda cu ta yama un destaho publico pa construcion di un edificio nobo di SPO na Savaneta.

TUR LOKE MEP KIER DRECHA TA WORDO HACI CABA

MEP ta bisa tambe cu lo mester duna atencion na muchanan cu tin problema di comportacion. Si e fraccion di MEP ta pone atencion durante tratamiento di presupuesto, nan lo a tuma nota cu Multi Disciplinaire Centrum tin un programa cu ta atende cu muchanan cu tin problema di comportacion y tambe un programa pa atende cu muchanan cu tin problema pa siña.

Pero ta parse cu MEP no ta haci nan huiswerk, no tin argumentonnan valido y ta carece di ideanan constructivo ora ta trata enseñansa, Jeffrey Kelly a sigui señala.

MEP TA POPULISTA Y NO TA SPLICA PUEBLO CON

NAN LO TRECE CAMBIO

Kelly ta remarca cu ta obvio cu MEP semper ta bin dilanti cu loke segun nan ta un problema of algo cu lo mester drecha, pero nunca no ta splica CON nan tin pensa di haci esaki.

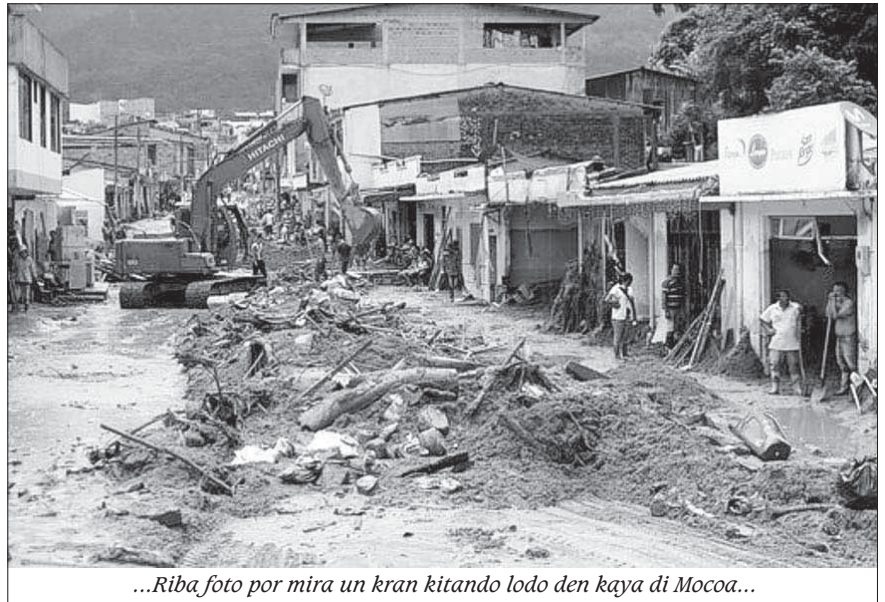
Si bo ta un partido cu ta profila bo mes como e alternativa (manera cu nan ta yama nan mes) pa goberna e pais aki bo mester por splica pueblo y sigur den un año di eleccion ta CON bo kier trece un cambio.

MEP semper ta haci uzo di palabranan manera "mester haci un studio", "lo duna su debido atencion", "lo mester busca un solucion", pero no ta splica CON! Y esey nos por mira cada biaha den oposicion, nan ta tira algo den laira hunga populista, pero sin wak e logica den loke nan ta trece dilanti, segun Jeffrey Kelly.

Búskeda tenso di víktimanan di inundashon

COLOMBIA (AP). - Kuerpo di reskate a sigui djadumingu ku búskeda di personanan ku ta pèrdí despues ku tres riu a basha afó na Colombia i a laga un kantidat di mas ku 210 morto, 203 herido i 200 persona pèrdí. Despues di un reunion di mas ku dos ora ku outoridatnan di e pais e Presidente Juan Manuel Santos a ofresé un konferensia di prensa i a duna ku e kantidat di personanan ku a fayesé a oumentá na mas ku 210. Di esnan ku a fayesé ya tin 170 ku a keda identifiká i 112 ku ta den beslag na e fiskalia pa keda entregá na nan famia. Entre esnan ku a fayesé tin 43 mucha chikí. E mandatario a bisa ku un avion di Forsa Armá di Colombia a bula riba e zona ku a keda afektá i no a haña niun indikashon di siere di niun riu òf dam. Esaki a bin dilanti pasó hopi hende a keda spanta pa e posibilidat di otro avalancha òf di otro situashon pero ke duna tranquilidad. Ademas Santos a anunsiá ku e gastunan di e servisionan di entiero di e víktimanan ta kai bou di kargo di e Estado pero no a bisa ki dia ta kuminsá ku entiero. Tambe Santos a bisa ku e tres plantanan di koriente i e tres nan di awa

ta keda solushoná un bes pa por kuminsá kumpli ku awa i elektrisidat pa e pueblo. Pa yuda e damnifikadonan di e desaster Banco Interamericano de Desarrollo a duna 200 mil dòler. Den e enkuentro ku prensa Santos a bisa ku na e momentunan aki tin 1.800 persona ta yudando e damnifikadonan manera sòldá, polis, helikòpter i avionnan. Alejandro Gaviria minister di salú a bisa ku a hiba algun pashènt na e siudat Neiva i Popayan. Miéntras e kantidat di morto ta sigui oumentá i famianan di vários di esnan ku ta pèrdí ta na zùit Colombia ta pèrdè speransa ku nan ta haña nan ser kerí na bida. Hòmber ku kolchon riba lomba i muhénan kargando sofa i adolesentenan ku bòternan di gas bashí ku a keda den nan kas. Hopi hende pará na hospital buskando famianan ku nota riba lista otronan ta buska den raisnan di palu pa wak si tin hende, edifisionan ku a keda ta wanta riba lodo. Trùknan ta bin ku kolchon i mesa i bomberonan ku kachó buskando kurpanan. Mas di 2000 damnifikado a keda drumí den lugánan ku nan a risibí temporalmente pasó nan kas a keda inundá i nan tin temor ku algu



...Riba foto por mira un kran kitando lodo den kaya di Mocoa...

asina por bolbe presentá den oranan di anochi. Santos a yega djasabra anochi na e lugá di tragedia kaminda el a deklará estado di kalamidat i a anunsiá un kuenta di banko pa risibí donashon pa e damnifikadonan. Santos ta gradisí e yudansa i apoyo internashonalmente i Colombia a risibí solidaridat di Venezuela, Perú, Panama, Francia, Brazil, Ecuador i Bolivia. Papa Francisco a manda su kondolensia for di Vaticano. Di kada kurpa ku a haña a tuma vingerprint,

DNA i radiografia i e lista ku ta kompartí ku nòmbernan ta poné riba famianan na kas mortuario.

Uso magnétiko pa kombatí kanser selebral

WASHINGTON, (AP).- E por zona komo 'science fiction' pero ta un aparato den forma di un "pèchi" ku ta emití uso magnétiko ku a drecha e probabilidad di supervivensia di pashèntnan ku tin kanser selebral terminal pa promé biaha den mas ku un dèkada, esaki di akuerdo ku e resultadonan final di un estudio basta largu. Hopi dòkter ta mustra esepitismo riba e terapia, kua ta keda yamá "tereno pa tratamentu di tumor" pero no ku ta esei ta e kura.

E terapia aki ta hopi karu i ta sali alredecor di 21.000 dòler pa luna. Pero segun e estudio 13 % di e pashèntnan ku kanser ku a keda na bida pa un tempu di kasi 5 aña despues di a usa e tratamentu i e

kimoterapia usual kompará ku 5% di pashèntnan ku solamente a keda someté na kimoterapia. No ta algu komun e tratamentu kontra kanser i hopi dòkter no ta komprondé ni pensa ku e por yuda, asina Roger Stupp kende ta un eksperto den kasonan di tumor selebral di e Hospital Northwestern na Chicago. George Demetri dòkter di e instituto kontra kanser Dana-Farber na Boston i miembro di e asosashon ku a patrosiná e konferensia tabata di akuerdo pa akclará e benefisionan ku mayoria pashènt a duna.

Tambe esnan ku a muri den un lapso di tempu di sinku aña, "e ta un enfermedat hopi horibel ku kualkier progreso ta importante asina Demetri a agrehá.



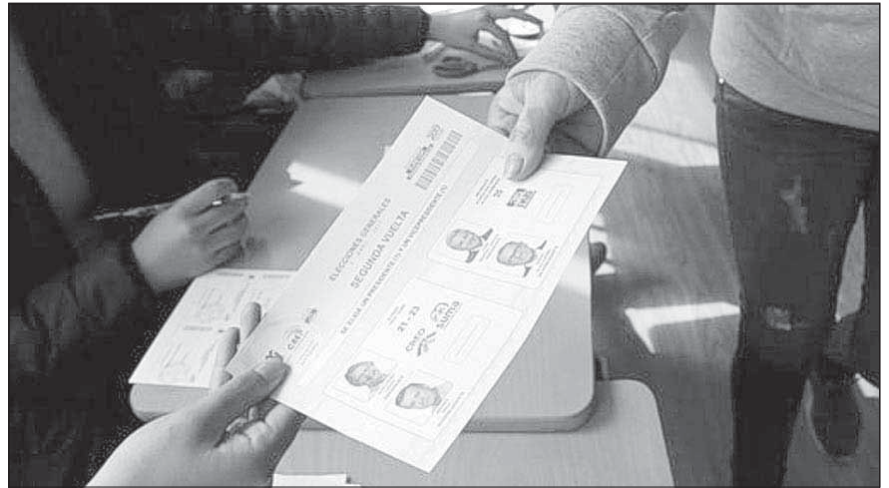
...Hendenan pará den rei pafó di un santana puntrando pa nan sernan kerí ku ta pèrdí...

INTERNASHONAL

Promé enkuestanan ku diferensia den resultadonan

QUITO, (AP).- Tres kompania di enkuesta ta duna triunfo na e mionario opositor Guillermo Lasso miéntras ku un kompania ta sigurá ku esun ku a vense ta e ofisialista Lenín Moreno i den e di dos ronda di elekshon presidencial di djadumingu na Ecuador. E konseho nashonal Elektoral a ofresé pa kuminsá duna resultado ofisial for di 8'or di anochi ora lokal na Quito. Algun minüt despues ku urnanan a sera konseho nashonal a duna e informashon aki via stashon di televishon Teleamazonas ku a señalá ku Lasso tin 53,02 % di votonan miéntras ku e ofisialista Lenín Moreno

ku ta representá e partido di Gobièrnu Alianza Pais a yega na 46,98 %. E enkuesta tin un márgen di eror di 2,2 %, i a basa e entrevista na 36.600 persona. Di su parti e kompania a informá konfidensialmente ku Lasso tabatin 52% i Moreno 18% miéntras ku e ofisina a sigurá ku e eks bankero a logra 51,45% i e ofisialista 48,55%. E ofisina Perfiles de Opinion, e úniko ku ta duna komo vensadó na Moreno a bisa ku el a logra 52,2% i Lasso 47,8% a base di un enkuesta na 500 urna elektoral. Ante e situashon aki e presidente saliente Rafael Correa a afirmá ku “un hende ta ganando, i ku tin di warda e



...Un señora risibiendo formulario di voto serka un trahadó di urna...

resultadonan ofisial. Apesar di e situashon, Lasso a bisa dilanti tur e siudadanonan euforiko “Demokrasia a gana, libertat a gana, nos a gana...Awe un Ecuador nobo a nase, e Ecuador di demokrasia, e Ecuador di libertat”. Di su parti Moreno a destaká ku despues ku

konseho nashonal elektoral duna su veredikto final “nos lo fiesta e triunfo di akuerdo ku e enkuesta den kual nan ta konfia ku nan a logra”. E konseho elektoral ta keda será ku masha hopi polis i militar. Na un distansia a yega algun siguidónan di Lasso ku bandera i nan tabata grita “Lasso presidente i pafó e delinkuentenan”. “Awor mester duna kuenta na tur loke a keda hasí i Lasso ta

manda esnan ku a hòrtá bai será, asina Fernando Aguinaga a bisa The Associated Press. Tur dos postulante a keda finalista den e promé rònt elektoral 19 di febrüari kaminda nan a keda representá huntu ku otro seis kandidatonan ku ta buska posibilitat di remplasá e presidente Rafael Correa kende mester entregá e poder despues di mas di dies aña di Gobièrnu dia 24 di mei próksimo.



...Presidente di Ecuador Rafael Correa depositando su voto durante elekshon presidencial na Quito...

Ta buska mas akusado pa violashon di Facebook

CHICAGO, (AP).- A emití un órden di aresto kontra un di dos adolescente en konekshon ku violashon di un mucha muhé di 15 aña di Chicago ku a keda transmití riba Facebook, asina polis a informá djadumingu. Siguiete dia ku a anunsia aresto di e hóben di 14 aña pa violashon, polisnan ta buskando un otro hóben di 15 aña ku tin di aber ku e

agreshon ku a tuma lugá 19 di mart. E investigadornan ta sospechá ku mas o ménos sinku òf seis agresor ta involukrá i djadumingu nan a duna di konosé ku pronto lo realisá mas aresto. Polisnan no ke duna masha informashon den e kaso aki pa protehá e víktima. Segun e komandante di polis Brendan Deenihan e víktima a mira un di

e sospechosonan ku e konosé dia di e atake. E mucha muhé a bisa ku e individuo a konvensé pa e bai na kas di un otro hóben den bisindario di North Lawdale kaminda e ta biba. Komandante Deenihan a bisa ku e mucha muhé e keda prohibí pa Sali, i akusadonan no a duna konsentimentu pa lokual ku a tuma lugá.

Búskeda di tripulashon di e barku Koreano ta sigui

MONTEVIDEO, (AP).- Kuerpo Militar di Uruguay a duna un man den e búskeda di 22 tripulante di e barku surkoreano ku a zink na miles kilometer di kosta Uruguay despues ku un dia promé a haña dos sobreviviente. Kuater barku koreano i un patruya di kuerpo armá di Argentina a duna un man den e búskeda asina e kuerpo militar di Uruguay a duna di konosé den un komunikado djadumingu. E búskeda pa sobrevivientenan di e barku “Stella Diasy” ta sigui, i a haña te na e momentunan aki dos sobreviviente di e 24 tripulantenan den un boto di salba bida. E barku di 225 meter largu a zink despues di a informá ku awa tabata drenta paden na dos mil mia (mas o ménos 3700 kilometer) di Montevideo. E dos sobrevivientenan a keda lokalisa na bida i den bon kondishon djasabra pa un di e kuater barkunan komersial ku a partisipá den e reskate. Tur dos di nashonalidat

filipino a keda transladá pa e destino final di e barku, Singapore despues ku a finalisá e operativo. Segun deklarashon di e dos siudadanonan filipino e barku “Stella Daisy” a parti na dos i despues a zink asina Gaston Jaunsolo bosero di e armada di Uruguay a duna di konosé na The Associated Press i a bisa ku no por duna masha detaye di e suisidio. Tambe a haña dos boto di salbabida djasabra pero sin niun hende aden. Uruguay ta pidi pa e paisnan den serkania pa duna un man de e búskeda. Argentina a pone un barku di forsa armá kende ta patria den a área. A pèrdè kontakto ku e barku “Stella Daisy” for di djabièrnè un ratu despues ku un tripulante a manda un mensahe di teksto bisando ku awa ta yenando e barku. E barku tabata registrá na e islanan Marshall i tabata biaha ku 8 tripulante di surkoreano i 18 di filipino segun informashon di e embahada surkoreano.

Protesta na Hungria pa defendé universidat Soro

BUDAPEST, (AP).- Miles di persona a sali den kayanan di kapital di Hungria djadumingu pa protestá kontra un lei ku ta keda konsiderá ku por sera e universidat ku a keda fundá pa e invershonista multimisionario George Soros.

Un kantidat di akadémikonan i institutonan tantu na Hungria komo sobrá di mundu a ekspresá nan apoyo na e universidat di Europa Central ku a keda fundá na 1991 pa Soros i kaminda tin mas di 1,400 studiantenan di 108 pais

inskribí. E promé minister Viktor Orban a konsiderá Soros komo un atversario ideológiko pasó nan ta na favor di un sosiedat habrí. Orban kier a konstruí un sosiedat "anti liberal".

E marcha di djadumingu a kuminsá den e Universidat Corvinus na Budapest. Daniel Deak profesor di Corvinus a denunciá ku e kambionan planiá na e lei nashonal di edukashon superior por obligá seramentu di UEC ku ta un "atake di Gobièrnu di Hungria kontra tur universidat di e pais".



...Partisipantenan ku a protestá ku a keda organisá pa Freedom for Education Movement...



...Protestantenan kargando poster di e multimisionario George Soros...

Muher a basha gasolin riba ladron di su outo

MASSACHUSETTS, (AP).- Un muhé a basha gasolin riba un hòmer ku a bai ku su outo na momentu ku e tabata yenando gasolin den su outo na un pòmp di gasolin na Massachusetts. Polisnan ta buskando e

suheto di e aksidente ku a tuma lugá na pòmp di gasolin na Tewksbury. Por mira riba e video di e kámara di vigilansia kon e muhé ta basha e kombustibel riba e hòmer i bringa ku esaki promé ku el a trata di bai

ku su outo. Polisnan a haña e outo bandoná na Lowell. A hiba e muhé hospital pa prekoushon i heridanan leve ku el a risibí. Polisnan a registrá den e zona kaminda a haña e outo pero no a haña e ladron en kuestion.

Merka ta kla pa aktua kontra Nort Korea

MERKA, (AP).- Estádos Unidos ta prepará pa aktua solamente den kaso ku China no asumí un postura mas estrikto ku ta referí e programa nuklear di Nort Korea asina Presidente Donald Trump a deklará. E komentarionan di Trump durante un entrevista ku e "Financial Times" a presentá despues di algun dia kaminda ta bisa ku ta sostené un reunion ku e presidente chines Xi Jinping na su propiedat Mar-a-Lago, Florida. Ta spera ku durante e enkuentro pa djaweps i djabièrñe tur dos lo trata vários tema komo Nort Korea, komèrsio i disputanan teritorial den awanan di China Meridional. Trump a bisa durante un entrevista ku a keda publiká djadumingu den su edishon digital ku nan lo papia tokante Nort Korea. "China tin un influensia enorme riba riba North Korea i China mester disidí si e ta yuda ku North Korea si òf no, si nan hasié lo ta hopi bon pa China si

nan no hasié lo no ta bon pa niun hende. Trump a agregá ku e tema komersial tabata insentivo pa China kolaborá ku Estádos Unidos. Mas ainda ku nan señalá ku Estádos Unidos por manehá totalmente e situashon di North Korea sin yuda China. Ounke ta ta proveé di apoyo diplomátiko i ekonómiko pa si bisianan afirmá ku e influensia den e Gobièrnu Kim Jong ta limitá. E relashon entre Estádos Unidos i China ta será for di elekshon di Trump. Durante su kampaña el a akusá China di práktikanan komersial inhustu i a menasá di baha e produktonan ku ta bin for di China i deklará Beijing komo un manipuladó di divisa ounke ta deskonosí ku Trump a keda ku e mesun tipo di menasanan.



Kontinuashon di pagina 12
Wardakosta ta tene

ku kuerpo di duana, polis marítimo, imigrashon. Tabata durante di e akshon ku a dreña informashon ku un bushi lo mester ta konfrontando su mes ku algun problema riba

Kontinuashon di pagina 10
InselAir kontentu ku

Sr. Heerenveen ta spera ku mas lihé posibel lo mira movementunan den e direkshon ku e relato di prensa ku a sali, ta indiká.

“Ta mas ku klaro ku gerensia di InselAir ta boga pa manera den relato ta bisa, por pone hendenan bèk na trabou, ku por pone rutanen bèk ku nos hendenan semper a hasi bon uso di dje i ku por probechá dje echo, ku nos ta trahando ku un kompania grandi ku ta duna nos e posibilidatnan pa por sigui krese, manera tabata e idea dia ku InselAir a lanta nobo nobo”.

Finalmente sr. Heerenveen a bolbe enfatisá ku nan ta kontentu ku a sigui ku e ruta di Avianca. InselAir lo duna tur koperashon pa yega na loke ta mihó pa Kòrsou, mihó pa trahadónan i mihó pa InselAir.

Kontinuashon di pagina 9
CHATA ta lansa kampaña

esnan ku mas ta wòrdù neglishá. No únkamente gobièrnu mester duna turismo mas importansia, pero tambe aloká mas fondo pa e industria.

Ku e kampaña di konsientisashon i e promo-video “Asina Nò” CHATA ke konfrontá komunidat ku e realidat i e konsekuensianan, si mantené e aktitut aktual ku bishitantenan di nos pais. Turismo ta benefisiá nos tur i si e situashon keda asin’aki, nos lo mira ménos bishitante i ménos estadia ku lo resultá den un kaida di e kontribushon di turismo den ekonomia lokal. Esaki lo nifiká tambe, ménos kupa di trabou i ménos entrada p’e industria. Mester stòp e ola di violensia ku a infiltrá den industria turístiko mesora, awó!

CHATA ta konsiente di e nesidatnan den Kòrsou su industria turístiko i ta tuma responsabilidad pa mehorá e sektor i ta comprometé na hasi 2017 un aña di akshon konkreto i ta reta nos komunidat pa hasi igual.

awa djis serka di e rif di Barcadera na Aruba. Na e momentu ei a helikòpter di Wardakosta AW 139 i e avion di polis marítimo na Aruba a mobilisá pa asina duna promé asistensia na e sitio. Na nan yegada na e sitio, miembronan di Wardakosta a tuma nota ku ya e bushi tabata abordo di e boto di e skol di buseo di kual e ta forma parti di dje. Nan a laga e hòmber abordo di e

boto i asina guia esaki pa e rif na Barcadera kaminda ambulans tabata wardando riba nan pa por sigui duna e hòmber promé asistensia.

Riba un di e botonan ku a keda kontrolá, outoridatnan a bin deskubrí un arma di kandela. Mesora esaki a keda konfiská. Kuerpo di Wardakosta i tur demas outoridat ku a forma parti di e kòntrol por wak bek na un kòntrol eksitoso danki na

e koperashon ku tin entre e instansia i outoridatnan ku a tene e kòntrol riba e diferente

botonan i tambe a kontrolá si e botonan tabata dispone di e dokumentonan nesario.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

EXECUTORIALE VERKOOP

Op **donderdag 4 mei 2017**, des morgens om 10.00 uur zal, ten overstaan van notaris mr. I.W.R. Naaldijk of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 32 op Curaçao, krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar worden verkocht, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

Het tot 22 december 2064 lopend recht van erfpacht op:

1. een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, ter grootte van 171m², kadastraal bekend als Tweede District Sectie A nummer 5343;
2. een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, ter grootte van 129m², nader omschreven in meetbrief nummer 114 van 9 april 1999, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Zapateer Zuid kavel 19-5** (ook bekend als Kaya Piano 51).

De veilingvoorwaarden zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in dat iedereieder die dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Een ieder kan tot veertien (14) dagen voor de veiling een schriftelijk bod, tot het onderhands verkopen van bovenvermeld onroerend goed, bij de ondergetekende notaris uitbrengen.

NOTARISKANTOOR NAALDIJK
Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 32
Tel: 461-2219/fax:461-2422.

Advocatenkantoor Rafaela

Bo mester di un abogado na Hulanda ku ta papia, Papiamentu, Spañó, Ulandes, Ingles òf Chines!

Yama: **0031-108487706**



Email: "www.advocatenkantoorrafaela.nl"

VERHUISD PER 3 APRIL

Chirurg JECJ van Leeuwen Poli Chirurgie Sehos

Tel: 462-5100/462-4900

Konsulta segun afspraak

EXECUTORIALE VERKOOP

Op vrijdag **5 mei 2017**, des morgens om **10.00 uur** zal, ten overstaan van notaris **mr A.M.P. Eshuis**, of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de **Rooi Catootjeweg 1** op Curaçao, krachtens artikelen 3:254 juncto 3:268 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar worden verkocht, eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning:

Een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als L sectie, plaatselijk bekend als nummer L-9, van het verkavelingsplan "Blaauw Curasol Resort" ter grootte van achthonderd vijf en veertig vierkante meter (845 m²), nader omschreven in meetbrief nummer 236 van vier en twintig mei tweeduizend twaalf, deelsluitmakende van meetbriefnummer 466 van 1994.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen voor de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt. De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Een ieder kan tot veertien (14) dagen vóór de veiling een schriftelijk bod, tot het op grond van art. 3:268 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek onderhands verkopen van bovenvermelde onroerende zaak, bij de ondergetekende notaris uitbrengen.



NOTARISKANTOOR ESHUIS
Rooi Catootjeweg 1
Alhier.
Telefoon: 736-5222 - Fax: 736- 5223
e-mail: palm@notaris-eshuis.com
www.notaris-eshuis.com/auctions

Het minimum bod dat door de executant verlangd wordt bedraagt **Naf 580.000,00**.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag **4 mei 2017**, des morgens om **10.00 uur** zal, ten overstaan van notaris **mr A.M.P. Eshuis**, of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de **Rooi Catootjeweg 1** op Curaçao, krachtens artikelen 3:254 juncto 3:268 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar worden verkocht, eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning:

een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, deel van het verkavelingsplan "Jan Zoutvat", bekend als kavel nummer 31, ter grootte van eenduizend eenhonderd dertig vierkante meter (1.130 m²), nader omschreven in meetbrief nummer 302 van twintig juni negentienhonderd negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Jan Zoutvat 31 (ook wel bekend als Jan Sofat 31) en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen voor de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt. De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Een ieder kan tot veertien (14) dagen vóór de veiling een schriftelijk bod, tot het op grond van art. 3:268 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek onderhands verkopen van bovenvermelde onroerende zaak, bij de ondergetekende notaris uitbrengen.



NOTARISKANTOOR ESHUIS
Rooi Catootjeweg 1
Alhier.
Telefoon: 736-5222 Fax: 736-5223
e-mail: palm@notaris-eshuis.com
www.notaris-eshuis.com/auctions

Het minimum bod dat door de executant verlangd wordt bedraagt **Naf 660.000,00**.

Hòmber ta kai for di altura i fayesé na Cubaweg



WILLEMSTAD.- Djasabra 10.45 or, Sentral di Polis a dirigi un patruya na

Cubaweg na un edifisio den konstrukshon kaminda un hòmer ku tabata trahando a kai for di altura

i no tabata duna señal di bida mas.

Na yegada di e patruya na e sitio nan a topa ku un hòmer drumi abou ku un kap na kabes.

E hòmer aki en bèrdat no tabata duna señal di bida.

For di un investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio, a sali na kla ku e hòmer aki,

Jarman Miguel De Windt, nasé na Kòrsou 8 mei 1960 tabata hasiendo trabou na un edifisio den konstrukshon i pa un motibunanan ku te ainda ta den investigashon, a kai for di altura ku e konsekuensia ya mensioná.

Ambulans ku a presentá na e sitio no por a hasi nada mas pa e víktima.

Dòkter di polis alredero di 11.30 'or a konstatá morto di Jarman De Windt. E kaso ta den investigashon.



MINISTERIO DI
FINANSA
SERVISIO DI IMPUESTO

“Aangiftebiljet A Inkomstenbelasting 2016” (Formulario di deklarashon di entrada 2016)

E dianan aki Servisio di Pòst ta repartiendo e formulario di deklarashon di entrada 2016 (aangiftebiljet 2016). E fecha di salida ta stipulá pa **1 april 2017**.

Si akaso pa **15 april 2017** bo no a risibí bo formulario di deklarashon di entrada 2016 ainda, anto bo ta deseá di yena un, bo por pasa na e bali di Servisio di Impuesto Kòrsou pa tuma un despues di **15 april 2017**.

Tambe bo por “download” e formulario di entrada 2016 aki for di riba nos “web-site”, www.belastingdienst.cw.

Servisio di yena formulario di deklarashon di entrada

Manera ya ta un kustumber e aña aki tambe Servisio di Impuesto ta brinda e oportunidat durante luna di april, mei i yüni pa yena e formulario di deklarashon di entrada (aangiftebiljet) di 2016.

Esnan ku ta bin na remarke pa hasi uso di e servisio aki ta e pagadó di impuesto ku su entrada di trabou o penshun ta NAF 85.000 o ménos.

E aña aki tambe nos ta brinda e servisio aki na kas pa esnan ku pa motibu di malesa o un deshabilitat físico no por yega ofisina di Inspeksion di Impuesto.

Kiko bo mester trese pa yena e formulario?

1. E formulario di deklarashon entrada (aangiftebiljet) si bo a risibí e na kas
2. Deklarashon di penshun di behes risibí durante aña 2017
3. E “loonbelastingkaart” 2016
4. E dokumentu di interes di hipotek, bo seguro di riesgo di hipotek
5. E dokumentu di interes di fianza personal
6. E deklarashon di skol pa yunan di 16 aña pa riba ku ta studia (VSBO, HAVO, VWO, MBO, HBO, Universitat) i tur otro relevante pruebanan di pago.
7. Formulario di SSC (Schuldoverzicht) o DUO (ántes IBG) ku informashon tokante e “beurs” o “studielening” di e yu (Berichtenformulier DUO) i pa esnan ku ta na merka e I-20 formulier

Kòrda ku sin e informashonnan ariba mensioná nos lo no por yudabo.

E orarionan lo ta:

Djasabra mainta di 9.00 – 13.00 mèrdia.

Pa bin na remarke pa e servisio aki mester yama pa traha un sita for di awe na e siguiente numbernan.

Liña di informashon

- » 734-2652
- » 734-2500
- » 734-2522

Di djaluna te ku djabièrñe mainta entre 8.00 – 12.00 i djaluna te ku djaweps mèrdia entre 14.00 – 15.30 i djabièrñe mèrdia entre 14.00 pa 15.00.



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

SERVISIO

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksion, serviso di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1/4m³, 2m³, 2 1/2m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semént, blóki, tur tipo material di konstruksion, limpia kura, kórta mata, fêr kas, tira sushi afó, mudansa ets. Tel: 664-8715/665-6839.

Dak ta kore awa? Nos ta koort dak. Traha dak Nobo, pone goot, porta, bentana, kozijn, plafon, wc, labamano, traha hekwerk. Tur kos di kas. Yama: Mariant Construction 513-0703/679-9219.

Fia Sen. Robert's Financial, Kesh den Saku Fásil! Mester di bo lastu 2 salarisslip, 2 lastu Bank Statement i ID Valido. Ta fia 100 te ku 1500 ku chèns di pago te ku 6 luna. Dr. Hugenholtzweg # 35 (nèt dilanti di Foto Studio Tramm). Tel: 843-1681/whatsapp: +5999 682-1259. Fia Sèn Fásil i Sigur!

Fia Sèn. BO KIER FIA 600 te ku 3000 PUNTO. Kada punto ta= Ang. 1,-. Kier men 3000P= Ang. 3000,-. Por paga te ku 6 luna pa kumpra. Tel: +5999 514-5008 whatsapp/+5999 514-5008. Facebook: Flexi-Life.

Bo Mester di un Voorschot! Flexi-Loan Voorschot 99% Sigur Aprobat! Ta duna un Voorschot di Ang. 100,- te ku Ang. 1000,-. Un trabou bo mester tin mas algu pa Garantia. Interes Hopi Faborabel! Tel: 670-9866/whatsapp: +5999 670-9866.

Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tirafo. Nos tin Bobcat ku su Basora pa bari + nos ta koba zembad. BAAS Transport. Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.

Fotograaf Sertifikado Profesional! Cinematografo, Produktor Musikal, Diseñadó Gráfico te pa brinda tur e Servisyonan aki menshoná. Pa mas informashon tuma kontakto na: +5999 510-8041 w'app/864-1331!! Jurick Sambre.

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpiesá!!! "Chapi i limpia kura"; "Tira sushi afó"; "Planta i kórta mata"; "Planta i kórta yerba"; "Mantenshon di kura"; "Traha krans. Por tuma kontakto ku: ERICK. Tel: 699-1213.

Servisio Profesional! Bon Servisio ku Rápides riba aparato elektriko manera: wasmashin, eiskast, ets. Tambe ta bende: eiskast: f. 750,-, f. 550,-. Stof ku fómu: f. 300,-. Wasmashin (aut.) f. 450,-. Tel: 565-8225.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1 1/2m³, 2m³, 2 1/2m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Baratá!

Pa tur trabou manera: Mantenshon di kura, kórta i planta mata, kórta palu grandi, chapi kura, Transport, ets. Tel: 513-4795.

Nos ta drecha tur marka di eiskast, érko, wasmashine, freezer, cooler. Nos tin slang pa wasmachine tambe. Tel: 695-6223.

Mi ta ofresé Transporte, santu, greis, diabaas, pega blóki, pleister, fêr, limpia kura. Tambe si bo mester hende muhé pa limpia kas. Yama tel: 523-9598/520-7640.

OPVANG

Pitufonan Kontentu ku Lider Kapasidá i un lugá Higieniko. Ta traha ku Programa Kaleidoscoop i ta prepará mucha pa Enseñansa Fundeshi. Pa mucha di 0-4 aña. Despues di skol 4/12 ku Huiswerk/begeleiding i Transport. Pa mas info.: 888-5204/697-7974.

OFERTA

RUDY FINANCE RUDY FINANCE. NEW-NEW. BALLOON PAYMENT LOAN. ALIVIO REAL REAL! Email: rudyfinance1@gmail.com Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332 (Rudy Mes). Adrés: banda di Rest. Pomarosa Hugenholtzweg Unit 2F.

RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH. NEW-NEW. BALLOON PAYMENT LOAN. Paga Solamente e interes durante 2 luna. Email: rudyfinance1@gmail.com Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332 (Rudy Mes). Adrés: banda di Rest. Pomarosa Hugenholtzweg Unit 2F.

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Kredito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. For di f. 400,- bai ariba. Apliká na Bignet: 461-3800, Scharloeweg 25 of Paseata: www.bignetenders.com.

Freelance Sales. Makelaar, Costumer Goods. Met brede klienten bestaan. Tel: 677-3170.

INKASSOBURO UW GELD DIREKT B.V. Kobransa Profesional Kórsou-Aruba-Bes, Hulanda. NO CURE = NO PAY. No laga mal pagadónan ruina bo negoshi ni bo bida. Dr. Hugenholtzweg Unit 2F. Tel: 465-0118. Email: info@ugdpro.com Open: djaluna-djabièrnè 8:30-17:30 NS

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Blood Sugar Wellness. Mantené bo suku na nivel, tene pancreas salú. Di: 53.74. Awor: 27.29. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Green Coffee Bean. Pa yuda baha di peso i duna Energia. Di: 73.33. Awor: 31.97. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Super Konjac Diet. Kontrolá apetit, blokiá carbohidrato. Di: 51.67. Awor: 20.15. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Olive Leaf & Oregano. Drecha sistema imunológico. Di: 51.73. Awor: 24.90. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Skin Wellness. Pa mancha, eczema, kontra ploi i anti envejsimientu. Di: 46.85. Awor: 19.93. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Sleep Wellness. Bon pa relaha, drumi miho i pa stress. Di: 48.84. Awor: 28.55. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Joint Wellness. Redusí inflamashon, hasi e skanir mas fleksible. Di: 77.66. Awor: 35.80. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH. Classic Loans: te ku 2.500. Happy Birthday Loan, paga 1 luna despues. Interest Payback Loans. Más: Rápido-Diskreto i Baratá!!! Djaluna-djabièrnè 8:30-17:00/djasabra 8:30-14:00. rudyfinance1@gmail.com +5999 675-8332. App: I chat ku Rudy mes!!!

RUDY FINANCE RUDY FINANCE. Fiansa entre 100-2.500,-. Más: Rápido-Diskreto-Baratá ku tur sobrá!!! Djaluna-djabièrnè 8:30-17:00/djasabra 8:30-14:00. Email: rudyfinance1@gmail.com Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332. App: I chat ku Rudy mes!!!

Farmers & Fleas 2. Djasabra 1 april 2017 na Hófi Cas Cora 9:00-15:00. Bin kumpra Kosécha di nos Kunukeronan i kana rínt den nos Mercado di Pruga.

Nos tin eiskast No-Frost Second Hand fl. 275,- = fl. 350,-. Tel: 695-6223.

MASASHI

Masaje Completo de Relajación de pies a cabeza o estres. Cita privada: 683-3968.

Full Body Massage. Pa un Bon Stimulashon i Relajante. Body To Body Massage. Dijis yama Poppetje: 686-3334. Relax i Enjoy!

Bo ke un Bon Masashi? Anto serka mi bo mester ta pa doló di kurpa. Relajante + Anti Stress Full Body. I ta un lugá hopi tranquil. Yama: di djaluna pa djabièrnè. Tel: 684-6227.

Venga y Disfruta de un Masaje Full-Body Tan Relajante, Excelente y Profesional que nunca lo olvidarás! Por cita llama al: 674-1053 o 693-9418, llama Ahora Mismo!

Señora Dominicana hace Masajes: Circulatorio, Relajantes, Antistres, Blower, Pedicure. Tel: 663-0406.

Bin eksperensidá téknikanan Nobo den Masashi serka nos Profesionalnan, un Sensashon Uniko ku lo lagabu Totalmente Relahá i sin doló. Boek bo sita awe mes na: 527-7880, lugá Super Privá i Sentral.

BEYESA

Special di Wax tur kaminda ku tin kabei, i tambe nos Famoso Browtinting pa bo sehas lusi bunita. Pa wax ku menos doló, serka nos bo mester ta! Tel: 682-4044.

BAHA PESO

Special: 31 mart te ku 6 april '17. Garcinia Cambogia, pa kontrolá apetit, i baha bo di peso. Di: 39.05. Awor: 24.79. Harmonia: 737-9075 of 868-5433.

TA BENDE KAS

Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399. Ta hür 2 Dorm: Sta. Rosa f. 800,-, Kanga f. 850,-; Francia/Buena Vista/Fortuna-Ariba f. 900,-; Sta. Catharina f. 950,-/f. 1.100,-; Gosieweg/Jandoret f. 1000,-; Seno Loraweg/Sta. Maria/Jongbloed/Caracas/Sta. Rosa f. 1100,-; Hoenderberg f. 1350,-.

Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399. Ta bende: kas 4 Dorm. huurgroond: Wishi f. 190.000,-; Juan Halo f. 275.000,-; Souax 4 apt. f. 185.000,-; Jandoret f. 295.000,-; Blomonteweg f. 400.000,-; Salinja 3apt. f. 235.000,-; Fontein f. 230.000,-/650.000,-.

Ta bende: 3 apartamentu na Jongbloed, 2 kamber, 1 baño den konstruksion. Preis: f. 170.000,-; tereno propio 505m² na Kwartje. Preis: f. 95.000,-; tereno erfpacht 1.450m² na Montanja Rey ku kasita. Preis: f. 130.000,-. Info. tel: 520-3002.

Brievengat Ang. 135.000,-; Mahuma Ang. 145.000,- (ora e ta kla su balor ta Ang. 350.000,-); Stenen Koraal Ang. 175.000,- (den Resort); Santa Catharina Ang. 210.000,-; Corasol (flat complex) Ang. 400.000,-. Www.8415555.com Tel: 8415555 ext. 201. Whatsapp: +5999 527-0500.

Si bo ta buska un kas of apartamentu pa hür of si bo tin un tereno of kas pa bende, tuma kontakto ku Lisette na number di telefon: 688-2565/736-4466. www.dushihomes.com / lisette@dushihomes.com

TA BUSKA. Nos ta buskando kas pará basta ratu ku no kompletamente klá pa kumpra. Www.8415555.com Tel: 8415555 ext. 201. Whatsapp: +5999 527-0500.

TA HÜR

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250. e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com

Te huur compl. gemeubileerd appartement voor vakantie gangers in een rustige buurt, 1 of 2 slaapkamers met pagatinu invl. wifi, water, tds, met eigen ingang met elektrische poort v/a: fl. 75,-. Info.: 697-4498.

Gemeubileerd 1 slaapkamer, toilet, badkamer appartement. Waarvan slaapkamer met airco, open keuken, zitkamer en voorporch. Eigen ingang, (Pagatinu) Admiraalsweg 33a, Amerikankamp. Beschikbaar per DIRECT! Fls. 825,- exclusief per mnd., 2 mnd. borgsom. Inf.: 737-4593, 510-1277, 738-0321 na 6:00 PM.

Ta hür un flat di 1 kamber na Buena Vista (ku érko). Preis: f. 700,- + f. 700,- borg, inklusief koriente mas internet cable. Tel: 513-0507/687-3164/567-8111.

Ta hür truck di pan, full ekipá, ku klientela. Tel: 678-4613.

Studio/Apartment pa hür. Na Klein St. Michiel. Nos tin un Studio ta hür. E ta full mueblá ku érko i tv. Preis ta: f. 60 = p/d. Nos ta hür minimum 3 dia. Tel: 670-5148 of 678-6025.

Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399. Ta hür 3 Dorm: Boca/Jandoret f. 1000,-; Weg Croot St. Joris f. 1250,-; Mahuma f. 1500-/1600-2200,-; Sta. Maria f. 1700,-; Koraal Parier f. 1750,-; Sunset Heights f. 1800,-/f. 2000,-; Curasol/Sta. Catharina f. 2500,-; Sun Valley f. 1350,-.

NEW Apartament 24 ora Servisio! Hür pa ora of pa dia. Hopi Privá, ku su mes garashil! Den besindario di Juan Hatoweg. Tel 684-6863 / 525-8585.

Apartement, St. Helena Naf. 950,- + f. 869. Apartement, Santa Maria Naf. 1.100,- + borg. Apartement, Rooi Santu Naf. 1.300,- + borg. Apartement, St. Helena Naf. 1.350,- + borg. Abrahamsz, Naf. 750,- + borg. Mobile/What's App: +5999 515-0138/Imagen: Facebook Pagina: Caribbean Evolution Realty.

Te huur per 9 mei 2017, 3 slk. woning. Huurprijs: f. 1800,-. Borgsom: f. 1200,-, excl. water en electra. Tel: 513-4103.

App. di 1 kamber ku érko, sala, kushina i baño. Pa persona Soltera(o) of pareha sin yu. Baño tranquil di Oost Jongbloed, no mueblá. Preis: fl. 650,- p/l + 1 luna borg. Tin pagatinu. Inf.: 511-1096/737-2818.

Ta hür un flat den bon barío. Preis: f. 750,- pa luna. Inklusí awa, lus. Tel: 693-8849.

Ta hür app. semi-mueblá, 1 kamber (érko) bo tranquilidat, privasidat ta sigurá. Den barío St. Maria. Awa+koriente No ta inklui. Preis: f. 800,- + 1 luna borg. Tel: 520-7085 of 868-8545. Preferibel hende Serio!

Un apartamentu di un kamber ku érko, entrada propio. Weg Groot Joris. Preis: f. 550,- pa luna i 1 borg, pagatinu. Mester hende Serio! Disponibel 1 april. Tel: 660-0444.

Fakansi. Bin disfrutá na Sea Horizon Apartments den Zona Turistiko di Mambo/Blvd Mall i 8 min. di Punda. Preis Speshal for di \$60,- pa dia. Nos tin wifi/internet/trampoline/pool pe muchanan tambe diberti. www.seahorizonapartments.com Cel/whatsapp: +5999 523-3993.

Biba Sentral i dilanti Mambo por Awo! Sea Horizon Apartments ta hür pa termino largu apartamentu of studio di 1 kamber/1 baño for di fl. 900,- pa luna. Por hür mueblá of sin mueblá. Pa mas info. yama of app: +5999 523-3993. www.seahorizonapartments.com

Tera Kora kas, 3 kamber, Ang. 1350,-; Sun Valley kas, 4 kamber, Ang. 2500,-; Sunset Heights kas, 4 kamber, Ang. 3500,-. Www.8415555.com Tel: 8415555 ext. 201. Whatsapp: +5999 527-0500.

TA DUNA LES

Yogy 4 Kids by Ruth at Ruth Studio. Ages: 6-12. Starting in May 2017. You can sign up Now! Monday through Friday from: 17:30/19:00. Address: Schouwburgweg # 7. Phone: 561-0286. Space is Limited! See you Soon - Ruth.

Global Academy. Lès di Musika Privá. Mucha, Hóben, Adulto. Piano, Kitara, Bass. Info.: 562-2110. Corrieweg 6 Cozypoint, pegá ku Vigdis Jonkeer Skol.

KURSO

Kurso di siña landa pa adulto. Ku Instruktor Serio. Lès Privá. Tin training pa kondishon tambe. Dia: 1 april 8p.m.-9p.m. na Rif Zwembad. Pa mas informashon tel: 687-6660/693-9421/682-4764.

FIESTA

FIESTA BAILABEL "CURBANISIMO". Djadumingu 16 april: Pasku Resurekshon. Ora: atardi: 5'or t/k 11'or anochi. Musika: Lady D.J. Herriette Pikero/Wendell "Café con Son"/ Amplifier Armando. Lugá: Hófi Fidel na Sta. Catharina. AIRUUUU FRESKUUUU! Karchi: fl. 10,- te ku dia 10 april/despues fl. 15,-; obtenibel serka Deejaynan. Bar i Kushina bon surti i na Bon preis estilo Curbanisimoooooooo!

Pazzarella ku Karaoke Night. Tur djamar for 9'or. Emsley Janga i su team di Karaoke. Bin demostrá bo Talento i disfrutá di nos Tremendo Ambiente. Kaya Charles Maduro Brievengat, dilanti Buurtcentrum.

Bo wiként na Pazzarella lo ta Romantiko, Uniko i Dushi ku Bon Vibe! Djasabra musika Live di The Rainbow, entrada: f. 10,-. Nos ta wardabu pa siribio. Kaya Charles Maduro Brievengat dilanti Buurtcentrum.

TA BENDE OUTO

Ta bende un Kia 2014 blanku. Full equipued, automatic, érko di keur/kj 2018. Bon tené. Tel: 662-7750. Preis: fl. 19.500,- = p.p.t.p.

Ta bende un outo Ford Exco año 2000. Preis: f. 1000,- krenchaf defékt. Tel: 565-0814/666-1308/681-0738.

Ta bende un Mustang 2002 Capdown, kapa di paña blanku ku kapa krém. Algun kos chiki pa drecha. Ta bende Chevrolet Egonox 2005. Den hopi bon kondishon, defékt koriente, koló shinishi. Tel: 664-0834 of 664-6185. Kanga 41A.

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fl. 55,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai I10, Accent, Mitsubishi standart, automatico. Ta pidi borg 247. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808/461-1558.

Hariri Car Rental Jan Noorduyweg 48C. Tel: 868-9488, 523-9798. Ta hür outo Picanto, Rio Lancer, Nissan, Van Bus for fl. 55,- pa dia. Special pa siman di fl. 315,-/fl. 385,- Tin borg i servisio di buska i hiba bèk.

Rida Car Rental/Gosieweg # 8A. Nos ta hür outo nobo! 2012-2017; van pasahero, outo pa famia; pickup SUV, Sportage. Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bèk. Cell: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635.

KUMBINIENTE

KUMBINIENTE i EKONOMIKO!!!!

Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo | **fl.15,-** pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra, (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

REIBEWIS

Auto Rijschool Gomez pa lès di outo, brómer, truck, bús i aanhangwagen. **Paketenan Atraktivo!** Like nos Facebook: **autorijsschoolgomez** of 843-1681 whatsapp #: +5999 670-5148. Dr. Hugenholtzweg #35. **Nos outonan ta den Bon Kondishon!**

EKSKURSHON

Famia Uní Travel Club ta partisipá ku e tin kabina Oceanview di 2/3/4 persona disponibel riba Pullmantur Zenith "All-Inclusive" pa salida dia: 3/10/17/24/31 yüli 2017. Tin espasio pa reservá grupo tambe. Pa informashon/ inskripshon yama: **521-7528** o mail na: **egclara@hotmail.com**

PIESA DI OUTO

Ta bende piesa Segunda Mano Toyota Rav4, 2003 diferente piesa, pa Hyundai 2000 diferente, Seat Ibiza 2005 diferente, Ford Focus transmission, Ford Escort '99 porta, baul. Tel: **520-8322. GANGA!**

Famia Uní Travel Club ta partisipá ku pa motibu di Kanselashon a sobra 1 kabina Oceanview pa 3 persona riba Pullmantur Zenith "All-Inclusive" saliendo dia 8 mei 2017. Tarifa ta **Naf. 1736,-** pa persona. Por yama: **521-7528** o mail na: **egclara@hotmail.com**

TRABOU

Ta buskando un trahadó pa traha den kushina. Edat: 30 pa 45 aña. Pasa personal na **Pearl Restaurant**, entre 12'or-8'or F.D. Rooseveltweg 311.

TA BUSKA TRABOU

Se busca trabajo de limpieza, babysitter ò cuida de gente grande: sea interna ò externa. Tel: **514-9540**.



Reibeweis a biru Loko-Loko!!!
Den 1 pa 2 luna!!
Tur kategoria:
Outo, Brommer, Truck, Konvooi, trailer.
Pa kore tur vehikulo a base Regla di eksamen.
Ultimo Chèns!!!
 Pasa Djaluna, Djamars na: **CHEZ SUSENNE Bar Restaurant** di 4'or pa 8'or
 Inskripshon: **fl. 60,-**
Tur kos ta den bo man.....!!!!!!!

CREDIT UNION HOCREST HABRI
 Mgr. Niewindstraat # 19, Willemstad – Curacao
 Tel. 462.3844

KONVOKATORIO

Kumpliendo ku Articulo 30 te ku 40 di Statuton di Credit Union "Hocrest Habri", direktiva ta invita miembronan pa nos Reunion General di Miembronan ku lo tuma luga Djarason 17 di mei 2017 for di 5.30 p.m. den Sala di Sentro Parochial Sta. Famia banda di Misa Sta. Famia.

Durante e Reunion General di Miembronan lo trata e siguiente puntunan di Agènda:

Agènda

1. Apertura
2. Determinashon di Quorum
3. Partisipashon
4. Relato di Direktiva
5. Relato Finansiero
6. Proposishon pa bende tereno di "Hocrest Habri"
7. Proposishon pa integrashon den otro Credit Union
8. Presentashon di kandidatonan pa:
 - Direktiva
 - Komishon di Supervishon
 - Komishon di Fiansa
9. Turno liber
10. Klousura

Konforme nos Statuton elekshon pa miembron di Direktiva i Komishonnan lo tuma luga riba un otro fecha.

Direktiva ta hasi un yamada na miembronan pa tuma nota di e konvokatorio aki i pa nan ta presente na e reunion di sumo importansia aki.

Na nòmber di direktiva di Credit Union "Hocrest Habri"

Noraima Margaritha Presidente
Everardus van de Meent Tesorero

Gemeenschappelijk Hof van Justitie

OPENBARE AANBESTEDING

NIEUWE WEBSITE GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba verzorgt de rechtspraak in eerste aanleg en in hoger beroep op de eilanden.

Het Hof heeft als visie dat het zichzelf blijft ontwikkelen ten behoeve van verbetering van de kwaliteit van de rechtspraak en het waarborgen van het vertrouwen daarin. Dit doet het Hof onder andere door zich in te zetten voor het vergroten van de toegankelijkheid en een optimale en moderne dienstverlening.

Voor de externe communicatie wordt, onder andere, de website www.gemhofvanjustitie.org gebruikt. Deze website is toe aan een moderniseringslag, zowel voor wat betreft de opmaak en inhoud, als de functionaliteit. Daarom roept het Hof een ieder op die geïnteresseerd is zich in te schrijven voor de openbare aanbesteding voor de ontwikkeling van de nieuwe website.

U kunt de Terms of Reference (ToR) op de website van het Hof vinden.
 Link: www.gemhofvanjustitie.org/nieuws/publicaties

INFORMATIEBIJENKOMST

Op **18 april 2017** wordt om **09:00** uur een informatiebijeenkomst georganiseerd voor alle potentiële leveranciers. Deze is bij te wonen op alle vestigingen van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie (Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten). U kunt zich tot uiterlijk donderdag 13 april 2017 12:00 uur voor deze bijeenkomst aanmelden door te mailen naar aanbesteding@caribjustitia.org

ARUBA J.G. Emanstraat 51 T: +297 5265432	BONAIRE Plaza Reina Wilhelmina (Fort Oranje) T: +5997 178172	CURAÇAO Wilhelminaplein 4 (Stadhuis) T: +5999 463 1111	SINT MAARTEN Fronttreet 58 (Courthouse) T: +1721 546 6114
---	--	--	---

UNIVERSITY OF CURAÇAO
DR. MOISES DA COSTA GOMEZ

Mededeling

De Universiteit van Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez zal op **vrijdag 7 april 2017** tijdens kantooruren voor het publiek gesloten zijn.

Informatieavond

De Algemene Faculteit is voornemens om begin mei 2017 te starten met 3 nieuwe cursussen. In verband hiermee nodigen we u uit voor een informatieavond voor de cursussen:

"Wat is cultuur?"
"Inleiding in methoden en technieken cultuurstudies"
"Inleiding in de kunst"

Datum : woensdag 12 april 2017
Tijd : 19.30u-21.00u (inloop vanaf 19.00u)
Plaats : lokaal B2, UoC
Taal : Nederlands
Toegang : gratis
Aanmelden : a.martis@uoc.cw

Dr. E. Echteld
 Decaan Algemene Faculteit

[facebook.com/uocuracao](https://www.facebook.com/uocuracao) (+5999) 7442-222 www.uoc.cw

Kontinuashon di pagina 11
Kasnan ofresé riba

próximo hendenan ta haña e kas limpi. Na Ulanda e kas ta wòrdu propagá bou di un otro nòmber ku tin pon'é riba e kas aki.

E pago mester a wòrdu efektua na Ulanda promé nan bini aki.

"Mi a tuma nota ku tin diferente kámara na e kas, i mi por konklui ku e doño por sinta na kualke parti di mundu i vigilá kiko ta pasa den su kas.

No tin ningun informashon turístiko den e kas. Dia e hendenan a yega un mener ulandes a habri e kas pa nan, duna nan splikashon i entregá nan e yabi. Nunka mas nan no a mira e mener aki.

Nan no sa sigur ta ken ta doño di kas, esun na Ulanda òf esun aki".

E ta bisa mas aleu ku aña pasá BAB a bin kontrol'é.

"Yanuari di e aña aki atrobe dos persona di BAB a bin ku un lista i hasi yen pregunta, Febrüari dos otro persona di BAB a bin atrobe ku e mesun lista i atrobe a hasi mi e mesun preguntanan ku mi por a konklui ku nan no sa kiko nan ta bezig kuné. E último a bisa mi ku ta pa CTB nan ta hasi e kòntrol. Nan no sa mes kon pa rekonosé un kas ku ta wòrdu di hür ku turista, miéntras ta fásil pa haña ami na Kámara di Komersio, departamento di impuesto i SVB. Mi ta konosí na CTB i na CHATA. Mi ta suhetá na kòntrol di SOAW tambe pasobra mi ta duna hende empleo. Na e kas ku ta hür ku turista sinembargo ningun persona lokal ta haña trabou. Na un restaurant, un hotèl òf un record all inclusive vários hende ta haña empleo pa entre otro limpia, sirbi, kushiná, atministrá, hasi mantenshon etc. Si un turista ke un eksperensia lokal outéntiko i ke keda na kas di un famia lokal e famia por haña un entrada ekstra pa por paga nan gastunan manera AirBnB i Uber ta purba di hasi pa yuda hendenan lokal ku hürmentu di un kamber den nan kas òf di transportá turista den nan outo di famia.

Esnan ku no ta aportá na nos turismo, ni nos ekonomia, ni ta krea empleo ta hasi ganashi brutu sin ningun doló di kabes. Dia nan bende e manshon tur e plaka ta bai afó tambe, nada no ta keda aki", asina Metry a bisa.



MINISTERIO DI
Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte
Organisashon di Sektor di Kultura & Deporte

ANUNSIÓ

Presentá bo kandidato pa Krus di Mérito 2017

Riba 2 yüli próximo, dia di Bandera, Gobièrnu di Kòrsou ta bai entregá Krus di Mérito. Di e forma akí Gobièrnu ta duna rekonosementu na personanan ku a i ta hasi aktividatnan meritorio pa komunidad di Kòrsou.

Si bo ta un persona mayor di edad, di nashonalidat hulandes i ta bina na Kòrsou bo ta bin na remarke pa bo nominá un kandidato.

Pa presentá kandidato mester yena un formulario ku algun dato di bo mes i informashon amplio i balioso di e persona ku bo ta nominá. E informashon di e nominado mester ta di taip.

Por entregá e formularionan pa mas tarda 5 mei 2017, eksklusivamente na Sektor di Kultura i Deporte. Por haña e formulario akí na Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, Sektor di Kultura i Deporte na Koniging Wilhelminastraat 1 (kaminda antes tabata Kas di Kultura).

Duna rekonosementu na nos mes hendenan ta un aporte importante na patriotismo: E yabi pa logra e Pais Kòrsou ku nos tur ke.

Sra. Maurina Esprit-Maduro
Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte.



MINISTERIE VAN
Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport
Uitvoeringsorganisatie Onderwijs en Wetenschap (U.O.W.)

OPENBARE AANBESTEDING

De Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport maakt de aanbesteding van het bestek OWCS/OW/UOW nr. 2017/01, voor het leveren van offertes

" Verhuizing van huisraad van uitgezonden en repatriërende leerkrachten van huis tot huis, inclusief transport van auto"

De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, waarop duidelijk staat vermeld: "Verhuizing huisraad leerkrachten 2017" te worden gedeponeerd in de daarvoor bestemde- en als zodanig aangeduide bus op de Sector Onderwijs en Wetenschap te Bon Bini Business Center, Schottegatweg Oost 10 tot uiterlijk 24 april 2017 om 10.00 uur v.m., wanneer de opening van de inschrijving zal plaatsvinden.

Het bestek is vanaf 30 maart 2017 verkrijgbaar tussen 8.00 – 12.00 uur en 14.00 – 16.00 uur van maandag tot en met vrijdag bij de Sector Onderwijs en Wetenschap (voorheen SAE) te Bon Bini Business Center, Schottegatweg Oost 10, kamer 27, bij mevr. Louella Andrade-Bonafastia, tegen afgifte van het girostortingsbewijs van. Naf. 30,- per stuk. Storting dient te geschieden op girorekeningnr. 1111860

De Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport



Stichting Kinderbescherming Curaçao ta buska boluntario pa proyekto
Telefòn pa Mucha i Hóben (918)

Bo tin:

- 21 aña di edad o mas
- Un preparashon na nivel HBO o MBO o eksperensia den trabou di guia i kuido ku hubentut.
- Abilidad di komunikashon en general.
- Grado haltu di responsabilidad.

Bo ta:

- Dominá Papiamentu bon
- Dispuesto pa sigui training i komprometé bo mes pa minimo 1 aña
- Minimo 2 ora pa siman disponibel, entre 13:00 -18:00.

Si bo ta kere ku bo ta korespondé na lokual ta mensioná aki bo por yama nos na **461-4444** i pidi un formulario di inskripshon. Tambe por pasa libremente serka nos na **Kaya Otto Senior 6, Scharloo** pa yena e formulario di inskripshon.

Nos ta habri di **djaluna pa djabièrni di 9'or pa 5'or non-stop**. Inskripshon ta sera **28 di april 2017**.

Inskribi i yuda nos yuda nos muchanan.



UNIVERSITY
OF CURAÇAO
DR. MOISES DA COSTA GOMEZ

Invitation

The University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) has the honor to invite you to the presentation of Dr. Richard Martina.

Dr. Martina is an Assistant Professor in Entrepreneurship and Innovation and Coordinator International Student Exchange IBMS at the Faculty of Social Sciences and Economics and has recently been promoted.

During the evening he will give a presentation on his dissertation titled:

"Uncertainty and Resource Constraints in the Small Island Developing States"

Date : Tuesday April 4, 2017
Time : 20.00 hours
Place : Auditorium
Language : English/Dutch/Papiamentu
Streaming : www.uoc.cw/stream
Registration : www.uoc.cw/promotie

The evening will conclude with a reception on the patio. There is also opportunity to congratulate Dr. Richard Martina.

Dr. Francis de Lanoy
Rector Magnificus

Kontinuashon di pagina 2
Motibu ku nos

Verkiezingsbureau,
mester a pasa un
tèst di 'verstandelijke
ontwikkeling' serka un

komishon instituï pa
Governadó i enkabesá pa
e Inspektor di Enseñansa.
Manera a bisa, hende muhé
no por a vota, pero e por
tabata kandidato i aparesé
riba lista (i bira miembro di

Staten). Pa kandidatonan
pa lista mester a kumpli
tambe ku e rekisitonan ku
tabata konta pa e votadó.
E Kiesreglement no tabata
konosé sistema di partido
(ounke ku nan tabata

eksistí) pero di kandidato.
Riba e 'stembiljet' e
kandidatonan tabata
registrá alfabétikamente. E
manera di vota mes tabata
sumamente kompliká
pasombra kada votadó na
Kòrsou por a vota pa un
máximo di 6 kandidato.
Esun favorito ta haña
e number 1 tras di su
nòmber; e di dos favorito
number 2 i asina te un
máximo di 6. Na Aruba
por a vota pa un máximo
pa 2 kandidato. Na Boneiru
i Islanan Ariba, por a vota
pa un (1) kandidato so. Den
kaso di Boneiru i Islanan
Ariba, si un kandidato
no a haña e mayoria di
voto, e Kiesreglement ta
preskribí un votashon di
nobo denter di no mas
ku tres siman despues
di e promé votashon. E
medidanan di entrada, pago
di belasting i enseñansa a
pone ku solamente 40% di
e 2,035 hendenan eligibel
na Kòrsou pa vota tabata
hendenan nasé na Kòrsou.
Sobrá tabata hendenan ku
nashonalidat Ulandes ku no
a nase aki. E korant Amigoe
di Curaçao a bisa algun dia
despues di publikashon
di e Kiesreglement di ta
bou di impreshon ku a
hasi e Kiesreglement asina
kompliká ku e meta pa
e elekshonnan bira un
frakaso. E mesun korant
den su edishon di 15 di
òktober 1937 ta bai mas leu
pa bisa ku e Kiesreglement
a keda trahá "kontra di
Yu di Kòrsou i na favor di
otronan". Gran mayoria di
hendenan nasé na Kòrsou
tabata katóliko i esnan nasé
otro kaminda, no-katóliko,
prinsipalmente protestant.
E Kiesreglement a trese hopi
divishon di religion (i klase)
na Kòrsou i e bataya na hopi
okashon tabata keda hibá
den korant. Un bataya entre
di e defensor di katolisismo,
Amigoe di Curaçao i Beurs
-en Nieuwsberichten ku
tabata sostené e banda
protestant. E elekshon di 22
desèmber 1937 a tuma lugá
den tur trunkilidat. Asina
e Staten a sinta na 1938,
mr. dr. Moises Frumensio
da Costa Gomez a kuminsá
traha pa trese kambio den
e Kiesreglement. Pues e
Kiesreglement 1937 a sirbi
komo lei pa solamente un (1)
elekshon. Un Kiesreglement
fasinante, imperfekto,
pero ku a koroná un gran
lucha hibá pa nos tatanan
di demokrasia. Awe, nan
mester mira kon nan yunan
a traishoná e lucha aki,
entregando bèk e derechi
di organisá nos elekshon e
luna aki.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Na memoria di



GIALBERT JOSHUA MIGUEL

"Abi"

*16-06-2014 †03-01-2017

Masha danki Abi, Mama su Yuyu, pa bo sunchinan
Masha danki Mama Yuyu pa bo brasanan
Masha danki Mama Yuyu pa e imenso amor di un yu pa su mama

Abi, masha danki mama ta yamabo di por ta den mama su bida i kurason
Bo bunita sonrisa i mirada angelikal, mi no ta lubida nunca
Mama ta keda rekordabo i stimabo pa semper

STILL LOVE STILL MISS



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

In loving memory, we hereby announce the death of:

Carlos Collingsford Isles

Know as "Daddy"

Sunrise; November 04 th, 1937, Curacao
Sunset; March 29 th, 2017, Curacao



Left to mourn are:

- Wife: Norma Isles-Isidora
- Children: Kathleen Isles
Alexander Isles and Wife
Emily Cijntje-Isles family (ned)
Elisha Cijntje (ned)
- Grandchildren: Emmerson Cijntje (ned)
- Siblings: Ruby Isles†
Eric Isles†
Rita Jansen
- Nephews/nieces: Eileen James (USA)
Cecilia Isles and families (USA)
Rosita Isles and families (USA)
Earl Isles and families (USA)
Erica Isles and families (USA)
Adrian Isles and families (USA)
Cecilia Waldron and families (USA)
Kathleen Ellis-Ronald and families (USA)
Ingrid Quamina-Winston and families (USA)
Dauphney Hicks and families (USA)
Ken Isles and families (St. Vincent)
Steve James and families (USA)
- Sister-in-law: Lennox James and families (USA)
Meredith Vrutaal and families
Migala Barbolina and families
Edseline Lopex and families
Ina Doran and families
Consuelita Cijntje
- Brother-in-law: Medardo Isidora and families
Sigmar Isidora and families

Members of Cornestone church
Staf and personal of Stichting Bejaarden Centrum "Shalom".

If in our time of mourning your names have not been mentioned, please accept our sincerest apologies. We invite you to assist to the ceremony celebrating his life on april 06, 2017 at Parke El Consolador at Brievengat. Call of condolence is from 13:00 - 15:00.

Our home will be open for condolence.
On april 03 and 04, 2017 from 18:00 pm to 19:30 pm.

After the burial there will be **no** calls of condolence at home.

EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

*Esun ku ta biba bou di e protekshon di e
Haltísimo lo permanesé den e sombra di e
Todopoderoso. Lo mi bisa SENOR:
"Mi refugio i mi fórti, mi Dios,
den Kende mi ta konfia!" (salmo 91:1,2)*

*We loved him a lot but God loved him more.
A fayesé repentinamente:*

**Doctor of Philosophy,
Curriculum and Instruction
Faisel Farriet Zalm**
*1970 - †2017



Na nòmber di:

- Su Mama : Rosalinda (Rosa) Balentin
- Su Tata : Wouter (Broer) i Patricia Zalm
Jacques i Marja Esser (Hul)
- Su rumannan : Judary i Leendert Pengel - Zalm
Judessa i Ademar Janga-Zalm
Alwin i Tessa Esser (Hul)
Sharda Esser (Hul)
Pim Scheper (Stiefbroer) (Hul)
- Subrinu/a nan : Stephany Mercilia,
Cecily Jansen
Kevin Mercilia
Timothy Zalm
Joshua Zalm
Dylan Jansen
Melysa Pengel
Jeannot Pengel
Juëncly Hooi
- Tanta i Tionan : Imelda Balentin
Jaime i Erlinda Balentin
Antonio Balentin†
Maria i Hein van Senten (Bon)
Aires i Ineke Balentin
Celeste Balentin (Hul)
Olivia i Mario Maduro (Hul)
Suzette i Raymundo Bergland (Bon)
Glenda Hansen
Frank Teckla
Enid van Dijk (Hul)
Mimi Zalm (Hul)
Sheila Zalm (Hul)
Greta Everts (Bon)
Herbert Zalm (Aua)
Jaqueline Esser (Aua)
Sandra Esser (Aua)
Erick Esser (Aua)
Aisha Esser (Aua)
Roselline Esser (Aua)
Carel Esser (Aua)
Albert Esser (Hul)
- Prima i primunan : Angelique Sommer, David Sommer, Tinchomar Balentin,
Amos Balentin, Ninouska Phillip, Nashira El Kanfoudi,
Cherisse Balentin, Caresse Balentin
Jonathan Van Senten, Quintin Maduro, Quincy Maduro,
Joeseppe Balentin, Denique Cruz, Jeandery Bravenboer,
Fawcett Rojer, Dustin Rojer, Edita Dall Martina,
Wouter Abul Hamid, Guido Tecla, Roosje Tecla, Mila Tecla,
Anouska Tecla, Laura Tecla, Otto Zalm, Anoushka Zalm,
Alvaro Zalm, Douwe Zalm, Othmar Zalm, Arellys Ruggenaath,
Javier Rocha, Ricarda Zalm, Monica Zalm, Andrew Zalm,
Johnnie Carrion, Lupe Carrion, Sandra Carrion,
Ferdinand Carrion, Nathalie Menke, Sharryn Menke,
Julie Zalm, Clark Zalm, Renata Klasson, Angelo Nieuwkerk,
Emile Zalm, Jamie Zalm, Herbert Visser, Natasha Visser,
Lysandra Esser, Merrill Esser, Esmara Esser, Esmari Esser,
Esmarina Esser, Kevin Esser.
- Su Madrina : Melvina Lamp
- Demas Famiyanan : Balentin, Zalm, Sommer, Esser, Pengel, Janga, Catalina,
Pieters, Bata, Scheper, Thode, Bouwman, Forster, Goeman.
- Amigu i Amiganan : Pernel, Zaira, Janella, Omara,
Koleganan : DOS, UoC, Ex-koleganan di Joan Mauritschool, SGO,
Kolegio San Dominico, Fatima College, ALM.

**Si den nos tristesa nos a lubidá algun persona òf famia, nos mas sinsero
diskulpa.**

Akto di entierio lo tuma lugá **djammers 4 di april 2017** saliendo for di El Tributo na
Otrobanda pa **santana Morada Santa den hófi di Bottelier**.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **12:30 na El Tributo Otrobanda te 3:15
sigui pa un seremonia.**

**Dia di entierio lo por parkeer na parkeer plaats na (man robes) di Veneto/Holiday
Beach Hotel i lo tin un Shuttle bus ta kore entre parkeer plaats di Veneto/Holiday
Beach Hotel i El Tributo Otrobanda.**

**Djasabra 1 di april ta risibí bishita di kondolensia di 6'or atardi pa 9'or di anochi
na Marjorie's Party Palace.**

èxtra
...number 1

Nos di Quality Services

TABUSKASPOED

- * All round
- * Loodgieter
- * Hende ku sa di dak

Yama nos na:

661-2332

Mester ta hende ku eksperensia

Rosary Boutique

Promenade Shopping Center
38 aña di eksperensia den rango di Kostura!

Pa tur bo Asesorio pa:
Bisti di Bruïd, Boutismo, Kasamentu, Konfirmashon i tur otro okashon.

Nos tin Bisti di Risibimentu klá kaba

Nos ta drecha tur tipo di paña!
Nos tin Bela i Lensu pa boutismo

Nos ta kose pabo na bo estilo!
Orario: 10'oram non-stop 5.00 pm

Yunan ta anuncia fayerismentu di nan tata



Jofan Andries Wansing

Dia, ora i luga di entiero lo ser anunsiá despues.

Ku hopi tristesa pero konforme boluntad di Dios.

Yunan, rumannan i demas famia ta partisipá fayerismentu di:

Julio Oscar Hellburg.
Mihó konosí komo **Maracucho.**

Dia, ora i luga di entiero lo anunsiá despues.

MINISTERIO DI Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte
Sektor di Enseñansa & Siensia
Direktiva di Skolnan Públiko

PARTISIPASHON

Hende hóben ta kansa i pèrdè rosea, hòmber balente ta trompeká i kai, pero esnan ku konfia den Señor ta haña forsa nobo kada be; Nan ta kria ala manera águila. Nan ta kore sin kansa nan ta kana sin pèrdè rosea.
Is. 40, 30,31

Servisio Skolnan Públiko ta anunsiá fayerismentu di

Faisel Farriet Zalm

Un kolega ku hopi energia, ánimo i pashon pa su trabou. Un ehèmpel, un persona ku semper nos a admirá i ku ta balorá tur su koleganan.

Faisel, drumi dushi den brasa di Señor
Direktiva di Skolnan Públiko

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Repentinamente a bai sosegá kristianamente den brasa di Señor:

Ephraim Adriano Koeiman (Frenki)
Penhonado di Shell

Na nòmber di su
Esposa: Dolores Koeiman
Yunan: Luis Koeiman i famia
Nelson Koeiman i famia
Sonia Koeiman i famia

Rumannan: Theresa Koeiman
Veronica (Vera) Salesia Koeiman
Serita i Elvio Troeman Koeiman

Nietunan: Sogui Suarez
Guillermo Suarez
Jennifer E. Henriette
Remsom Koeiman
Luisana Kocks, Remmy Rafael,
Nikwa Lee, Chakira Lee

Sobrino (a) nan: Omaidia i Arnold Coersen Salesia
Shelwin i Yolanda Salesia i famia
Igor i Mechtildes (Mem) Salesia i famia
Kingsley (Uti) i Mylusca Salesia i famia
Mireya Troeman
Gurdney Troeman i famia
Renaila i Geoffrey (Nico) Nicolaas i famia
D'angelo i Aishel Strop i famia

Primo (a) nan: Rosa Marcos i famia
Alfonso Makaya i famia
Rina Stephania i rumanan

Demas famia: Raphael, Koeiman, Lucia Guzman,
Francisco Henriette i esposa
Bisiñanan

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosí

Akto di entiero lo tuma Luga **djamaris 4 di April 2017**. Saliendo for di Tributo na Otrabanda pa Santana Katóliko na Santa Maria. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 9'or di mainta te 10:15 na El Tributo (O) sigui pa un respòns 10:30.
Dianan promé ku entiero ta risibí bishita di kondolensia djaweps, djabièrnè i djasabra for di 7:00 - 9:00 PM na St Barthsweeg # 22
Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Sosega na pas

Invitashon

Mayornan, rumannan i demas famia di e defuntu:

"Urvin Daniël Girigorie"

Mihó konosí komo: **PITO.**

kier a invitá tur famia, amigu(a) i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa, na okashon di **un aña** di fayerismentu, di nos defuntu stimá. Kual lo tuma luga **djarason dia: 5 april 2017** na misa di Wishi pa 6:30 di anochi.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Na nòmber di Famia Ubachs i famia Benjamin,

Nos ta anunsiá fayerismentu na Hulanda di nos kasá, mama, wela, ruman, tanta, kuñá, amiga.



Sheila Ubachs-Benjamin

Entiero lo tuma luga djamaris 4 di April 2017 for di 11or na crematorium Daelwijk, Floridadreef 7 na Utrecht, Hulanda

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

The Lord maketh me to lie down in green pastures.

We regret to announce the passing of
Mrs. Glenda Louise van Heyningen

In the name of
Her Son: Johnny van Heyningen & Charlott Gumbs
Her Brother: William van Heyningen
Her Sister: Juliana van Heyningen (Holland)

Her Nieces and Nephews:
Aimee Richardson-Statia & Family (Aruba)
Raynold van Heyningen (Holland)
Sharlaine van Heyningen (Holland)
Wishelene van Heyningen (Holland)
Wimsley van Heyningen (Holland)
Julian-Alexander van Heyningen (Holland)
Julitza-Marie van Heyningen (Holland)

Her Cousins: Humphrey van Heyningen & Family
Ingrid, Jeanette, Ervillla & Ricky van Heyningen
Clothilda Sampson & Family (USA)
Eleanor Roach & Family (England)
John Lee & Family (England)
James Lee & Family (Montserrat)
Thomas Lee & Family (USA)
Diana Meade & Family (England)
Joseph & Alphonsina Lee (England)
Henry & Claudia Lee (England)

Students of Ecole de Dance, Patricia Strijbosch, Maria Gumbs, Stella Jansen, Miloushka Jamanica-Osepa, Luthgarda Statia, Dorothy Wolf, all Neighbors, Families and friends in Curacao, St Eustatius, St Croix, Montserrat, England, Holland and USA.

The funeral will take place on **Thursday the 6th of April, 2017**. Calls of condolences will be held from 1 pm at La Birgen de Altgracia Church at Steenrijk. The service will be held at 3:30 pm and the burial will take place at the cemetery at Bottelier. After the funeral please no condolences at home.

“Stichting Tegen Kindermishandeling” ku èkstra atenshon e luna aki April luna internashonal kontra maltrato i abuzu seksual

WILLEMSTAD. - Luna di april ta luna internashonal kontra maltrato i abuzu seksual di mucha. Rònt mundu paisnan ta para ketu na e situashon di e mucha. Na Kòrsou tambe Stichting Tegen Kindermishandeling ta pone atenshon i hinka esfuerso èkstra na e derechinan di e mucha i luna di april ta haña un toke èkstra interesante ku e proyekto DO BLUE ku e organisashon a bin ta organisá ya for di 2009.

DO BLUE ta un iniciativa di e fundashon kontra abuzu di mucha na Kòrsou. E proyekto ta haña e nòmber for di e echo ku e koló blou

ta e koló ku ta simbolisá e lucha kontra maltrato i abuzu seksual di e mucha rònt mundu.

DO BLUE ta trata un mega kampaña di informashon i konsientisashon riba e problemanan ku muchanan ta pasando aden.

Na diferente parti di Kòrsou e fundashon ta presente ku charla riba abuzu di mucha, abuzu seksual di e mucha, muchanan den pobresa, abuzu relashonal kaminda mucha ta víktima, pèstmentu i hopi hopi mas.

Loke ta hasi DO BLUE interesante ta e echo ku diferente kompania i

organisashon lokal i asta for di Boneiru durante e luna ei ta djòin forsa pa plama e mensahe ku abuzu di mucha mester stòp.

Atraves di e último añanan sentenáres di kompania i organisashon a ‘DO BLUE’. Pa e aña

aki tambe e fundashon ta premirá un kantidat grandi di kompanianan ku ta djòin e mega kampaña aki.

Kompanianan i organisashonnan ta hasié mas interesante ora nan dòrna nan edifisio na blou, nan parti sinta blou pa nan klientenan i trahadónan, nan sostené e fundashon su lucha ku partimentu di flyer

ku informashon.

Diferente skol básiko i avansá ta dediká e luna na temanan ku tin di aber ku derechinan di e mucha i asta famianan ta organisá eventonan kaminda e organisashon ta informá riba un tema spesífiko.

E aña aki atrobe Stichting Tegen Kindermishandeling ta por la goma ku proyektonan DO BLUE.

Diferente skol ya a reservá nan fechanan di informashon i kompanianan tambe a kuminsá registrá pa informashon bou di empleadonan.

Stichting Tegen Kindermishandeling ke



...Sra. Coraline Kooistra Presidente di Stichting Tegen Kindermishandeling...

hasi un apelashon na organisashonnan, skolnan i kompanianan pa registrá pa un proyekto di DO BLUE òf un presentashon. Huntu ku e fundashon por yega na algu ku ta pas ku e organisashon su deseo. Charlanan i presentashonnan den kuadro di DO BLUE ta grátis.



Inougurashon edifisio PWFC



WILLEMSTAD.- Djasabra último tabatin inaugurashon di edifisio nobo, grandi i luho di sindikato PWFC den kura di Isla. Tabata un dia di hubilo, i e presidente ku a lucha p’e edifisio aki asina tantu sr. Angelo Meyer tesun ku a kòrtá e sinta i duna apertura dje edifisio ku tin vários uso kuné. Promé ku e inaugurashon tabatin instalashon dje direktiva nobo di e sindikato.

Yunan nietunan i ruman ta anuncia fayesementu di

Signa Gabriela Diaz Sint Jago

Akto di entierro lo ser anuncia despues Famianan ta risibi bishita di kondolensia na Lagoweg 94A awe djaluna 7 or pa 9 or pm.





Thursdays
March 30 -
April 05, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

Ghost in the Shell - NEW
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
Daily : 17:45 20:15
Late Show Fri & Sat : 22:45
PG-13 - 1 hr. 43 min.

Boss Baby - NEW
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:15 19:30
PG-13 - 1 hr. 37 min.

Kaptein - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:15
Dutch Spoken
PG-13 - 1 hr. 40 min.

Power Rangers - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
Daily : 21:30
Subtitulado en Español
PG-13 - 2 hrs. 10 min.

Get Out - 3rd Week
Daily : 22:15
Late Show Fri & Sat : 22:15
R - 2 hrs. 10 min.

Beauty and The Beast - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30
Daily : 17:45 20:30
Subtitulado en Español
PG-13 - 2 hrs. 09 min.

Double Play - 4th Week
Daily : 18:15 21:00
Nederlandse Ondertiteling
PG-13 - 2 hrs. 10 min.

Kong: Skull Island - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30
Daily : 19:30 21:45
Subtitulado en Español
PG-13 - 1 hr. 58 min.

Logan - 5th Week
Sat & Sunday Matinee: 15:30
Daily : 18:30
Subtitulado en Español
R - 2 hrs. 15 min.



Thursdays
March 30 -
April 05, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

From Wednesday April 5th till Sunday April 9th
We will have our 6th Edition of
Curacao International Film Festival Rotterdam

The Boss Baby 3D - NEW
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:15
Subtitulado en Español
PG-13 - 1 hr. 37 min.

The Boss Baby - NEW
Daily : 20:45
Subtitulado en Español
PG-13 - 1 hr. 37 min.

Life - 2nd Week
Daily : 18:15 19:30 22:00
Late Show Fri & Sat : 22:15
Subtitulado en Español
R - 1 hr. 43 min.

CHiPs - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 14:45 17:30
Daily : 17:15 19:45 22:15
Subtitulado en Español
R - 1 hr. 42 min.

Beauty and The Beast MX-4D® - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 14:45 17:30
Daily : 17:30
Subtitulado en Español (3D)
PG-13 - 2 hrs. 09 min.

Beauty and The Beast - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30
Daily : 18:15
Subtitulado en Español
PG-13 - 2 hrs. 09 min.

Get Out - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:30
Late Show Fri & Sat : 22:00
R - 2 hrs. 10 min.

Double Play - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 15:00
Daily : 17:45 20:30
PG-13 - 2 hrs. 10 min.

Kong: Skull Island MX-4D® - 4th Week
Daily : 22:15
Subtitulado en Español (3D)
PG-13 - 1 hr. 58 min.

Kong: Skull Island - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 15:30
Late Show Fri & Sat : 22:00
Subtitulado en Español
PG-13 - 1 hr. 58 min.

AGENDA

SOKUDI
Sosiedat kurasoleño di di-
abético, Schonegevelstraat
21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMILIA PLANEA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kamin-
da ta pisa yu. Enfermera i
dokter djaweps atardi di
1'or pa 4'or. Fundashon Le-
chi di Mama tel. 767-2289,
737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp
Telefon 461-7575 òf 465-
7575.

WIJKVERPLEGING BANDA
ABOU Siberie kavel 10-11,
Tera Kòrá Plasa. Zùster na
warda for di 5'or di atardi
tel. 560-1760. Tur djarason
konsultorio pa diabético di
9'or pa 11'or di mainta.

**KRAAMKLINIEK RIO CA-
NARIO**
Schottgatweg Noord 43,
tel. 869-2510/869-1838.

**STICHTING NEUTRALE WI-
JKVERPLEGING, Bokaweg**
Kavel G24-26 tel. 869-
7103; faks. 869-2771 enfe-
mera na warda 568-7525
page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE
KRUIS VOOR THUISZORG
"PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box
4886 Tel. 868-2344/868-
2947/868-2412/868-2574
Fax 868-1000, e-mail
thuiszorg@witgelekruis.
Com
Zorgcentrale: tel 888-8889
Fax 869-1966 na kantooru-
ren en in het weekend tel
510-3661
Ouder- en Kinder zorg
Consultatiebureau brieven-
gat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300
SELIKOR
Despues di ora di trabou
telefon 566-1635/465-
6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294

Tel. pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDARDA:
Djaluna 20 mart 2017

**EXTRA ta pidi su dis-
kulpa ku no a risibi e
botikanan na warda pa
djaluna 3 april 2017.**

ACUPUNCTURE PAIN CLINIC



Rene Martina, MSc., ND

Tratamentu pa tur klase di dolor.
Yama 889-1788 pa afspraak.



Fundashon
Wega di Number
Kòrsou

Gaitoweg 5, Kòrsou, Antia Ulandes Tel.: (599-9) 737-0059
Fax: (599-9) 737-1706
E-Mail: info@wegadinumberkorsou.org

Sorteo Ekstra: Bo Di Dos Chens !

Sorteo No.14 dd.: 2 - 4 - 2017

No.	Nòmber i Fam	Identifikashon Ofisial Bálido	Premio Nafl.
01	Salomon Florentina	RB188269	16.000,=
02	Pauletta Clifford	76.07.11.08	1.000,=
03	John Cindy	66.11.07.14	1.000,=
04	Gonzalzo Henrietta	52.02.15.03	1.000,=
05	Marucha Sprock	69.12.09.06	1.000,=
06	Judric Florentina	75.09.03.06	1.000,=
07	Herbertico Ramazan	80.08.23.01	500,=
08	Elsio Henriette	48.11.21.06	500,=
09	Julio Dulzoudes	56.12.28.09	500,=
10	Erwin Jansen	66.07.03.02	500,=
11	Cornella Mills	54.01.05.11	500,=
12	Stirlings Sambre	52.09.15.03	500,=
13	Ruthlyn Job	58.07.19.04	500,=
14	Desire Henriquez	74.11.14.03	500,=
15	Ronald Jonis	44.01.27.04	500,=
16	Robert Raphaela	53.12.09.03	500,=

Bón bálido pa otro siman ta kore di 30 maart 2017 pa 6 april 2017

Premio Gordo pa otro siman ta **20.000,=**

Kòrda tuma nota ku nos ta paga despues di 10.00'or riba djarason
Bin ku bo identifikashon pa bo por kobra mesora!

CAREER OPPORTUNITY BANK CARD DEPARTMENT

International financial institution with more than 35 years in existence is currently seeking a skilled analyst to join our team of dedicated Integral Professionals in the role of Credit Card Management

MINIMUM QUALIFICATIONS:

- University level qualifications in the field of Business Administration and Finance.
- At least 3 years experience in the Credit Card Department.
- Management of the Credit Card business, along the guidelines of MasterCard and control over banking applications and international standards.
- Management and monitoring of the Credit Card process.
- Knowledge of Embossing process.
- Technical skills of Microsoft Office Suites.
- Excellent verbal and written skills in Spanish and English.

The desired candidate should have the willingness to work in a team, to meet target deadlines and goals with a proficient management and monitoring ability, customer service minded and good communication skills.

Send your resume and application via email to humanresources@bcbbank.com, referencing the Means of Payment.



KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlens
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:
Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON
Valesca Diaz

HEFE INTERINO
Michael Craanberg
Lysandra Trinidad
REDAKTORIAN
Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam

REDAKTOR DEPORTIVO
Rudsel van Lamoen
Guiseppa Bonafastia

FOTOGRAFO
Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Riley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO
Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE
Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL
Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA
Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
Sin Paulina
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS
Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENSIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.
Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.
Kaya Irlandia
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON
Bò Antoin
Selular 7866818
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA
Shirley Martis
Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE
Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com
Margrietstraat 3, Aruba
Tel: (297) 583-1400
Fax: (297) 583-1444
Website: www.awemainta.com

DISCOVER THE BIG AND BOLD FLAVOUR OF JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK

JOHNNIE WALKER
WHERE FLAVOUR IS KING

BENTA DI MASHIN DI KOSE
personal of industrial

SINGER
brother

- * Mantenshon
- * Servisio
- * Tekniko
- * Drecha,
- * Piesa i
- * Aesorio.

Hasi nos un bishita na:
Kaya Julia Martina; Multicentro Mai Elena
Lokal 2-A, banda di KFC Brevengat / Tel: 521-9939 / 511-7386

BLOEMAARDE
20 LTR

Just Arrived
4.99

Makro

Seru Loraweg 104

DIAMOND BEACH CASINO

Bin kontagia bo mes i eksperensha personalmente e diferensha:

SLOT GAMES:
-DJALUNA: "PLAYER'S APPRECIATION" DAY
-DJAMARS: "SEÑOR (55+) DAY"
-DJARASON: "LADIES" DAY
-DJAWEPS: "MEN'S" DAY
-DJABIÈRNÈ: "WINNERS" DAY
-DJASABRA: "BOYS & GIRLS" NIGHT OUT
-DJADUMINGU: "FAMILY & FRIENDS" DAY

TABLE GAMES:
-DJADUMINGU: "DYNAMIZING DIAMONDS"
-DJALUNA: "CAPTIVATING CLUBS"
-DJAMARS: "STUNNING SPADES"
-DJARASON: "HARMONIZING HEARTS"
-DJAWEPS: "BLACKJACK TOURNAMENT"

SLOT GAMES - DOLLAR & FLORIN:
-NEW - SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES
-NEW RED HOT "MULTI-GAMES"

TABLE GAMES - DOLLAR & FLORIN:
-BLACKJACK & ROULETTE
-5-CARD DRAW POKER
-3-CARD BONUS POKER
-TEXAS HOLD'EM BONUS POKER

BINGO - 1:30 PM:
-TUR DJARASON

TUR DIA "SPECIAL" MANERA:
-MATCH MY MONEY - CASH DRAWINGS
-HOT SETAS - SPIN TO WIN - THE BIG 4

Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel Z/N.
GEMBEL RESPONSABLEMENTE, SEGUN BO FORSA!

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	26/3/17	Djaluna	27/3/17	Djamars	28/3/17
1	9878	1	2216	1	1202
2	8685	2	7987	2	1820
3	2576	3	2731	3	6584

Djarason	29/3/17	Djaweps	30/3/17	Djabièrnè	31/3/17
1	9005	1	5345	1	0638
2	3587	2	2710	2	4668
3	5734	3	9389	3	4106

DOVESTER
Marshe di Pruga ✓
na tur nos filialnan
50% 60% 70%
Deskuento i mas...
Preis di Baka Flaku
0.10 / 0.25 / 0.50 / 1.00
Probecha Awor

Stylus
Beauty Salon & Spa

Direkshon: Winkelcentrum Brevengat
Mai Helena unit 2A / 521-9940 - 788-0021

Servisio Profesional, kalidat haitu i resistente!

Sistema akriliko, gel, manicure, pedicure, pegá, ekstenshon di uña, hasi blanku i tratamentu di uña ku bakteria. Dekorashon artístiko di tur tipo.

Pedrerio - pincelado- microscarchado alto y bajo relieve 3D - fantasia, Exfoliaciones e hidrataciones

Habri: djaluna pa djasabra:
Fo'i 8'oram pa 6'or pm

Awe Djaluna 3 April 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 1900**

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia.
Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido.
Mester ta mayor di edad pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

WEGA DI NUMBER KORSOU			
Djasabra	9207	8634	6811
Djadumingu	2558	2199	5038
WEGA DI NUMBER BONEIRU			
Djasabra	2537	1068	7861
Djadumingu	8902	6596	8148
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN			
Djasabra	63914	42663	69504
Djadumingu	96021	96456	48212
STO. DOMINGO			
Djadumingu	20903	68657	18265
DAILY NUMBER ST. MAARTEN			
Djadumingu	71202	01078	54550

è

Ban yuda tene Kòrsou limpi!

FIANSA KÈSH DEN 30 MINÛT OF MÉNOS*

Caribbean Cash
4615625 *suheto pa aprobashon

Visit us! **Tapirama**

Asus Laptop Bundle

- ✓ Asus Laptop Intel Core Processor
- ✓ 4GB Memory, 500GB Hard Disk
- ✓ Canon Printer Color (3 In One)

FL: 695 INCL. TAX

Mundial Shopping Center
Jan Noorduyweg z.n., Curaçao
tapirama@hotmail.com
+5999 8887019 +5999 8887016

Muebleria Myriam Trading
Bo adrès pa fura muebles.
Tambe nos tin un surtido
di tela pa fura stoele
i tela pa kortina.
Winston Churchillweg 116
Tel.: 888-6690.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao



Zeus for di ANG 280.000,-



Apollo for di ANG 245.000,-

**Kumpra un di e delaster
kasnan di Acropolis
& gana un outo**

...of un di e 83 premianan garantisal!

Premio Gordo

Hyundai Accent*



Acropolis
BIBA UNIKO NA MONTAÑA

Bishitá nos!

Wak e kasnan ku ta kla i hasi tur pregunta durante nos "walk-in"

Djaluna t/k djabierne: 4-7 PM Djasabra: 10-1 PM

Otro dianan según sita. **Tras di Sentro Médiko Montaña Abou**



(+599-9) 510-9431
milly@mpinternational.me
www.mprealestate.me

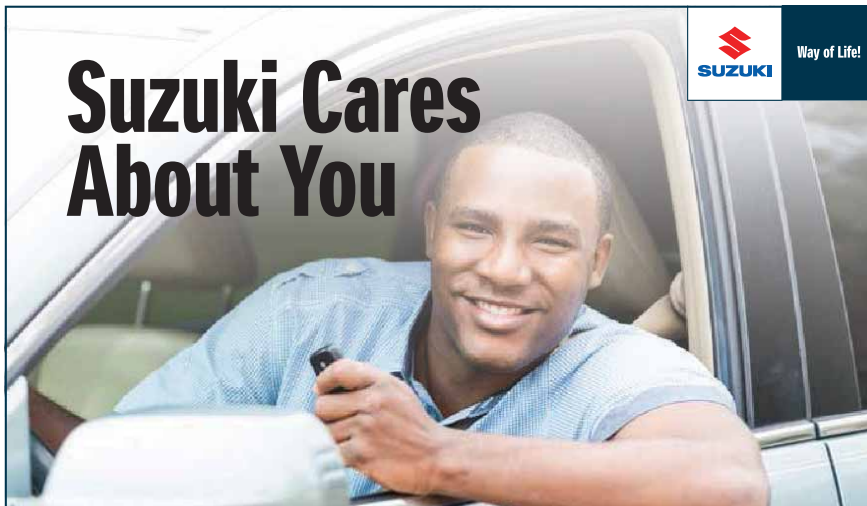


(+599-9) 738-3344
info@domicilie.net
www.domicilie.net



(+599-9) 465-7655
info@caresto.com
www.caresto.com

*Pa mas informashon: www.acropolis-curacao.com **Acropolis Curacao**



Suzuki Cares About You

SUZUKI Way of Life!

Dear Suzuki Customer,

Please be aware that a small number of vehicles manufactured between 2001-2005 may be affected by a recall campaign related to the ignition switch.

If your Suzuki vehicle falls within the following model range, please contact AutoCity who will advise you if the recall is applicable to your vehicle.

- Suzuki Ignis - Models RG413/415 (2001 - 2005)
- Suzuki Alto - Models RA306/410 (2001 - 2005)

Please note that AutoCity will carry out any remedial action required on vehicles affected by this campaign - Free of Charge.



AutoCity Curaçao B.V.
Service Department Opening Hours: Monday-Friday 8am-6pm
Tel: +(5999) 461-5666 ext. 10-52-53-55
E-mail: service@autocity-bv.com

AutoCity Bonaire B.V.
Opening Hours: Monday-Friday 8am-12pm / 1:30pm-5pm
Tel: +(599) 717-7800
E-mail: bonaire@autocity.cw

www.autocity-bv.com • [facebook.com/SuzukiCuracao](https://www.facebook.com/SuzukiCuracao)



*Kontinuashon di pagina 14
Sint Maarten mester pone*

di un seguro médiko nashonal ya ta andando, ounke e implementashon efektivo lo tuma algun tempu ainda.

Cft a konsehá gobièrnu pa mantené tur partido ku ta enbolbí den e proseso konstantemente informá di tur desaroyo.

Cft a papia ku Post Sint Maarten i gobièrnu tokante e nesidat pa traha un plan

*Kontinuashon di pagina 10
Rhuggenaath kontentu ku*

alianza ku Avianca.

Sinembargo

Rhuggenaath tin dos punto di atenshon, kual ta ku Schotte den parlamento a bisa ku gobièrnu no ta bai pone mas sèn pa InselAir. E 8 mion ku a sobra dje 33 mion, e parlamentario a bisa di lo pone den fondo di pshun pa trahadónan. Parti di akuerdo ku Avianca ta bisa ku miéntas tantu ta sigui papia riba kontrato final, ku tin 6 siman di tempu, gobièrnu ta sigui duna asistensia pa e kompania sigui bula i Avianca tambe wak kon ta yuda pa sigui tene InselAir na laira.

Esaki ta un punto potensialmente ku por perhudiká henter e proseso, segun Rhuggenaath.

E di dos punto ta ku e detayenan ku a divulgá den medionan, ta puntonan ku for di aña pasá Avianca a pidi partidonan sinta na mesa, pa no hasi esakinan públikamente. Ta detaye sensitivo pa e proseso di negoshashon ku posibel aliansa stratégiko i tin kompetidornan. Ta ora yega na un akuerdo, e ora ei tin di sali i duna detaye di esakinan.

"Avianca ta un kompania ku tin reglanan i p'esei nos e tempu ei a bisa konsientemente, ku a papia ku doño di Avianca, pasobra e doño tin di bai board dje kompania". E motibu ku Rhuggenaath ta ta bisa esaki ta ku e ta spera ku e publikamentu den detayenan no ta bai ta estorbo dje proseso. Esaki ta dos punto di atenshon.

Rhuggenaath ta spera ku sr. Goeloe lo firma e "heads of agreement" i otro kosnan ku a papia riba dje.

Tambe sr. Rhuggenaath a kuestioná ta den ki kalidat Schotte ku ta un parlamentario, a bai papia ku e doño, i palabrá kosnan

di akshon kla, ku kual lo mester restourá viabilidad finansiero di e kompania i redusí e riesgonan ku esaki ta representá pa e presupuesto di Sint Maarten.

Den su kòmbersashonnan ku Parlamento, Cft a pidi pa realisá mehoransa ku atendementu di e kuantanan anual di 2013, 2014 i 2015. En general a realisá muchu tiki progreso pa loke ta trata mehoramentu di e maneho finansiero.

nobo. Pasobra esaki mester bai ku aprobashon di akshonista i tambe e curator ku ta atendé ku InselAir.

Loke ku Schotte a skibi no ta nada nobo i no ta kos ku ta logra den un dia di trabou, e lider di PAR a bisa EXTRA.

A aserká Avianca dor ku e tabata un bon 'fit' pa InselAir i ta trese stabilisashon pa hasi InselAir bon bèk pa futuro.

Pa loke ta trata otro proyekto ku Schotte ta papia di a logra ku ta On Vacation (Kura Hulanda), tambe minister Rhuggenaath a bisa ku esaki no ta nada nobo.

"Na fin di 2015 ora mi a bira minister mi a keda introdusí na On Vacation huntu ku minister Jardim. Pasobra tabatin un kuadro kaba kiko gobièrnu mester hasi pa traspaso debí na debe ku tabatin ku banko/ instansia finansiero. Tur kuater instansia mester a bai di akuerdo ku e kuadro di gobièrnu. Promé ku mi a baha, ya kaba tabatin un akuerdo i loke ku gobièrnu mester a hasi ta ehekutá algun kos. Mester a 'schrijf af' algun debe di belasting, debe na Aqualetra i tambe e erfpacht cannon pa keda meskos i mester a renob'é. Ta algun kos ku gobièrnu mester a ehekutá. Tur loke ku tin den komunikado no ta kos nobo.

Ta algun trabou tin pa hasi, i mi ta spera ku esaki si ta keda kla den un dia di trabou", sr. Rhuggenaath a bisa.

E ta positivo i kontentu ku minister Goeloe a sigui ku su proyektonan i spera keda kla mas pronto ku ta posibel.

On Vacation su modelo ta yena charter pa nan turista bai destinashon unda nan tin hotèl. Kòrsou ta 'fit' nan kliente i hopi serka di Bogotá. Esaki tambe tin un impakto positivo pa e aliansa di InselAir/Avianca, segun sr. Rhuggenaath.

Di akuerdo ku Eugene Cleopa

Ta balotando inteligensia di pueblo i di empleadonan InselAir

No por a yega na akuerdo ku Avianca den un dia

WILLEMSTAD.- Kada ken ku dósplaka di sinti lo por puntra nan mes si enbèrdat den un solo dia di tempu lo yega na un akuerdo ku Avianca. Gobièrnu ta un kontinuashon, i komo tal no ta kita nada si un polítiko papia bèrdat i mustra ku el a duna kontinuashon na algu ku tabata kanando kaba i ku e tambe tabatin su granito pa a yega e punto final. Semper partido MAN ta keda kere ku e loke ta hasi un polítiko grandi ta ora esaki papia bèrdat ku su pueblo. Esei ta e promé ingredientenan di un polítiko respetá i korekto i ku ta duna ehèmpel di ta papia bèrdat ku su pueblo. Asina sr. Eugene Cleopa di MAN ta duna komo reashon riba e pretenshonnan di un partido den aktual gobernashon ku ta nan lo a yega na un akuerdo ku Avianca.

Segun Cleopa, di parti di MAN ta masha hopi trabou a ser hasi den e periodo kòrtiku di gobernashon ku tabatin pa por a garantisá ku ta hasi algu pa evitá kiebro

di InselAir. A instalá un komishon di sabio ku mester a hasi un investigashon pa yega na rekomendashonnan riba loke mester hasi, no opstante ku gobièrnu tin komo prinsipio ku no ta pone plakanan públiko den kompanianan priva. Sinembargo mirando ku InselAir ta e úniko kompania aéreo ku konekshon entre islanan-ABC, tabata importante pa mantené e konekshon pa motibunan ekonómiko i sosial, sino lo no tin airlift. Esaki tabata un dje prioridatnan, loke a redundá den un inyekshon/fiansa di 33 mion pa garantisá ku InselAir no ta sera. Despues di kasi un aña di negociashon, awor nèt promé ku kambio di gobièrnu a yega na un akuerdo i asina a firma un Karta di Intenshon ku Avianca. Ku esaki InselAir lo por bira aliado di un kompania grandi ku eksperensia i asina tambe ta salbuardiá i fortifiká e kompania i asta habri kuponan nobo. Esnan ku

lamentablemente a pèrdè trabou lo por haña un trabou atrobe. Segun Cleopa, niun gobièrnu ku sinta no ta bini pa kita hende fo'i trabou. Pwes ta importante pa papia e bèrdat ku pueblo. Un akuerdo dje indole aki ku un kompania di aviashon no ta algu ku bo ta yega na

dje denter di dia manera otronan ta pretendé. Ta sumamente remarkabel ku un vuelo di un dia a kondusí supuestamente na un akuerdo ku Avianca pa InselAir. Pero esaki ta algu pa tur hende pensa i saka nan konklushon. No ta momentu pa balotá

inteligensia di pueblo i no ta momentu pa hasi polítika ku doló di empleadonan di InselAir. Ta masha fásil pa rekonosé e trabou adelantá ku a ser hasi i splika ku e gobièrnu aktual a bin terminá loke ku a kuminsá kuné. E tipo di kosnan aki no ta krea konfiansa!

Siklo di Formashon Polítiko Nashonal

Tema dediká na: Juan M.G Evertsz

Djarnas 4 april 2017 • 19.30 te 21.30 • Kas di Pueblo, Winston Churchillweg 133
Kambionan den nos Struktura Estatal di aña 1845 (periodo kolonial te ku 10-10-'10) puntonan di atenshon relashoná ku posibel kambionan den futuro.
 Oradó: Maria Liberia Peters • MC: Desmond Casper.



"6 - 1 = 0"

Un frase paradógiko ku a resulta profétiko pa futuro di Antia Hulandes.

- Juan M.G Evertsz -

Pa mas informashon yama 5181755

Persona di kontakto:
 Imro van Wilgen • e-mail. imro2311@yahoo.com

PNP

Crown Automotives

MI NO KE BAI SIN E HYUNDAI!!

HYUNDAI

CROWN AUTOMOTIVES
 Kaya Tula 44 Ser'i Dòmí Curaçao

Tel. +(599 9) 461-6333
 Monday to Friday from 8:00 to 17:30
 Saturday from 9:00 to 13:00
 (NON STOP)
 f hyundaicuraçao

SOLO EL PUEBLO SALVA EL PUEBLO



HAMAS
komo Kurasoleño nos
por tolerá un grupo instalá
diktadura i tirania na Kòrsou.

Nos mester ta alerta i
dispuesto pa eliminá
e kos akí den su
RAIS.

Kòrsou ta alerta i
kla pa protehá su
estado di derecho!

**Nos NÓ ta
bai tolerá!**

SIN MIEDU!